

## Honworld Group Limited 老恒和釀造有限公司\*

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)
(於開曼群島註冊成立的有限公司)

Stock code 股份代號: 2226



Annual Report 年報 2015

## 目錄 CONTENTS

綜合現金流量表

財務報表附註

77

財務摘要	02	Financial Highlights
財務概要(5年)	03	Financial Summary (5 Years)
主席報告	05	Chairman's Statement
公司資料	10	<b>Corporate Information</b>
董事及高級管理人員履歷	14	<b>Profile of Directors and Senior Management</b>
管理層討論與分析	20	<b>Management Discussion and Analysis</b>
企業管治報告	31	<b>Corporate Governance Report</b>
董事會報告	53	Directors' Report
獨立核數師報告	<b>69</b>	<b>Independent Auditors' Report</b>
綜合損益表	<b>71</b>	<b>Consolidated Statement of Profit or Loss</b>
綜合全面收益表	<b>72</b>	<b>Consolidated Statement of</b>
		<b>Comprehensive Income</b>
綜合財務狀況表	<b>73</b>	<b>Consolidated Statement of Financial Position</b>

綜合權益變動表 75 Consolidated Statement of Changes in Equity

**79** Notes to Financial Statements

**Consolidated Statement of Cash Flows** 

### FINANCIAL HIGHLIGHTS 財務摘要

- Revenue for the year ended 31 December 2015 amounted to approximately RMB798.9 million, representing an increase of 19.5% from approximately RMB668.4 million recorded in 2014.
- Gross profit for the year ended 31 December 2015 amounted to approximately RMB450.9 million, representing an increase of 16.7% from approximately RMB386.5 million recorded in 2014.
- Profit attributable to ordinary equity holders of the parent for the year ended 31 December 2015 amounted to approximately RMB228.5 million, representing an increase of 8.0% from approximately RMB211.6 million recorded in 2014.
- The Board has recommended the payment of a final dividend of RMB8.8 cents per ordinary share for 2015.

- 截至二零一五年十二月三十一日止年度 的收入為約人民幣798.9百萬元,較二零 一四年錄得的約人民幣668.4百萬元增長 19.5%。
- 截至二零一五年十二月三十一日止年度 的毛利為約人民幣450.9百萬元,較二零 一四年錄得的約人民幣386.5百萬元增長 16.7%。
- 截至二零一五年十二月三十一日止年度 母公司普通權益持有人應佔利潤約為人 民幣228.5百萬元,較二零一四年錄得的 約人民幣211.6百萬元增長8.0%。
- 董事會已建議就二零一五年派付期末股息每股普通股人民幣8.8分。

### FINANCIAL SUMMARY (5 YEARS) 財務概要(5年)

#### **FIVE YEARS FINANCIAL SUMMARY**

#### 五年財務概要

A summary of the results and of the assets, liabilities and non-controlling interests of the Group for the last five financial years, as extracted from the published audited financial statements and prospectus, is set out below:

截取自已刊發之經審核財務報表及招股章程 之本集團於過去五個財政年度之業績、資產、 負債及非控股權益之摘要載列如下:

#### For the year ended 31 December

截至十二月三十一日止年度

	数工1—73—1 日正1及					
		2015	2014	2013	2012	2011
		二零一五年	二零一四年	二零一三年	二零一二年	二零一一年
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		人民币「九	八八四十九			
RESULTS	業績					
REVENUE	收入	798,861	668,426	530,433	337,125	109,492
Cost of sales	銷售成本	(347,989)	(281,928)	(217,364)	(144,226)	(63,250)
GROSS PROFIT	毛利	450,872	386,498	313,069	192,899	46,242
Other income and gains	其他收入及收益	11,875	5,877	11,519	5,051	10,514
Selling and marketing costs	銷售及經銷開支	(75,073)	(40,338)	(25,679)	(24,104)	(16,283)
Administrative expenses	行政開支	(80,265)	(81,444)	(74,094)	(22,899)	(988)
Other expenses	其他開支	(105)	(1,512)	(17)	(35)	(59)
Finance costs	融資成本	(32,609)	(22,858)	(17,646)	(15,463)	(11,752)
PROFIT BEFORE TAX	除税前利潤	274,695	246,223	207,152	135,449	27,674
Income tax expense	所得税開支	(46,167)	(34,620)	(32,945)	(37,011)	(7,460)
PROFIT FOR THE YEAR	年內利潤	228,528	211,603	174,207	98,438	20,214
Attributable to: Owners of the parent	下列人士應佔: 母公司擁有人	228,528	211,603	174,207	98,438	20,214

### FINANCIAL SUMMARY (5 YEARS) (CONTINUED) 財務概要(5年) (續)

### ASSETS, LIABILITIES AND TOTAL EQUITY 資產、負債及權益總額

#### As at 31 December

~ㅅ_	L — I		L 1	-
万% 二	Γ―丿	73 二 1	$\top$ $ \vdash$	Ξ

		N = N = 1				
		2015	2014	2013	2012	2011
		二零一五年	二零一四年	二零一三年	二零一二年	二零一一年
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
TOTAL ASSETS	資產總值	2,298,666	1,936,466	728,669	478,197	294,563
TOTAL LIABILITIES	負債總額	875,335	682,062	432,343	345,087	258,891
TOTAL EQUITY	權益總額	1,423,331	1,254,404	296,326	133,110	35,672

## CHAIRMAN'S STATEMENT 主席報告

It is a great honour for me, on behalf of the board (the "Board") of directors (the "Directors") of Honworld Group Limited (the "Company" or "Lao Heng He"), to present the annual report of the Company and its subsidiaries (collectively, the "Group" or "we") for the financial year ended 31 December 2015.

本人非常榮幸地代表老恒和釀造有限公司 (「本公司」或「老恒和」)董事會(「董事會」),提 呈本公司及其子公司(統稱「本集團」)或(「我 們」)截至二零一五年十二月三十一日止財年 的年報。

#### **BUSINESS REVIEW**

We are one of the leading manufacturers of cooking wine in the People's Republic of China (the "PRC" or "China"). We offer high quality and healthy cooking wine as well as other condiments, including soy sauce, vinegar and soybean sauce products.

According to fmcgchina.com (快消品年度指南) issued in January 2016, Lao Heng He's soy sauce is awarded the "most popular products" (暢銷金品) in the soy sauce sales in Shanghai market in 2015 by sales value and Lao Heng He's cooking wine is awarded the "2015 popular product" (2015經典金品) in China in 2015 by sales value.

In 2015, we recorded strong growth in various grades of cooking wine and vinegar as compared to the previous year. The strong growth is a good testimony to the effective distribution and pricing strategies implemented by the Group in 2015.

For the year ended 31 December 2015, the Group's revenue reached approximately RMB798.9 million (2014: RMB668.4 million), representing an increase of approximately 19.5% over the previous year. Profit before tax was approximately RMB274.7 million for the year ended 31 December 2015 (2014: RMB246.2 million), representing an increase of approximately 11.6% over 2014. Profit attributable to the ordinary equity holders of the parent was approximately RMB228.5 million for the year ended 31 December 2015 (2014: RMB211.6 million), representing an increase of approximately 8.0% over 2014.

Our key product, cooking wine, continued to be our major source of revenue, representing 72.9% of the total revenue. In 2015, we continued to focus our sales and marketing resources on enhancing sales of our cooking wine, to reenforce our marker leader position, as well as introduce key premium products in other categories to differentiate ourselves.

#### 業務回顧

我們是中華人民共和國(「中國」)的領先料酒 生產商之一。我們供應優質、健康的料酒以及 其他調味品,包括醬油、醋和黃豆醬產品。

根據二零一六年一月發出之快消品年度指南,就銷量而言,老恒和生產的醬油被譽為上海市二零一五年在銷醬油的「暢銷金品」,老恒和生產的料酒於二零一五年獲得全國「二零一五年經典金品」之榮譽。

二零一五年,我們各檔次的料酒及醋均比上 年度取得強勁增長。此強勁增長充分體現本 集團於二零一五年推行的分銷及定價策略取 得顯著成效。

截至二零一五年十二月三十一日止年度,本集團收入達到約人民幣798.9百萬元(二零一四年:人民幣668.4百萬元),較之前年度增長約19.5%。截至二零一五年十二月三十一日止年度,除税前利潤約為人民幣274.7百萬元(二零一四年:人民幣246.2百萬元),較二零一四年增長約11.6%。截至二零一五年十二月三十一日止年度,母公司普通權益持有人應佔利潤約為人民幣228.5百萬元(二零一四年:人民幣211.6百萬元),較二零一四年增長約8.0%。

我們的主要產品料酒繼續成為我們的主要收入來源,佔總收入的72.9%。於二零一五年,我們繼續將銷售及市場推廣資源集中用於增加料酒銷售,以鞏固我們的市場領導地位,並引入其他類別的重點優質產品以突出自身優勢。

Over the years we have continuously added to our stock value of base wine, to prepare ourselves for future growth as well as guard against the increase of raw material price. We are approaching our desired level of stock for our base wine. We will also continue to improve our research and development capabilities to focus on standardization of production process, new product development and product improvement.

We improved our production facility at our plants in Huzhou City, Zhejiang Province in 2015, purchased new production equipments, and implemented various technical improvements to the production lines. This will allow us to prepare and leverage the increasing demand for healthy and quality condiment products, such as our zero additive cooking wine and no caramel colour additive Stewed Mushroom Dark Soy Sauce (草菇老抽) and Premium Flavored Soy Sauce (鮮上鮮特級醬油).

Our profitability is mainly affected by the product price and our cost of sales, the product structure and mix, and the relevant domestic policies. We are actively monitoring any potential risk factors that may impact on our financial results, and trying to mitigate any increasing costs with more efficient operation and better product mix with higher profit margins. However, the Group does face certain risks in its production and business development, which include: 1) risk of significant increase in the cost of production, such as increase in the prices of agricultural sideline products, packaging cost or labour cost; 2) negative impact on our sales due to the changing consumer habits for condiment products; 3) the greater-than-expected cost pressure from market expansion; 4) Category A and B distributors' (as defined in the prospectus issued by the Company on 16 January 2014 ("Prospectus")) operational risks may negatively impact on our sales channels, due to our increasing sales to Category A and B distributors; 5) the possibility of failure of our new products to obtain market recognition; and 6) increasing complexity of managing sales policies and credit terms due to rapid expansion of our distributors.

The Chinese consumers are increasingly choosing quality products with greater brand recognition, and attaching a greater importance to food quality and food safety, and are more willing to pay higher price for premium quality products.

多年來我們不斷提升基酒的價值,令我們隨時把握未來發展機遇,並可應對原材料價格的上漲。我們的基酒存貨基本能滿足供應。我們亦將繼續提升我們的研究及開發能力,專注於生產流程標準化、新產品開發及產品改良。

於二零一五年,我們改造位於浙江省湖州市的廠房內的生產設施,購置新的生產設備,並對生產線推行多項技術改進措施。這將使我們能做好準備,應對健康及優質調味品(如我們的零添加產品料酒,不加焦糖色的草菇老抽及鮮上鮮特級醬油)需求的不斷增加。

我們的盈利能力主要受產品訂價及我們的銷 售成本、產品架構及組合,以及相關國內政策 所影響。我們正積極監控可能影響我們財務 業績的任何潛在風險因素,並試圖憑藉更高 效的營運及利潤率以更佳產品組合緩和任何 成本增加。然而,本集團在業務發展過程中 同樣面臨一定風險,包括:1)生產成本大幅上 漲的風險,如農副產品價格、包裝成本或勞工 成本增加;2)消費者消費調味產品的習慣的轉 變,為我們的銷售帶來負面影響;3)市場的拓 展成本壓力較公司預計大;4)由於向A類及B 類經銷商(定義見本公司於二零一四年一月十 六日刊發之招股章程(「招股章程」))銷售的比 重增大,A類及B類經銷商的經營風險可能對 我們的銷售渠道帶來負面影響;5)我們的新產 品可能無法獲得市場認可;及6)由於經銷商的 快速增長,增加銷售政策及信貸期限管理的 複雜性。

越來越多中國消費者傾向於選擇品牌知名度 較高的優質產品,並日趨注重食物品質及食 物安全的重要性,更願意支付較高價格購買 優質產品。



From second half of 2015, our products are now widely distributed in various e-commerce platforms, such as Tmall, JD.COM, Yihaodian. We have also signed distribution and cooperation agreement with Mr. Shen Hongfei (沈宏非) ("**Mr. Shen**") and Mr. Cai Lan (蔡瀾) ("**Mr. Cai**") in 2015, who are the two master consultants to a very popular TV series called "A Bite of China" (舌尖上的中國). This is a strong vote of confidence for our products to have Mr Shen and Mr. Cai's endorsement, as they are famous food critics in the PRC and Hong Kong.

於二零一五年下半年,我們的產品現亦在天貓、京東、一號店等多個電子商務平台廣泛分銷。二零一五年,我們亦已與沈宏非先生(「沈先生」)及蔡瀾先生(「蔡先生」)簽署分銷及合作協議。沈先生及蔡先生二人為流行電視紀錄片「舌尖上的中國」的總顧問,彼等在內地及香港飲食評論界享有威望,能得到二人的支持無疑將提升我們產品的信譽度。

#### **FUTURE PROSPECTS**

In 2015, we saw the continuous slowdown of China's macroeconomic growth, with China's GDP growth at 6.9% in 2015, the slowest in 25 years. The Chinese economy entered a "New Normal" against the backdrop of global economic uncertainty. In the course of the New Normal, the Chinese central government advocates a more sustainable domestic consumption-led growth and quality improvement over quantitative growth by supporting the development of the internet as well as aiding the technology upgrade of traditional manufacturing. China's New Normal represents opportunities for the condiments industry: consumers are craving quality and healthy products, e-commerce is stimulating consumers' spending especially from young professionals, and urbanisation is boosting household disposable income, all of which will drive demand for quality condiments products.

We believe our products under the "Lao Heng He" brand will continue to achieve rapid growth in the PRC.

Our 2016 operational targets focus on: (i) maintaining customer satisfaction and market leader position in our product offerings; (ii) continuing to vertically grow our distributors in the third and fourth tier cities; and (iii) continuing to deliver high quality, safe and healthy condiments products. We have stringent control over the whole production and supply chain and will continue to apply both traditional and modern production methods to deliver high quality and safety products to our customers.

Furthermore, we will look for suitable merger and acquisition opportunities to enhance our production capacity and product portfolio, which will bring long term strategic and economic value to us.

#### 未來前景

我們認為我們的「老恒和」牌產品在中國將繼續快速增長。

二零一六年,我們的經營目標集中於:(i)保持顧客滿意度及產品供應之市場領導地位:(ii)繼續垂直發展我們在三四線城市的經銷商;及(iii)繼續提供優質、安全及健康的調味品。我們嚴格管控整個生產供應鏈及將繼續採用傳統與現代相結合的生產方法,向我們的客戶提供安全的高品質產品。

此外,我們將物色合適的併購商機並希望藉 此提高產能及產品組合,並為我們帶來策略 及經濟上的長遠價值。

#### **GOALS AND STRATEGIES**

In 2016, our business strategy will pursue the "FOCUS" ("聚焦") strategy, focusing our investment and resources on our core products range, core sales channels and core customers demographics. We focus on our sales strategy around our consumers, and endeavor to achieve high customer loyalty and stickiness. We focus on providing natural premium healthy condiments to our consumers.

We are determined to maintain and fortify our leadership position in the cooking wine industry, continue to expand the distribution network of the Group's cooking wine products in the national market (among key cities and consumers), increase our corporate sales and enlarge the market share in the naturally-brewed cooking wine industry. We are also determined to be one of the leading condiment producers in China.

We aim at introducing new condiment products through research and development and innovation of traditional production techniques and increasing the quality and profit margin of our condiment products.

We continue to enhance vertical penetration of our distribution network to third tier and fourth tier cities. As at 31 December 2015, we have over 400 distributors throughout China, and we intend to continue to expand our distribution capabilities nationally in 2016. We will carefully select our distributor partners, to ensure the healthy growth of our business.

At the same time, we are building two sales teams in 2016. The first sales team will focus on developing and servicing our distributors and monitoring market implementation of our sales policies, and the second sales team will focus on servicing our key supermarkets channels, monitoring the implementation of our marketing initiatives and directing consumers to our products.

In 2016, we plan to increase our marketing and advertising spending, to increase customer awareness of our products and focus on consumer education about the quality and healthiness of our product. Lao Heng He aims to become the top choice for consumers.

#### 目標及策略

於二零一六年,我們的業務將奉行[聚焦]策略,將投資及資源集中於我們的核心產品系列、核心銷售渠道及核心客戶群。我們的銷售策略以消費者為中心,致力實現較高的客戶忠誠度。我們專注於向消費者提供天然特級健康調味品。

我們的經營目標為保持和鞏固我們在料酒行業的龍頭地位,繼續擴大本集團料酒產品經銷網絡在全國市場(重點城市和消費者)的市場佔有率,提高我們企業銷售份額及提升天然釀造料酒行業的市場份額。我們亦將致力成為國內一流的調味品生產商。

我們亦旨在通過對傳統生產技術的研發和創新,不斷推出新的調味品,並提升其調味品的品質和保持穩定的利潤率。

我們繼續將經銷網絡深入滲透至三四線城市。截至二零一五年十二月三十一日,我們在全中國共有逾400家經銷商,且欲於2016年在全中國繼續積極提升經銷實力。我們將仔細甄選經銷商合作夥伴,確保業務的穩健增長。

與此同時,二零一六年,我們將打造兩個銷售 團隊。首個銷售團隊將專注於開發及服務我 們的經銷商及監督我們的銷售政策在市場上 的實施情況。第二個銷售團隊將專注於服務 我們重點銷售的商超及經銷渠道,監察我們 營銷活動的實行及向消費者推介我們的產品。

於二零一六年,我們計劃增加營銷及廣告支出,以提升客戶對我們產品的認知,並專注於 向消費者介紹我們產品的優質健康特性。老 恒和矢志成為消費者的首選。



However, we face certain risks as a result of rapid growth. The fast expansion of our sales team increases management and administrative complexity, and the quality of the sales people may have negative impact on our product sales. The fast expansion of our distributors nationally, also increases the complexity of managing our sales policies and credit terms, the different pricing policies in different regions may lead to products been sold crossing their authorized distribution regions, and negatively impact on our product sales and the effective operation of our distributors for those specific regions. The increasing spending in advertising may not be successfully or effectively increasing our revenue.

#### **APPRECIATION**

I would like to take this opportunity to express my sincere gratitude to our Shareholders, Board members, management team and all our employees, as well as our business partners and customers for their continuous support and contribution to the Group.

#### 致謝

本人謹藉此機會由衷感謝我們的股東、董事會成員、管理團隊及全體員工,以及我們業務 夥伴及客戶對本集團一如既往的支持和貢獻。

**Chen Weizhong** 

Chairman of the Board

29 March 2016

陳衛忠 董事會主席

二零一六年三月二十九日

### CORPORATE INFORMATION 公司資料

#### **BOARD OF DIRECTORS**

#### **Executive Directors**

Mr. Chen Weizhong (Chairman and CEO)

Mr. Sheng Mingjian

Mr. Wang Chao

#### Non-executive Director

Mr. Zhang Bihong

#### **Independent Non-executive Directors**

Mr. Shen Zhenchang

Mr. Lei Jiasu

Mr. Ma Chaosong

#### **COMPANY SECRETARY**

Mr. Au Wai Keung

#### **AUTHORISED REPRESENTATIVES**

Mr. Chen Weizhong

Mr. Au Wai Keung

#### **AUDIT COMMITTEE**

Mr. Ma Chaosong (Chairman)

Mr. Lei Jiasu

Mr. Shen Zhenchang

#### REMUNERATION COMMITTEE

Mr. Shen Zhenchang (Chairman)

Mr. Lei Jiasu

Mr. Ma Chaosong

#### 董事會

#### 執行董事

陳衛忠先生(主席及首席執行官)

盛明健先生

王超先生

#### 非執行董事

張弼弘先生

#### 獨立非執行董事

沈振昌先生

雷家驌先生

馬朝松先生

#### 公司秘書

區偉強先生

#### 授權代表

陳衛忠先生

區偉強先生

#### 審核委員會

馬朝松先生(主席)

雷家驌先生

沈振昌先生

#### 薪酬委員會

沈振昌先生(主席)

雷家驌先生

馬朝松先生



## CORPORATE INFORMATION (CONTINUED) 公司資料(續)

#### NOMINATION COMMITTEE

Mr. Lei Jiasu *(Chairman)*Mr. Ma Chaosong
Mr. Shen Zhenchang

#### **AUDITORS**

Ernst & Young

Certified Public Accountants

22nd Floor

1 Tim Mei Avenue

Central

Hong Kong

#### **REGISTERED OFFICE**

Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681
Grand Cayman KY1-1111
Cayman Islands

## HEADQUARTERS AND PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN THE PRC

Balidian Town
Food and Industrial Park
Wuxing District, Huzhou City
Zhejiang 313000, PRC

## PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

Room 606–607, 6th Floor China Merchants Building 152–155 Connaught Road Central Sheung Wan Hong Kong

#### 提名委員會

雷家驌先生(主席) 馬朝松先生 沈振昌先生

#### 核數師

安永會計師事務所 執*業會計師* 香港 中環 添美道1號 22樓

#### 計冊辦事處

Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681
Grand Cayman KY1-1111
Cayman Islands

#### 中國總部及主要營業地點

中國浙江省 湖州市吳興區 八里店鎮食品工業園 郵編:313000

#### 香港主要營業地點

香港 上環 干諾道中152-155號 招商局大廈6樓 606-607室

#### CORPORATE INFORMATION (CONTINUED) 公司資料(續)

#### PRINCIPAL BANKERS

Shanghai Pudong Development Bank Co., Ltd. Huzhou Branch No. 120, Tiyuchang Road Huzhou City, Zhejiang Province PRC

Industrial and Commercial Bank of China Limited Zhili Branch No. 583, 587, 589 Zhenbei Road Zhili Town Huzhou City, Zhejiang Province PRC

Bank of Jiaxing Co., Ltd. No. 409, Jianguo South Road Jiaxing City, Zhejiang Province PRC

#### **COMPLIANCE ADVISOR**

TC Capital Asia Limited Suites 1903–1904, 19/F, Tower 6, The Gateway Harbour City, TST Kowloon, Hong Kong

## PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Codan Trust Company (Cayman) Limited Cricket Square, Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

#### 主要往來銀行

上海浦東發展銀行股份有限公司 湖州支行 中國 浙江省湖州市 體育場路120號

中國工商銀行股份有限公司 織里支行 中國 浙江省湖州市 織里鎮 珍貝路583、587、589號

嘉興銀行股份有限公司 中國 浙江省嘉興市 建國南路409號

#### 合規顧問

天財資本亞洲有限公司 香港九龍 尖沙咀海港城 港威大廈第6座19樓1903-1904室

#### 主要股份過戶登記處

Codan Trust Company (Cayman) Limited Cricket Square, Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands



## CORPORATE INFORMATION (CONTINUED) 公司資料(續)

#### HONG KONG SHARE REGISTRAR

Computershare Hong Kong Investor Services Limited Shops 1712–1716 17/F, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai Hong Kong

#### STOCK CODE

Stock code: 2226 Board lot: 500 shares

#### **WEBSITE**

http://www.hzlaohenghe.com

#### 香港證券登記處

香港中央證券登記有限公司 香港 灣仔 皇后大道東183號 合和中心17樓 1712-1716號室

#### 股份代號

股份代號: 2226 買賣單位: 500股

#### 網址

http://www.hzlaohenghe.com

# PROFILE OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT 董事及高級管理人員履歷

Below are brief profiles of the current directors ("**Directors**", each a "**Director**") and senior management of the Group.

以下載列本集團現任董事(「**董事**」)及高級管理層的簡介。

Date of appointment

			Date of appointment
Name	Age	Position	as Director
姓名	年齡	職位	獲委任為董事日期
<b>Executive Directors</b>			
執行董事			
Chen Weizhong	44	Chairman of the Board, executive Director and	13 May 2013
陳衛忠		chief executive officer	二零一三年五月十三日
		董事會主席、執行董事及首席執行官	
Sheng Mingjian	41	Executive Director and vice general manager	17 December 2013
盛明健		執行董事及副總經理	二零一三年十二月十七日
Wang Chao	38	Executive Director and managing director of	17 December 2013
王超		sales and marketing	二零一三年十二月十七日
		執行董事及銷售及市場推廣董事總經理	
Non-executive Director			
非執行董事			
Zhang Bihong	40	Non-executive Director	17 December 2013
張弼弘		非執行董事	二零一三年十二月十七日
Independent non-executi	ve Director	rs	
獨立非執行董事			
Shen Zhenchang	69	Independent non-executive Director	17 December 2013
沈振昌			二零一三年十二月十七日
Lei Jiasu	60	Independent non-executive Director	17 December 2013
雷家驌		五. 獨立非執行董事	二零一三年十二月十七日
Ma Chaosong	43	Independent non-executive Director	17 December 2013

#### **EXECUTIVE DIRECTORS**

Mr. Chen Weizhong (陳衛忠), aged 44, is the chairman of the Board, founder, chief executive officer ("CEO") of the Group and the executive Director. He is primarily responsible for our Group's overall strategic planning, recipes use and control, distribution network expansion and overall business operations. He has over 20 years of experience in the condiment industry in the PRC and possesses unique information regarding the research, development and intellectual property related to our products, including the trade-secret recipes of fermentation starter and cooking wine spices.

獨立非執行董事

#### 執行董事

陳衛忠先生,44歲,為董事會主席、本集團創始人、首席執行官(「首席執行官」)及執行董事。彼主要負責本集團的整體策略規劃、配方運用及控制、經銷網絡擴張及總體業務經營。彼在中國的調味品行業擁有逾20年的經驗,並在與我們產品有關的研究、開發及知識產權方面擁有獨家資料,包括酒藥及料酒香辛料的商業秘密配方。

二零一三年十二月十七日



馬朝松

Mr. Chen started his career in the condiment industry as early as 1990 and has accumulated extensive experience in the condiment industry since then, especially in production, research and development, and sales and marketing. Before founding our Group in 2005, he was the chairman and general manager of Zhejiang Zhong Wei Brewing Co., Ltd. ("Zhong Wei") from 1995 to 2012. Mr. Chen completed a business administration advance class at Zhejiang University (浙江大學工商管理高級研修班) in 2008.

Mr. Chen has been a member of the China Condiment Industrial Association (中國調味品協會) since 2008. He is also the chairman of the Huzhou Rice Wine Industrial Association (湖州黃酒協會) since 2012.

Mr. Sheng Mingjian (盛明健), aged 41, is our vice general manager and executive Director. Mr. Sheng is primarily responsible for the management of our Group's financing activities and assisting Mr. Chen to manage the overall business operations. He has more than 10 years of experience in the condiment industry, and has extensive management experience in capital and business operations. Before joining our Group in 2006, he was the general manager of Zhong Wei from 2001 to 2006.

Mr. Wang Chao (王超), aged 38, is our managing director of sales and marketing and executive Director. Mr. Wang is primarily responsible for our Group's sales and marketing. He has 15 years of experience in the condiment industry. Mr. Wang joined Huzhou Lao Heng He Brewing Factory (湖州老恒和釀造廠) (currently Huzhou Lao Heng He Brewery Co., Ltd. ("Huzhou Lao Heng He") in 1998 where he worked in various departments, including business operation department and finance department. Since 2006, Mr. Wang worked in management positions in Huzhou Lao Heng He's customer service centre and sales and marketing department. Mr. Wang graduated from Zhejiang Electronic Polytechnic School (浙江省電子工業學校), a technical middle school in 1998.

#### NON-EXECUTIVE DIRECTOR

Mr. Zhang Bihong (張弼弘), aged 40, is our non-executive Director. Mr. Zhang has more than 18 years of experience in the areas of auditing, tax, asset valuation and financial management. He is currently a certified tax agent in China (issued by China Certified Tax Agents Association on 2 June 2000). Mr. Zhang is primarily responsible for our Company's investor relation work.

陳先生早在一九九零年已進入調味品行業,並自此起於調味品行業(特別是在生產、研究與開發以及銷售及市場推廣方面)積累了豐富的經驗。在於二零零五年成立本集團之前,彼於一九九五年至二零一二年期間擔任浙江中味釀造有限公司(「中味」)的主席兼總經理。陳先生於二零零八年完成浙江大學工商管理高級研修班的學習。

陳先生自二零零八年起為中國調味品協會的 成員。彼亦自二零一二年起擔任湖州黃酒協 會主席。

盛明健先生,41歲,為我們的副總經理及執行董事。盛先生主要負責管理本集團的融資活動及協助陳先生管理總體業務經營。彼在調味品行業擁有逾10年經驗,並在資本及業務營運方面擁有豐富的管理經驗。在於二零零六年加入本集團之前,彼於二零零一年至二零零六年期間擔任中味的總經理。

王超先生,38歲,為我們的銷售及市場推廣董事總經理及執行董事。王先生主要負責本集團的銷售及市場推廣事務。彼在調味品行為推廣事務。彼在調味品行為與驗。王先生於一九九八年加別,會於該廠的多個工作,包括業務營運部門及財務部門。自二零六年起,王先生於湖州老恒和的客戶服務。中心以及銷售及市場推廣部擔任管理職務。王先生於一九九八年畢業於一所中等專業學校浙江省電子工業學校。

#### 非執行董事

張弼弘先生,40歲,為我們的非執行董事。張 先生在審計、稅務、資產估值及財務管理方面 擁有逾18年的經驗。彼目前為中國的註冊稅 務師(由中國註冊稅務師協會於二零零零年六 月二日頒發)。張先生主要負責本公司的投資 者關係工作。

Prior to joining our Group in 2012, Mr. Zhang served as the director and chief financial officer of Tianli Agritech, Inc. (豐澤科技發展有限公司), a company listed on NASDAQ (Stock Code: OINK), from 2010 to 2011. He was a partner of Beijing Zhong Cheng Xin An Rui Accounting Firm (北京中誠信安瑞會計師事務所) from 2008 to 2009. Mr. Zhang was the senior manager at BDO-Reanda Xin Public Accountants (利安達會計師事務所) from 2005 to 2008 and served as a senior manager at Inner Mongolia Zhong Tian Hua Zheng Accounting Firm (內蒙古中天華會計師事務所) from 1995 to 2005. Mr. Zhang graduated from Inner Mongolia Agricultural College (內蒙古林學院) in 1995 with a diploma in economics (accounting).

在於二零一二年加入本集團之前,張先生於二零一零年至二零一一年期間擔任豐澤科技一零年至二零一一年期間擔任豐澤科司(股份代號:OINK))的董事兼首席財務官。彼假份代號:OINK))的董事兼首席財務官。彼家零八年至二零零九年為北京中說試完了。張先生於二十五年至二零零八年期間擔任利安達會計學的表面年期間擔任內蒙古中天華會計師事務內蒙古林學院並獲得經濟學(會計)文憑。

## INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

Mr. Shen Zhenchang (沈振昌), aged 69, is our independent non-executive Director. Mr. Shen has more than 40 years of experience in the cooking wine industry. From 1971 to 2006, Mr Shen worked with China Shaoxing Rice Wine Group (中國紹興黃酒集團有限公司) (previously known as Shaoxing City Rice Wine Corporation (紹興市釀酒總公司)). Before his retirement from China Shaoxing Rice Wine Group in 2006, Mr. Shen was the director of its office of general affairs.

Mr. Shen is a member of China Brewing Industry Association (rice wine branch) (中國釀酒工業協會黃酒分會), where he has been the deputy council director and secretary general since 2000.

Additionally, Mr. Shen currently serves as a member of National Wine Brewing Standard Technology Committee (全國釀酒標準化技術委員會), a judge at the reviewing committee of China Alcoholic Drinks Association Science Technology Award (中國酒業協會科學技術獎), and the deputy director of the editorial board of China Rice Wine magazine (《中國黃酒》).

#### 獨立非執行董事

沈振昌先生,69歲,為我們的獨立非執行董事。沈先生在料酒行業擁有逾40年經驗。自一九七一年至二零零六年,沈先生於中國紹興黃酒集團有限公司(前稱為紹興市釀酒總公司)任職。於二零零六年從中國紹興黃酒集團有限公司退休之前,沈先生擔任該公司總務處主任。

沈先生為中國釀酒工業協會黃酒分會會員, 彼自二零零零年起擔任該分會的副理事長兼 秘書長。

此外,沈先生目前為全國釀酒標準化技術委員會委員、中國酒業協會科學技術獎評委會 委員以及《中國黃酒》雜誌的編委會副主任。

Mr. Ma Chaosong (馬朝松), aged 43, is our independent non-executive Director. Mr. Ma is a senior accountant (issued by the Beijing Senior Specialized Technique Qualification Evaluation Committee on 6 January 2006), certified public accountant (issued by the Chinese Institute of Certified Public Accountants on 28 September 1999), certified tax agent (issued by China Certified Tax Agents Association on 11 May 2012) and certified public valuer (issued by the Ministry of Finance of the PRC on 24 April 2012) in China. Since 2000 Mr. Ma has been the chairman of Beijing Xin Li Heng Tax Agency Co., Ltd. (北京信利恒税務師事務所有限責任公司). He has more than 11 years of experience in auditing, accounting and taxation. In May 2011, Mr. Ma was appointed as an independent director of China National Complete Plant Import & Export Corp. Ltd. (中成進出口股份有限公司) (SZSE: 000151). From 1997 to 1999, Mr. Ma was a project manager at Zhong Ce Accounting Firm (中測會計師事務所).

In 1997, Mr. Ma graduated from the Research Institute of Fiscal Science, Ministry of Finance of the PRC (中國財政部財政科學研究所), with a master's degree in accounting. He graduated from Renmin University of China (中國人民大學) in 1994 with a bachelor's degree in accounting.

Mr. Lei Jiasu (雷家驌), aged 60, is our independent non-executive Director. Currently, Mr. Lei is the director of the Research Centre of Chinese Enterprise Growth and Economic Security in Beijing Tsinghua University (清華大學中國企業成長與經濟安全研究中心). Since 1996, he has been a lecturer in the School of Economics and Management of Beijing Tsinghua University (清華大學經濟管理學院). Between 1994 and 1996, he worked as a post-doctoral researcher in Beijing Tsinghua University. From 1983 to 1989, Mr. Lei taught as a lecturer in Xi'an Electronic and Technology University (西安電子科技大學).

In 2001, Mr. Lei was awarded the title of professor by Beijing Tsinghua University. He graduated as a doctoral research fellow from the School of Economics and Management of Beijing Tsinghua University (清華大學經濟管理學院) in 1993.

馬先生於一九九七年畢業於中國財政部財政 科學研究所,獲頒會計碩士學位。彼於一九九 四年畢業於中國人民大學,獲頒會計學士學 位。

雷家騙先生,60歲,為我們的獨立非執行董事。雷先生目前為清華大學中國企業成長與經濟安全研究中心主任。彼自一九九六年起擔任清華大學經濟管理學院講師。於一九九四年至一九九六年期間,彼為清華大學的博士後研究員。於一九八三年至一九八九年期間,雷先生在西安電子科技大學擔任講師。

在二零零一年, 雷先生獲清華大學授予教授 職稱。彼於一九九三年獲清華大學經濟管理 學院博士學位。

#### **SENIOR MANAGEMENT**

#### 高級管理層

Name 姓名	Age 年齡	<b>Year joined</b> 加入年份	Position 職位
Chen Weizhong	44	2005	Chairman of the Board, executive  Director and chief executive officer
陳衛忠		二零零五年	董事會主席、執行董事及 首席執行官
Sheng Mingjian	41	2006	Executive Director and vice general manager
盛明健		二零零六年	執行董事及副總經理
Wang Chao	38	2006	Executive Director and managing director of sales and marketing
王超		二零零六年	執行董事及銷售及市場推廣董事 總經理
Wan Peiyao	44	2005	Director of production
萬培耀		二零零五年	生產部主管
Zhao Yaqin 趙雅琴	38	2005 二零零五年	Financial controller 財務總監

Mr. Chen Weizhong (陳衛忠), aged 44, is the chairman of the Board, CEO and executive Director. His biographical details are set out above under the section headed "Profile of Directors and Senior Management — Executive Directors" to this annual report.

Mr. Sheng Mingjian (盛明健), aged 41, is our vice general manager and executive Director. His biographical details are set out above under the section headed "Profile of Directors and Senior Management — Executive Directors" to this annual report.

Mr. Wang Chao (王超), aged 38, is our managing director of sales and marketing and executive Director. His biographical details are set out above under the section headed "Profile of Directors and Senior Management — Executive Directors" to this annual report.

陳衛忠先生,44歲,為董事會主席、首席執行官及執行董事。彼之履歷詳情載於本年報上文「董事及高級管理人員履歷一執行董事」一節。

盛明健先生,41歲,為我們的副總經理及執行董事。彼之履歷詳情載於本年報上文「董事及高級管理人員履歷一執行董事」一節。

**王超先生**,38歲,為我們的銷售及市場推廣董 事總經理及執行董事。彼之履歷詳情載於本 年報上文「董事及高級管理人員履歷一執行董 事」一節。

Mr. Wan Peiyao (萬培耀), aged 44, is our director of production department. He is primarily responsible for the Group's production management. He has more than 11 years of experience in the condiment and cooking wine industry. Mr. Wan joined our Group in 2005, and has worked in various departments including workshop operation department, cooking wine production department and plant operation department. Prior to joining our Group, Mr. Wan was the plant manager and executive assistant to the general manager of Huzhou Ganchang Wine Company (湖州乾昌酒業有限公司) from 2000 to 2005. Mr. Wan passed the test for first-class sommelier of PRC (國家一級品酒師) in December 2012.

Mr. Wan graduated from Zhejiang University of Technology (浙江工業大學) with a bachelor's degree in industrial engineering (biochemistry) in 1995.

Ms. Zhao Yaqin (趙雅琴), aged 38, is our financial controller. Ms. Zhao is responsible for the Group's financing, account and tax matters. She has more than 11 years of experience in the areas of financial management, accounting practices and tax arrangements. She joined our Group in 2005 as manager of our finance department and became our financial controller in 2012. Prior to joining our Group, Ms. Zhao was the manager of finance department of Zhong Wei from 2003 to 2005.

Ms. Zhao received a diploma in accounting from Central Radio and Television University (中央廣播電視大學) in 2006.

萬培耀先生,44歲,為我們的生產部主管。彼 主要負責本集團的生產管理。彼於調味料 酒行業擁有逾11年經驗。萬先生於二零零 五年加入本集團,曾於工坊經營部、料酒生 部及工廠經營部等多個部門任職。於加入 集團前,自二零零零年至二零零五年期間, 集團前,自二零零零年至二零零五年期間, 集團在期州乾昌酒業有限公司工廠經理及 總經理執行助理。萬先生於二零一二年十二 月通過國家一級品酒師測試。

萬先生於一九九五年畢業於浙江工業大學, 獲得工業工程(生物化學)學士學位。

趙雅琴女士,38歲,為我們的財務總監。趙女士負責本集團的財務、會計及稅務事務。彼於財務管理、會計實務及稅務籌劃領域擁有逾11年經驗。彼於二零零五年加入本集團,擔任財務部經理,並於二零一二年擔任財務總監。於加入本集團前,趙女士曾於二零零三年至二零零五年期間擔任中味的財務部經理。

趙女士於二零零六年取得中央廣播電視大學會計文憑。

### MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS 管理層討論與分析

#### **BUSINESS REVIEW**

For details of our business review, please refer to the section on "Chairman's Statement" on pages 5 to 9 to this annual report.

#### **FINANCIAL REVIEW**

#### Overview

The key financial indicators of the Group are as follows:

#### 業務回顧

有關我們業務回顧之詳情,請參閱本年報第5至9頁的「主席報告」一節。

Year-on-year

#### 財務回顧

#### 概覽

本集團的主要財務指標如下:

Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度

2015 2014 Change 二零一五年 二零一四年 按年變動 **RMB'000** RMB'000 % 人民幣千元 人民幣千元 Income statement items 收益表項目 798.861 Sales 銷售額 668,426 19.5% Gross profit 毛利 386,498 16.7% Profit attributable to owners of the parent 母公司持有人應佔利潤 211.603 8.0% Earnings before interest, taxes, depreciation and 除利息、税項、折舊及 amortization ("EBITDA") 攤銷前利潤(「除利息、 税項、折舊及攤銷前 利潤」) 335.168 282.385 18.7% 每股盈利(人民幣分)<sup>(附註(a))</sup> Earnings per share (RMB cents) (Note (a)) 5.5% 41.8 **Selected financial ratios** 節選財務比率 Gross profit margin (%) 毛利率(%) 57.8% (2.4%)Net profit margin attributable to ordinary equity 母公司普通權益持有人 應佔淨利潤率(%) holders of the parent (%) 31.7% (9.8%)EBITDA margin (%) 除利息、税項、折舊及 42.0% 42.2% 攤銷前利潤率(%) (0.5%)Return on equity holders' equity (%) 權益持有人權益回報(%) 17.7% (9.0%)Gearing ratio (Note (b)) 資本負債比率(附註的) 25.9% 19.3% 30.9%

#### Notes:

- (a) Please refer to Note 12 to the financial statements of this annual report for the calculation of earnings per share.
  - The gearing ratio is based on net debt divided by total equity and net debt as at 31 December 2015. Net debt includes total debt net of cash and cash equivalents. Total debt include trade payables, other payables and accruals, interest-bearing bank and other borrowings and other long term liabilities.

附註:

- (a) 有關每股盈利的計算方法,請參閱本年報的 財務報表附註12。
- (b) 於二零一五年十二月三十一日,資本負債比率按淨債務除以總權益及淨債務計算。淨債務包括總債務減現金及現金等價物。總債務包括應付貿易款、其他應付款及應付項目、計息銀行及其他借款及其他長期負債。

20

Honworld Group Limited Annual Report 2015

#### Revenue

The revenue of the Group, increased by 19.5% from RMB668.4 million in 2014 to RMB798.9 million in 2015, primarily reflecting an increase in the sales of our cooking wine products, soy sauce products and vinegar products.

#### 收入

本集團的收入由二零一四年的人民幣668.4百萬元增加19.5%至二零一五年的人民幣798.9百萬元,主要反映我們料酒產品、醬油及醋製品的銷售額增加。

#### Year ended 31 December

截至十二月三十一日止年度

		201	2015		2014		
		二零一	二零一五年		二零一四年		
		1	Percentage		Percentage		
			of total		of total		
		Revenue	revenue	Revenue	revenue	Change	;
			佔總收入		佔總收入		
		收入	百分比	收入	百分比	變化	
		RMB'000	%	RMB'000	%	RMB'000	%
		人民幣千元		人民幣千元		人民幣千元	
Cooking wine	料酒						
Premium	特級	130,439	16%	98,708	15%	31,731	32.1%
High-end	高端	110,260	14%	110,696	17%	(436)	(0.4%)
Medium-range	中端	329,921	41%	245,745	36%	84,176	34.3%
Mass-market	平價	10,632	1%	17,767	3%	(7,135)	(40.2%)
Culatatal	/l	504.050	700/	470.016	710/	100 000	00.00/
Subtotal	// 計	581,252	72%	472,916	71%	108,336	22.9%
Soy sauce	醬油	107,982	14%	106,353	16%	1,629	1.5%
Vinegar	醋	87,043	11%	68,634	10%	18,409	26.8%
Other products	其他產品	22,584	3%	20,523	3%	2,061	10.2%
Total	合計	798,861	100.0%	668,426	100.0%	130,435	19.5%

Revenue from cooking wine products increased by 22.9% from RMB472.9 million for the year of 2014 to RMB581.3 million for the year of 2015, mainly due to the increase in sales in our premium and medium-range cooking wines. With our effort on enhancing the "Lao Heng He" ("老恒和") cooking wine brand with "naturally-brewed" concept, vertical penetration of the Group's distribution network to third tier and fourth tier cities, the sales of our cooking wine products kept increasing in 2015, especially our signature products, such as Chef's Huadiao (厨用花雕), Scallion & Ginger Cooking Wine (蔥薑料酒) and Lao Heng He Cooking Wine (老恒和料酒).

於二零一五年,料酒產品之收入由二零一四年的人民幣472.9百萬元上升22.9%至人民幣581.3百萬元,該增長主要由於我們的中高端料酒產品收入上升所致。在我們通過「純天然釀造」之理念提升「老恒和」料酒品牌形象、將本集團經銷網絡深入滲透至三四線城市的努力之下,二零一五年我們的料酒產品的銷量持續上升,尤其是我們的招牌產品,如廚用花雕、蔥薑料酒及老恒和料酒。

Revenue from the Group's soy sauce products increased slightly by 1.5% from RMB106.4 million for the year of 2014 to RMB108.0 million for the year of 2015. In 2015, the Group continually streamlined its soy sauce product offerings, with main focus on several premium products such as Premium Flavored Soy Sauce (鮮上鮮特級醬油) and no caramel colour additive Stewed Mushroom Dark Soy Sauce (草菇老抽).

Revenue from the Group's vinegar products increased by 26.8% from RMB68.6 million for the year of 2014 to RMB87.0 million for the year of 2015, which was mainly attributable to vertical penetration of the Group's distribution network to third tier and fourth tier cities and the growing market popularity for the naturally brewed vinegar such as Rose Rice Vinegar (玫瑰米 醋), Crab Vinegar (餐醋) and Premium Zhejiang Vinegar (上品浙醋).

Revenue from other products increase by 10.2% from RMB20.5 million for the year of 2014 to RMB22.6 million for the year of 2015, which was mainly due to the increase in sales of soybean sauce product.

We believe the outstanding performance of our sales are largely contributed to (i) increasing market recognition of the "Lao Heng He" ("老恒和") brand; (ii) consistent superior quality of the "Lao Heng He" ("老恒和") products; (iii) enhancing efforts on the Group's marketing and promotion activities; (iv) rising disposable income level of household in the PRC; (v) growing consumer consciousness of food safety and preference for naturally-brewed cooking wine products which we introduced to the market; and (vi) vertical penetration of our distribution network to third tier and fourth tier cities.

#### Cost of Sales

Our cost of sales increased by 23.4% from RMB281.9 million in 2014 to RMB348.0 million in 2015. The increase in cost of sales was largely in line with the increase in revenue.

#### **Gross Profit and Gross Profit Margin**

As a result of the foregoing, our gross profit increased by 16.7% from RMB386.5 million in 2014 to RMB450.9 million in 2015. However, the gross profit margin decreased slightly from 57.8% in 2014 to 56.4% in 2015, primarily due to the application of new brewery method in premium soy sauce products in order to improve the quality and flavor.

本集團醬油產品的收入由二零一四年的人民幣106.4百萬元略為增加1.5%至二零一五年的人民幣108.0百萬元。於二零一五年,本集團精簡其醬油產品組合,主要將重心放在數種特級產品,如鮮上鮮特級醬油及不加焦糖色的草菇老抽。

本集團醋製品的收入由二零一四年的人民幣 68.6百萬元增加26.8%至二零一五年的人民幣 87.0百萬元,該增長主要由於本集團經銷網絡 深入滲透至三四線城市,玫瑰米醋、蟹醋、上 品浙醋等天然釀造醋受市場歡迎程度的增加 所致。

其他產品收入由二零一四年人民幣20.5百萬元增加10.2%至二零一五年人民幣22.6百萬元, 乃主要由於黃豆醬產品銷售增加所致。

我們認為我們銷售額的出眾表現很大程度上受惠於:(i)「老恒和」品牌的市場知名度日益上升:(ii)「老恒和」產品一貫的優越品質:(iii)本集團加強市場推廣及促銷活動:(iv)中國家庭的可支配收入水平提升:(v)消費者食品安全意識不斷提升,並更青睞我們引入市場的天然釀造料酒產品:及(vi)拓展我們的經銷網絡深入滲透至三四線城市。

#### 銷售成本

我們的銷售成本由二零一四年的人民幣281.9 百萬元增加23.4%至二零一五年的人民幣 348.0百萬元。銷售成本的增加大致上與收入 的增加一致。

#### 毛利及毛利率

由於上述原因,我們的毛利由二零一四年的人民幣386.5百萬元增加16.7%至二零一五年的人民幣450.9百萬元。然而,毛利率由二零一四年的57.8%略為下跌至二零一五年的56.4%,主要由於採用高端醬油產品釀造方法來提高其質量和味道。



#### Other Income and Gains

Other income and gains increased by 101.7% from RMB5.9 million in 2014 to RMB11.9 million in 2015. Other income and gains consists primarily of gain upon expiry of warrants, subsidy received, gains from sale of materials and interest income. The increase in other income and gains was primarily due to the gain upon expiry of warrants.

#### Selling and Distribution Expenses

Selling and distribution expenses primarily consist of advertising expenses, marketing expenses, promotion expenses, travelling expenses, and remuneration of our sales employees.

Our selling and distribution expenses significantly increased from RMB40.3 million in 2014 to RMB75.1 million in 2015, and the distribution expenses as a percentage of the Group's revenue increased from 6.0% for 2014 to 9.4% for 2015, as the Group conducted more extensive marketing and promotional activities to vertically penetrate the Group's distribution network to third tier and fourth tier cities, restaurants and e-commerce platforms.

#### **Administrative Expenses**

The administrative expenses decreased by 1.4% from RMB81.4 million in 2014 to RMB80.3 million in 2015. This decrease mainly reflected a decrease in the office and travelling expenses due to the completion of the Listing.

#### **Finance Cost**

Finance cost increased by 42.4% from RMB22.9 million in 2014 to RMB32.6 million in 2015. The increase in finance cost primarily reflected an increase in interest on bank loans from RMB22.9 million for the year of 2014 to RMB32.6 million for the year of 2015 as a result of an increase in the average balance of our bank loans in 2015 to support the expansion of our business.

#### **Profit before Tax**

As a result of the foregoing, the profit before tax increased by 11.6% from RMB246.2 million in 2014 to RMB274.7 million in 2015.

#### 其他收入及收益

其他收入及收益由二零一四年人民幣5.9百萬元增長101.7%至二零一五年的人民幣11.9百萬元。其他收入及收益主要包括到期認股權證收益、補貼應收款項、物料銷售收益及利息收入。其他收入及收益的增加主要是到期認股權證收益增加所致。

#### 銷售及經銷開支

銷售及經銷開支主要包括廣告開支、營銷開支、推廣開支、差旅開支及我們銷售僱員的酬金。

我們的銷售及經銷開支由二零一四年的人民幣40.3百萬元增加至二零一五年的人民幣75.1百萬元,而本集團的經銷開支佔本集團收入的百分比由二零一四年的6.0%增加至二零一五年的9.4%,乃由於本集團推廣更廣泛的營銷及促銷活動,縱向滲透至三四線城市、餐飲及電子商務平台。

#### 行政開支

行政開支由二零一四年的人民幣81.4百萬元下降1.4%至二零一五年的人民幣80.3百萬元。 行政開支減少乃由於成功上市後辦公及差旅費用的減少。

#### 融資成本

融資成本由二零一四年的人民幣22.9百萬元增加42.4%至二零一五年的人民幣32.6百萬元。融資成本的增加主要反映了我們於二零一五年的平均銀行貸款餘額增加以支持我們業務擴展,導致銀行貸款利息由二零一四年的人民幣22.9百萬元增加至二零一五年的人民幣32.6百萬元。

#### 除税前利潤

由於上述原因,除税前利潤由二零一四年的人民幣246.2百萬元增加11.6%至二零一五年的人民幣274.7百萬元。

#### **Income Tax Expense**

Income tax expense increased by 33.5% from RMB34.6 million in 2014 to RMB46.2 million in 2015, with the effective income tax rate increased from 14.1% in 2014 to 16.8% in 2015, mainly due to the increase in deferred tax liabilities recognized for withholding taxes. Subsidiaries of the Group in the PRC, including Huzhou Laohenghe Brewery Co., Limited and Huzhou Laohenghe Wine Co., Limited, have been granted the "Certificate of New and Advanced Technology Enterprise" and are entitled to the preferential tax rate of 15% for three years starting from 1 January 2013. As such, the corporate income tax of the Group for the year of 2015 in respect of its operations in the PRC has been provided at the rate of 15% (2014: 15%) on the taxable profit.

## Profit Attributable to Ordinary Equity Holders of the Parent

For the foregoing reasons, profit attributable to ordinary equity holders of the parent increased from RMB211.6 million in 2014 to RMB228.5 million in 2015.

## Earnings per Share Attributable to Ordinary Equity Holders of the Parent

Basic earnings per share increased from RMB41.8 cents for 2014 to RMB44.1 cents for 2015. Increase in earnings per share was attributable to the increment of profit attributable to ordinary equity holders of the parent.

#### **Net Profit Margin**

Net profit margin decreased 3.1 percentage points from 31.7% in 2014 to 28.6% in 2015. The decrease in net profit margin was mainly attributable to an increase in the cost of sales resulting in a decrease in gross profit margin and an increase in selling and distribution expenses.

#### 所得税開支

所得税開支由二零一四年的人民幣34.6百萬元增加33.5%至二零一五年的人民幣46.2百萬元,且實際所得税税率由二零一四年的14.1%增加至二零一五年的16.8%,主要由於有關預扣税已確認的遞延税項負債增加所致。本集團中國內地附屬公司(包括湖州老恒和釀造有限公司及湖州老恒和酒業有限公司)已獲頒發「高新技術企業證書」,並有權於自二零一三年一月一日起三年內享有15%的優惠税率。因此,本集團於二零一五年就其中國業務應課税利潤繳納企業所得税的税率為15%(二零一四年:15%)。

#### 母公司普通股權益持有人應佔利潤

由於上述原因,母公司持有人應佔利潤由二零一四年的人民幣211.6百萬元增長至二零一五年的人民幣228.5百萬元。

#### 母公司普通權益持有人應佔每股盈 利

每股基本盈利由二零一四年的人民幣41.8分增加至二零一五年的人民幣44.1分,每股盈利的增加乃由於母公司普通股權益持有人應佔利潤增加。

#### 淨利潤率

淨利潤率由二零一四年的31.7%下跌3.1個百分點至二零一五年的28.6%。淨利潤率下跌主要由於銷售成本上升令毛利率有所下跌以及銷售及經銷開支上升。



#### FINANCIAL AND LIQUIDITY POSITION

#### Trade receivables

Trade receivables decreased from RMB187.9 million as at 31 December 2014 to RMB142.0 million as at 31 December 2015 and the turnover days of trade receivables decreased from 76 days in 2014 to 75 days in 2015, mainly reflecting an increase in the proportion of sales to category C and D distributors which has shorter credit period. Details of the ageing analysis of trade receivables are set out in Note 16 to the financial statements in this annual report.

We implemented a multi-category distributor system to manage distribution of its products since 2011. We classified its distributors into Categories A (the highest), B, C and D based on their distribution scale and capabilities.

#### **Inventories**

Inventories increased from RMB830.5 million as at 31 December 2014 to RMB945.5 million as at 31 December 2015, primarily due to an increase in work in progress. A substantial part of our inventories were contributed by work in progress, which mainly represented the base wine, base soy sauce and base vinegar in the brewing period. Due to the long production cycle and short sales cycle, we need to keep an abundant stock of well-aged base wine to cope with the rapid sales growth in the future. With leverage of the funding support from the banks, we expanded our production scale significantly, and the carrying amounts of base wine recorded a significant increase, to ensure we have sufficient work in progress stock not only for the short-term production, but also for the expansion in the coming years.

We monitor the level of inventory maintained by our distributors on a regular basis. Our sales representatives maintain frequent telephone or email communications with each of our Categories A, B, C and D distributors, review their monthly inventory reports and visit their warehouses on a regular basis. Our sales representatives visit our Category A and B distributors' warehouses at least on a monthly basis and those Category C and D distributors at least every three months to ensure that they keep optimal stock level and our products are sold to end customers within the shelf life. We generally expect our distributors to maintain sufficient stock for 5 to 20 days of supply. In the event a distributor maintains stocks of more than 20 days of supply, the relevant sales representatives will assist such distributor in marketing and promotional activities and suggest smaller-sized orders to be placed for the succeeding periods to minimize excess inventory.

#### 財務及流動資金狀況

#### 貿易應收款項

應收貿易款項由二零一四年十二月三十一日的人民幣187.9百萬元降至二零一五年十二月三十一日的人民幣142.0百萬元,週轉天數從二零一四年的76天降至二零一五年的75天,主要由於向信貸期較短的C類及D類經銷作出的銷售增加所致。應收貿易款項賬齡分析詳情載於本年報的財務報表附註16。

自二零一一年起,我們實施多類別經銷商系統以管理其產品經銷。我們根據我們的經銷商經銷規模及能力將其經銷商分為A類(最高)、B類、C類及D類。

#### 存貨

存貨由二零一四年十二月三十一日的人民幣 830.5百萬元增至二零一五年十二月三十一日的人民幣945.5百萬元,主要由於在製品,主要由於在製品於釀造期的基酒、基醬油及基醋。由於較佳產週期及較短的銷售週期,我們需對表別售達過長年陳釀的基酒存貨,以應對未來們大量經過長年陳釀增加,從而確保我們擁有充足在製品儲備,不僅可滿足短期生產需求,亦為未來數年擴張作準備。

As at 31 December 2015, our inventories with a carrying amount of RMB366.1 million (31 December 2014: RMB117.5 million) were pledged to secure general banking facilities granted to us.

於二零一五年十二月三十一日,我們已抵押 賬面值人民幣366.1百萬元的存貨(二零一四年 十二月三十一日:人民幣117.5百萬元),作為 授予我們一般銀行融資的擔保。

#### **Borrowings**

As at 31 December 2015, our total borrowings amounted to RMB644.8 million (31 December 2014: RMB 417.8 million) including finance lease payables with a carrying amount of RMB55.0 million (31 December 2014: nil).

Our principal sources of liquidity include cash generated from business operation and bank borrowings. The cash from these sources are primarily used for our working capital, the expansion of production capacity, other capital expenditures and debt service requirements.

#### Liquidity and Financial Resources

As at 31 December 2015, we had cash and cash equivalents of RMB186.0 million (31 December 2014: RMB218.5 million). As at 31 December 2015, we had interest-bearing bank and other borrowings of an aggregate amount of RMB644.8 million (31 December 2014: RMB417.8 million), which were denominated in RMB with interest rates from 5.80% to 7.20% per annum.

Our principal sources of liquidity include cash generated from business operation, proceeds from bank and other borrowings. We use cash from such sources for working capital, production facility expansions, other capital expenditures and debt service requirements. We expect these uses will continue to be our principal uses of cash in the future, and that our cash flow will be sufficient to fund its ongoing business requirements. Meanwhile, we have decided to further broaden our financing channel to improve our capital structure.

#### **CAPITAL COMMITMENT**

Capital commitment as at 31 December 2015 amounted to approximately RMB30.2 million (31 December 2014: RMB16.4 million), which was mainly related to construction in progress for expansion of plant and machinery.

#### 借款

截至二零一五年十二月三十一日,我們借款總額為人民幣644.8百萬元(二零一四年十二月三十一日:人民幣417.8百萬元),包括賬面值為人民幣55.0百萬元(二零一四年十二月三十一日:無)的融資租賃應付款項。

我們的流動資金主要來源包括從業務營運產 生的現金流及銀行借款。自該等資源獲得的 現金主要用作我們的營運資金、擴張產能、其 他資本開支及債務服務需求。

#### 流動資金及財務資源

於二零一五年十二月三十一日,我們的現金及現金等價物為人民幣186.0百萬元(二零一四年十二月三十一日:人民幣218.5百萬元)。於二零一五年十二月三十一日,本集團計息銀行借款合共為人民幣644.8百萬元(二零一四年十二月三十一日:人民幣417.8百萬元),均以人民幣計值,按年利率介乎5.80%至7.20%計息。

我們流動資金的主要來源為經營產生的現金、銀行及其他借款。我們過去將來自該等來源的現金用於營運資金、生產設施擴張、其他資本支出及償債需要。我們預期該等用途將繼續為我們未來的主要現金用途,及預期我們的現金流量將足以滿足我們持續經營業務的需求。同時,我們已決定進一步拓寬我們的融資渠道以改善我們的資本架構。

#### 資本承擔

於二零一五年十二月三十一日的資本承擔為 約人民幣30.2百萬元(二零一四年十二月三十 一日:人民幣16.4百萬元),主要與擴建及改 造廠房及增設機械的在建工程有關。



#### **CONTINGENT LIABILITIES**

As at 31 December 2015, we did not have any material contingent liability.

#### MATERIAL ACQUISITION AND DISPOSAL

The Company has no material acquisition and disposal as at 31 December 2015.

#### **GEARING RATIO**

The gearing ratio of the Group was 30.9% as at 31 December 2015, representing an increase of 5.0 percentage points.

The gearing ratio is based on net debt divided by total equity and net debt as at 31 December 2015. Net debt includes total debt net of cash and cash equivalents. Total debt include trade payables, other payable and accruals, interest-bearing bank and other borrowings and other long term liabilities.

#### **PLEDGE OF ASSETS**

Details of the Group's bank loans which are secured by the assets of the Group, are included in Notes 13, 14, 15, 21 and 22 to the financial statements of this annual report.

As at 31 December 2015, our inventories with a carrying amount of RMB366.1 million, property, plant and equipment with a carrying amount of RMB74.6 million and leasehold land with a carrying amount of RMB11.2 million were pledged to secure general banking facilities granted to us.

Except as disclosed in this annual report, we have not entered into any off-balance sheet guarantees or other commitments to guarantee the payment obligations of any third party. It does not have any interest in any unconsolidated entity that provides financing, liquidity, market risk or credit support to it or engages in leasing or hedging or research and development or other service with it.

#### 或有負債

於二零一五年十二月三十一日, 我們並無任 何重大或有負債。

#### 重大收購及出售事項

於二零一五年十二月三十一日,本公司概無 任何重大收購及出售事項。

#### 資本負債比率

於二零一五年十二月三十一日,本集團資本 負債比率為30.9%,上升5.0個百分點。

資本負債比率按二零一五年十二月三十一日 之淨債務除以總權益及淨債務計算得出。淨 債務包括總債務減現金及現金等價物。總債 務包括應付貿易款、其他應付款及應付項目、 計息銀行及其他借款及其他長期負債。

#### 資產質押

以本集團資產作擔保之本集團銀行貸款詳情載列於本年報財務報表附註13、14、15、21及22。

於二零一五年十二月三十一日,我們抵押賬面值為人民幣366.1百萬元的存貨,賬面值為人民幣74.6百萬元的物業、廠房及設備,及賬面值為人民幣11.2百萬元的租賃土地,作為授予我們一般銀行融資的質押。

除本年報所披露者外,我們並無訂立任何資產負債表外擔保或其他承擔,以擔保任何第三方的付款責任。其並不擁有向其提供融資、流動資金、市場風險或信貸支持,或為其從事租賃或對沖或研發或其他服務的任何未合併實體的任何權益。

#### **FUTURE PROSPECTS**

For details of the Group's business outlook, please refer to the section headed "Chairman's Statement" on pages 5 to 9 of this annual report.

#### **MARKET RISKS**

#### Credit Risk

The Group's major concentration of credit risk arises from the Group's exposure to a substantial number of trade receivables, other receivables, time deposits, and cash and cash equivalents. The Group's trade receivables are typically unsecured and derived from revenue earned from customers in the PRC, which are exposed to credit risk. The Group has policies in place to ensure that the sales of products are made to customers with an appropriate credit limit, and has strict control over credit limits of trade and other receivables.

In addition, the balance of trade receivables is monitored on an ongoing basis and the Group's exposure to bad debts is not significant. Further quantitative data in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade and other receivables are disclosed in Notes 16 and 17 to the financial statements in this annual report.

#### Liquidity Risk

The Group has established an appropriate liquidity risk management policy to maintain sufficient cash and cash equivalents and have available funding through capital contribution and bank borrowings. The Company's management also monitors the utilization of bank borrowings and ensures compliance with loan covenants. For details on the maturity profile of the Group's financial liabilities as at 31 December 2015, please refer to Note 32 to the financial statements in this annual report.

#### 未來前景

關於本集團業務前景的詳情,請參閱本年報第5至9頁的「主席報告」一節。

#### 市場風險

#### 信用風險

本集團信用風險主要集中在本集團所面臨的 大量應收貿易款項、其他應收款項、定期存款 及現金及現金等價物產生的風險。本集團應 收貿易款項一般為無抵押及來自賺取中國客 戶的收入,惟面臨信用風險。本集團已制定相 關政策確保產品出售予有適當信用額度的客 戶,且嚴格控制貿易及其他應收款項的信用 額度。

此外,本集團持續監察應收貿易款項結餘的情況,而本集團的壞賬風險並不重大。有關本集團因貿易及其他應收款項產生的信用風險的進一步數據已於本年報財務報表附註16及 17披露。

#### 流動性風險

本集團已設立適當的流動性風險管理政策, 以維持充足的現金及現金等價物並透過注資 及銀行借款取得資金。本公司管理層亦監控 銀行借款的動用及確保遵守貸款契約。有關 本集團於二零一五年十二月三十一日之金融 負債的到期情況詳情,請參閱本年報財務報 表附註32。

## EMPLOYEES AND WELFARE CONTRIBUTION

As at the 31 December 2015, the Group had approximately 303 full-time employees (31 December 2014: 329). The employees' remuneration packages are determined with reference to their experience and qualifications and general market conditions. The remuneration policies, bonus, evaluation systems and training programs for employees of our Group were implemented continuously according to policies disclosed in the 2014 annual report and no change has been made in 2015.

The total remuneration paid to the Group's employees (excluding directors' and chief executive's remuneration) for the year ended 31 December 2015 amounted to approximately RMB21.4 million (2014: approximately RMB15.7 million), which included the Group's contribution to the employee benefit plan for the year 2015 of RMB2.7 million (2014: RMB1.7 million). Details of the employee benefit expense are disclosed in Note 6 to the financial statements in this annual report.

The following table sets forth the Group's full-time employees by function as at 31 December 2015:

#### 僱員及福利繳費

於二零一五年十二月三十一日,本集團共聘 有大約303名全職僱員(二零一四年十二月三 十一日:329名)。僱員薪酬方案乃參考彼等的 經驗及資質以及總體市況而釐定。本集團僱 員的薪酬政策、花紅、評估體系及培訓計劃繼 續按照於二零一四年年報披露的政策執行, 且於二零一五年概無變動。

於截至二零一五年十二月三十一日止年度支付予本集團僱員之薪酬總額(不包括董事及最高行政人員薪酬)為約人民幣21.4百萬元(二零一四年:約人民幣15.7百萬元),包括本集團於二零一五年就僱員福利計劃作出的供款人民幣2.7百萬元(二零一四年:人民幣1.7百萬元)。僱員福利開支詳情披露於本年報財務報表附註6。

下表載列本集團截至二零一五年十二月三十一日按職能劃分的全職僱員:

employees

As at 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日 Number of

% of total

		僱員人數	佔總數百分比
Production	牛產	167	55.1
Management and administration	管理及行政管理	16	5.3
Sales and marketing	銷售及營銷	61	20.1
Quality Control, Research and Development and others	質量控制、研發及其他	59	19.5
Total	總計	303	100

The Group has designed an evaluation system to assess the performance of its employees. This system forms the basis of determination on employees' salaries, bonuses and promotions. We believe the salaries and bonuses that our Group's employees receive are competitive with market rates. Under applicable PRC laws and regulations, our Group is subject to social insurance contribution plans, work-related injury insurance and maternity insurance schemes.

本集團已設計評估體系,以評定其僱員的表現。該體系為釐定僱員薪金、獎金及晉升的依據。我們認為,本集團僱員收取的薪金及獎金可與市價競爭。根據適用中國法律法規,本集團須參與社會保險供款計劃、工傷保險及生育保險計劃。

We place a strong emphasis on providing training to our employees in order to enhance their technical and product knowledge as well as comprehension of industry quality standards and work place safety standards. We also provide regular on-site and off-site training to help our employees to improve their skills and knowledge. These training courses range from further educational studies to basic production process and skill training to professional development courses for its management personnel.

我們非常重視向我們的僱員提供培訓,以便提升彼等的技術及產品知識以及對行業質量標準及工作場所安全標準的理解。我們亦提供定期場內及場外培訓,幫助我們的僱員提升技能和知識。該等培訓課程範圍由基礎生產程序及技術訓練的深造班至管理人員的專業發展課程均齊備。

## PURCHASE, REDEMPTION OR SALE OF LISTED SECURITIES OF THE COMPANY

#### 購買、贖回或出售本公司上 市證券

During the year of 2015, neither the Company, nor any of its subsidiaries purchased, redeemed, or sold any of the Company's listed securities.

於二零一五年內,本公司及其任何附屬公司概無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

#### **CHARITABLE DONATIONS**

#### 慈善捐款

During the year of 2015, the Group made charitable donations of RMB100,000.

於二零一五年內,本集團作出慈善捐款人民幣100,000元。

# CORPORATE GOVERNANCE REPORT 企業管治報告

The Company is committed to maintaining a high standard of corporate governance practice for enhancing accountability and transparency of the Company to its investors and Shareholders. The Board and the management of the Company are committed to conducting the Group's businesses in a transparent and responsible manner, and they believe good corporate governance provides a framework that is essential for effective management, a healthy corporate culture, sustainable business growth and enhancing Shareholders' value in the long term.

本公司承諾為其投資者及股東維持高標準的企業管治常規以提高本公司之問責性及透明度。董事會及本公司管理層承諾以透明負責的方式開展本集團業務,而彼等相信,良好企業管治能為有效管理、健全企業文化、可持續業務增長,以及提升股東長遠價值方面提供一個不可或缺之框架。

## (A) CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES

The Company has adopted the code provisions as set out in the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report (the "Governance Code") as contained in Appendix 14 to the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (as amended from time to time) (the "Listing Rules") as its own code to govern its corporate governance practices.

During the year ended 31 December 2015, the Company has complied with the code provisions set out in the Governance Code except the deviations as set out below in this report.

The Board will continue to review and monitor the practices of the Company with an aim to achieve and maintain a high standard of corporate governance practices.

# (B) DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S SECURITIES TRANSACTIONS

The Company has adopted the "Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuer" (the "Model Code") as set out in Appendix 10 of the Listing Rules as its code of conduct regarding dealings in the securities of the Company by the Directors and the Group's senior management who, because of his/her office or employment, is likely to possess inside information in relation to the Group or the Company's securities.

Upon specific enquiry, all the Directors confirmed that they have complied with the Model Code during the year ended 31 December 2015. In addition, the Company is not aware of any non-compliance of the Model Code by the senior management of the Group during the year ended 31 December 2015.

#### (A) 企業管治常規

本公司已採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則(經不時修訂)(「上市規則))附錄十四所載企業管治守則及企業管治報告(「管治守則」)所載的守則條文,以作為其本身規管其企業管治常規的守則。

截至二零一五年十二月三十一日止年 度,本公司已遵守管治守則所載之守則 條文,惟本報告下文所載之偏離事項除 外。

為達到及維持高標準的企業管治常規, 董事會將不斷檢討及監察本公司的常 規。

#### (B) 董事及高級管理層之證 券交易

本公司已採納載列於上市規則附錄十之《上市發行人董事進行證券交易之標準守則》(「標準守則」),作為董事及本集團高級管理層(因彼之職位或僱佣關係,有可能持有有關本集團或本公司證券之內幕消息)有關買賣本公司證券之行為守則。

經過具體詢問後,全體董事確認彼等於截至二零一五年十二月三十一日止年度已遵守標準守則。此外,本公司並無發現本集團高級管理層於截至二零一五年十二月三十一日止年度有任何違反標準守則的行為。

老恒和釀造有限公司 二零一五年年報

#### (C) THE BOARD OF DIRECTORS

#### **Board Responsibilities**

The Board is responsible for the overall management of the Company, including establishing and overseeing the Company's strategic development, business plans, financial objectives, capital investment proposals and assumes the responsibilities of corporate governance of the Company.

The Board gave their input and considered the priorities and initiatives, aiming at developing a sustainable plan for the Company to generate and preserve its long-term corporate values and to achieve its business strategies and objectives.

The Board may from time to time delegate all or any of its powers that it may think fit to a Director or member of senior management of the Company. The Board has formulated clear and specific rules and policies on such delegation of power to facilitate efficient operation of the Company and is supported by three board committees together the "Board Committees", which are audit Committee (the "Audit Committee"), remuneration Committee (the "Remuneration Committee") and nomination Committee (the "Nomination Committee").

Directors must dedicate sufficient time and attention to the Group's affairs. Besides, the Company also requested all Directors to disclose to the Company annually the number and the nature of offices held in public companies or organizations and other significant commitments with an indication of the time involved.

The Company has arranged appropriate insurance for all Directors in respect of legal actions against the Directors arising out of corporate activities.

#### Functions and Duties of the Board

The Board supervises the management of business and affairs of the Company. The primary duties of the Board include:

- (a) overall management of the business and strategic development;
- (b) deciding business plans and investment plans;

#### (C) 董事會

#### 董事會的責任

董事會負責本公司的整體管理,包括制 訂及監督本公司的策略發展、業務計 劃、財務目標及資金投資建議,並承擔 本公司企業管治的責任。

董事會已投放資源及考慮各事項的優先 次序及措施,旨在為本公司發展持續計 劃,藉以產生及維護其長期企業價值, 以及實現其業務策略及目標。

董事會可不時將其認為合適的所有或任何權力授予董事或本公司高級管理層成員。在董事會審核委員會(「審核委員會」)、薪酬委員會(「結為委員會」)。一個董事會是是名委員會(統稱「董事會委員會」)。支持下,董事會已就有關授權制訂清晰明確的規則及政策,以促進本公司有效營運。

董事須付出足夠時間及精神以處理本集 團的事務。另外,本公司亦要求全體董 事每年向本公司披露其於公眾公司或組 織及其他重大承擔擔任有關職務的數目 及性質,以及所涉及的時間。

本公司已就因企業活動而對董事採取的法律行動為全體董事安排合適的保險。

#### 董事會的職能及職責

董事會監督本公司業務及事務的管理。 董事會的主要職責包括:

- (a) 業務及策略發展的整體管理;
- (b) 決定業務計劃及投資計劃;



- (c) monitoring the ongoing operation of the Company and to ensure that it is managed in the best interests of the Shareholders as a whole while taking into account the interests of other stakeholders:
- (d) convening general meetings and reporting to the Shareholders; and
- (e) exercising other powers, functions and duties conferred by Shareholders in general meetings.

The Board delegates the authority and responsibility of daily operations, business strategies and day to day management of the Company to the CEO and the senior management.

The senior management, under the leadership of the CEO, is delegated by the Board the authority and responsibility for the daily operations and management of the Group. The delegated functions and work tasks are periodically reviewed. Approval has to be obtained from the Board prior to any significant transactions to be entered by the Company.

#### **Board Members**

During the year ended 31 December 2015 and as at the date of this annual report, the Board consist of the following seven Directors, including three executive Directors, one non-executive Director and three independent non-executive Directors:

#### **Executive Directors**

Mr. Chen Weizhong (Chairman and CEO)

Mr. Sheng Mingjian

Mr. Wang Chao

#### **Non-executive Director**

Mr. Zhang Bihong

#### **Independent non-executive Directors**

Mr. Shen Zhenchang

Mr. Lei Jiasu

Mr. Ma Chaosong

There is no financial, business, family or other material or relevant relationships among the Directors of the Company.

- (c) 監督本公司的持續營運,以及確保 其管理方式既符合整體股東的最 佳利益,同時亦顧及本公司其他持 份者的利益:
- (d) 召開股東大會及向股東匯報;及
- (e) 執行股東於股東大會上授予的其 他權力、職能及職責。

董事會將本公司日常營運、業務策略及 日常管理之職權及責任轉授予首席執行 官及高級管理層。

在首席執行官的領導下,高級管理層獲 董事會轉授本集團日常營連及管理的權 力及責任。所轉授職能及工作任務均獲 定期檢討。於本公司訂立任何重大交易 之前,均須獲得董事會批准。

#### 董事會成員

截至二零一五年十二月三十一日止年度 及於本年報日期,董事會由以下七名董 事組成,包括三名執行董事、一名非執 行董事及三名獨立非執行董事:

#### 執行董事

陳衛忠先生(主席兼首席執行官) 盛明健先生 王超先生

#### 非執行董事

張弼弘先生

#### 獨立非執行董事

沈振昌先生

雷家驌先生

馬朝松先生

本公司各董事之間概無財務、業務、家 族或其他重大或相關關係。

An updated list of the roles and functions of Directors is maintained on the websites of the Company and the Stock Exchange, and the Company shall keep updating whenever necessary. The details of the Directors' biographical information are contained in the section headed "Profile of Directors and Senior Management" of this annual report.

The Company has adopted a Board diversity policy on 25 March 2014 (the "Board Diversity Policy"). The Company recognizes and embraces the benefits of having a diverse Board to the quality of its performance. The Board Diversity Policy aims to set out the approach to achieve diversity on the Board. The Remuneration Committee and Nomination Committee will evaluate the balance and blend of skills, experience and diversity of perspectives of the Board. Selection of candidates will be based on a range of diversity experiences, including but not limited to age, gender, cultural and educational background, and merit and contribution that the selected candidates will bring to the Board.

#### **Independent Non-executive Directors**

The Company at all times complied with the requirement of Rule 3.10A of the Listing Rules, which requires an issuer's board of directors to have at least one-third of its members being independent non-executive directors. In addition, the Company has duly complied with Rule 3.10(1) and Rule 3.10(2) of the Listing Rules, which requires the issuer's board must include at least three independent non-executive directors and at least one of the independent non-executive directors to have appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise.

Mr. Ma Chaosong, chairman of the Company's Audit Committee and being one of the independent non-executive Director, possesses over 10 years of experience in the financial field. Together with another two independent non-executive Directors, Mr. Lei Jiasu and Mr. Shen Zhenchang, all of whom have wide exposure and experience in the cooking wine industry and management field, provide the Group with diversified expertise and experience.

Their views and participation in Board and Board committee meetings bring independent judgment and advice on issues relating to the Group's strategies, performance, conflicts of interest, management process and to ensure that the interests of all Shareholders are taken into account.

最新的董事角色及職能清單已刊載於本公司及聯交所的網站,而本公司將於有需要時持續更新。各董事的履歷資料詳情載於本年報「董事及高級管理人員履歷」一節。

#### 獨立非執行董事

本公司一直遵守上市規則第3.10A條之規定,該規定要求發行人之董事會至少有三分之一成員為獨立非執行董事。此外,本公司已妥為遵守上市規則第3.10(1)條及第3.10(2)條,該條規定發行人之董事會必須包括至少三名獨立非執行董事及至少有一名獨立非執行董事及至少有一名獨立非執行董事業資格或會計或相關財務管理專業知識。

本公司審核委員會主席兼其中一名獨立 非執行董事馬朝松先生於財務領域擁有 逾10年的經驗。連同其他兩名獨立非執 行董事雷家驌先生及沈振昌先生,彼等 全部於料酒行業及管理領域擁有廣泛接 觸及經驗,為本集團帶來多元化的專業 知識及經驗。

彼等提出的意見及透過參與董事會及董 事會委員會會議,為本集團在策略、表 現、利益衝突及管理程序等相關事宜上 提供獨立判斷及建議,並可確保顧及全 體股東之利益。



The Company has received an annual confirmation from each of the independent non-executive Directors on their respective independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules and the Board considers that each of them be independent. The Board believes that the present structure of the Board can ensure the independence and objectivity of the Board and provide an effective system of checks and balance to safeguard the interests of the Shareholders and the Company.

The Board considers that the balance between executive and non-executive Director is reasonable and adequate to provide sufficient checks and balances that safeguard the interests of Shareholders and the Group as a whole. The composition of the Board reflects the necessary balance of skills and experience appropriate for the requirements of the business development of the Group and for effective leadership. The Board has separate and independent access to the senior management and the company secretary at all times.

All Directors, including independent non-executive Directors, are clearly identified as such in all corporate communications containing the names of the Directors.

#### Appointment, Re-election and Removal of Directors

Each of the Directors has entered into a service contract or a letter of appointment with the Company for a specific term. The initial term of office for each Director is a term of three years from their respective appointment date and is subject to retirement by rotation at an annual general meeting (the "AGM") at least once every three years. According to the articles of association of the Company (the "Articles"), one-third of the Directors for the time being shall retire from office by rotation at each AGM provided that every Director shall be subject to retirement by rotation at least once every three years. The retiring Directors shall be eligible for re-election at the relevant AGM. In addition, the Articles provide that any Director appointed by the Board to fill a casual vacancy shall hold office only until the first general meeting of the Company after his/her appointment, whereas any Director appointed by the Board as an addition to the existing Board shall hold office only until the next following AGM. The Director appointed by the Board as aforesaid shall be eligible for re-election at the relevant general meeting.

Shareholders may, at any general meeting of the members convened and held in accordance with the Articles, remove a director at any time before the expiration of his/her period of office notwithstanding to the contrary in the Articles or in any agreement between the Company and such Director.

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就彼等各自之獨立性發出之年度確認,董事會亦認為彼等各自均屬獨立。董事會相信,董事會之現時架構可確保董事會之獨立性及客觀性,並提供有效的審查及制衡制度,以保障股東及本公司的整體利益。

董事會認為執行董事及非執行董事之間 的平衡可合理及適當發揮充分審查及 制衡作用,保障股東及本集團的整體利 益。董事會的組成反映適合本集團業務 發展所需技能及經驗與有效領導之間的 必要平衡。董事會可於任何時候個別及 獨立接觸高級管理層及公司秘書。

本公司在所有載有董事姓名的公司通訊 中均已明確識別全體董事(包括獨立非 執行董事)的身份。

#### 董事的委任、重選及罷免

各董事已與本公司訂立特定年期的服 務合約或委任書。各董事之初始任期為 自彼等各自委任日期起計三年,惟須最 少每三年於股東週年大會(「股東週年大 會」)上輪席告退一次。根據本公司組織 章程細則(「細則」),當時在任之三分之 一董事應於各股東週年大會上輪席告 退,惟各董事須至少每三年輪席告退一 次。退任董事將有資格於相關股東週年 大會上膺選連任。此外,細則規定任何 為填補臨時空缺而獲董事會委任的董事 僅可留任至其獲委任後之本公司首次股 東大會為止,而任何作為現有董事會新 增成員而獲董事會委任的董事僅可留任 至下屆股東週年大會為止。前述獲董事 會委任之董事將有資格於相關股東大會 上接受重選。

即使會違反細則或本公司與該董事訂立的任何協議,股東可隨時於按照細則召開及舉行的任何股東大會上,罷免任期尚未屆滿的董事。

老恒和釀造有限公司 二零一五年年報

In accordance with the Company's Articles, Mr. Zhang Bihong, Mr. Sheng Mingjian and Mr. Wang Chao will retire from office as Director by rotation at the forthcoming 2016 AGM and, being eligible, offer themselves for re-election.

#### **Directors' Continuing Professional Development**

The Company has regularly provided the Directors with information of relevant training courses. Updates on the amendments of applicable rules and regulations have been given to the Directors from time to time. The Directors have provided the Company with a record of their training received in 2015, and each existing Director received more than 10 hours of training in 2015. A summary of the Directors participation in continuous professional training for the year ended 31 December 2015 is as follows:

根據本公司細則,張弼弘先生、盛明健 先生及王超先生將須於應屆二零一六年 股東週年大會輪席退任,並符合資格膺 選連任。

#### 董事之持續專業發展

本公司定期為董事提供相關培訓課程的資料。適用之規則和法規的修訂更新資料亦會不時提供給董事。董事向本公司提供彼等於二零一五年所接受培訓的已接。每一現任董事於二零一五年內已接受超過10個小時的培訓。董事於截至二零一五年十二月三十一日止年度參與的持續專業培訓概列如下:

Name of Director	董事姓名	Attending briefings/ seminars/conferences 出席簡介會/ 座談會/會議	Reading materials/ Regulatory updates 閲覽資料/ 法律更新資料
Executive directors	執 <i>行董事</i>		
Mr. Chen Weizhong	陳衛忠先生	√	✓
Mr. Sheng Mingjian	盛明健先生	· ✓	<b>,</b>
Mr. Wang Chao	王超先生	$\checkmark$	✓
Non-executive directors	非執行董事		
Mr. Zhang Bihong	張弼弘先生	$\checkmark$	$\checkmark$
Independent directors	獨立非執行董事		
Mr. Shen Zhenchang	沈振昌先生	✓	$\checkmark$
Mr. Lei Jiasu	雷家驌先生	✓	$\checkmark$
Mr. Ma Chaosong	馬朝松先生	✓	$\checkmark$

Internally, the Company's senior management, including the executive Directors, will implement a training plan and conduct training sessions for its key staff members on a continuing basis. The Directors are required to submit to the Company details of training sessions undertaken by them in each financial year for the Company's maintenance of proper training records of the Directors.

本公司高級管理層(包括執行董事)亦將 在內部實施培訓計劃,持續為其主要員 工提供培訓環節。董事須向本公司提交 彼等於各財政年度所接受的培訓環節詳 情,以便本公司妥為存置董事培訓紀錄。

#### **Board and Board Committee Meetings**

Under code provision A.1.1 of the Governance Code, the Board should meet regularly and Board meetings should be held at least four times a year at approximately quarterly intervals and under code provision A.2.7 of the Governance Code, the chairman of the board should at least annually hold meeting with the non-executive Directors (including independent non- executive Directors) without the executive Directors present.

A tentative schedule for regular Board meetings for 2016 has been provided to the Directors. At least 14 days' notice for all regular Board meetings will be given to all Directors and all Directors must be given the opportunity to include items or businesses for discussion in the agenda. For all other Board meetings, reasonable notice will be given. Relevant agenda and accompanying Board papers will be sent to all Directors at least three days in advance of every regular Board meeting.

All matters and decisions reached, including any concerns raised by Directors or dissenting views expressed, will be recorded in minutes of Board meeting or other Board committees meetings in sufficient detail. Draft and final versions of minutes of Board/Board committee meetings will be sent to all Directors/committee members for comment and records respectively, within reasonable time after the respective meetings are held. The final versions of these minutes are kept by the Company secretary of the Company and are available for inspection at any reasonable time on reasonable notice by any Director and auditor of the Company.

During the year ended 31 December 2015, the Board convened a total of 4 Board meetings, 1 Remuneration Committee meeting, 1 Nomination Committee meeting, 2 Audit Committee meetings, based on the need of the operation and business development of the Company. Besides, the Directors (except Mr. Shen Zhenchang) also attended the 2015 AGM, which is the only general meeting held in 2015, to understand the views of the shareholders.

#### 董事會及董事委員會會議

根據管治守則守則條文第A.1.1條,董事會必須定期舉行會議,至少每年舉行四次,約每季一次,而根據管治守則守則條文第A.2.7條,董事會主席應至少每年與非執行董事(包括獨立非執行董事)舉行一次沒有執行董事出席的會議。

本公司已向董事提供董事會二零一六年常規會議的初擬時間表。所有董事會常規會議至少14天前接獲商開通知,且全體董事須有機會提出所有董事項列入會議議程。如屬所有董事會會議,將會會給予合理通知。由董事會會議,將會會於不舉行每期議程及相關董事會文件將在舉行有董事。

截至二零一五年十二月三十一日止年度,基於本公司營運及業務發展需要,董事會共召開4次董事會會議、1次薪酬委員會會議、1次提名委員會會議及2次審核委員會會議。此外,董事(除了沈振昌先生)亦曾出席二零一五年股東週年大會,其乃於二零一五年舉行的唯一一次股東大會,以了解股東意見。

All Board members attended the said meetings in person or by means via telephonic conferencing, which constituting presence at a meeting as if he has been present in person under the Articles. The Board intends to meet at least four times per year in the future, and the chairman of the Board intends to hold at least one meeting per year with the non-executive Directors (including the independent non-executive Directors) without the executive Directors present.

During the year ended 31 December 2015, the Board considers that all meetings have been legally and properly convened in compliance with the relevant laws and regulations (including the Listing Rules and the Articles). With the assistance of the company secretary, the chairman of the Board takes the lead to ensure that Board meetings and Board committee meetings are convened in accordance with the requirements set out in the Articles, the terms of reference of the respective Board committees and the Listing Rules. The Director's attendance at the Board meetings is set out in the section headed "Attendance at Board and Board Committee Meetings" below.

Upon making reasonable request to the Company, Board members have the right to seek independent professional advice or services at the Company's expense to assist them to perform their duties to the Company.

Should a potential conflict of interest involving substantial Shareholder(s) or Director(s) arise and the Board considers the matter to be material, the Company will hold a physical Board meeting to discuss and consider the matter, instead of passing a written resolution. Independent non-executive Directors who, and whose associates, have no material interest in the transaction should be required to be present at that Board meeting.

全體董事會成員親身或以電話視像會議方式出席上述會議,根據細則,以電話視像會議方式出席會議構成其親身出席會議。董事會擬於未來每年至少召開四次會議,而董事會主席擬至少每年與非執行董事(包括獨立非執行董事)舉行一次沒有執行董事出席的會議。

截至二零一五年十二月三十一日止年 度,董事會認為所有會議均遵循相關法 律及法規(包括上市規則及細則)依 妥善召開。在公司秘書的協助下,會會主席領導董事會,以確保董事會輔 及董事委員會會議均根據細則所市 定、各董事委員會的職權範圍及上情 則召開。董事出席董事會會議 於下文「出席董事會及董事委員會會議」 一節。

經向本公司作出合理要求後,董事會成 員有權尋求獨立專業意見或服務以協助 彼等履行其對本公司的責任,費用由本 公司承擔。

倘出現涉及主要股東或董事的潛在利益 衝突,而董事會認為有關事項屬重大, 則本公司將舉行董事會會議討論及考慮 有關事項(而非通過書面決議案)。在交 易中本身及其聯繫人均沒有重大利益的 獨立非執行董事須出席有關的董事會會 議。

### Attendance at Board and Board Committee Meetings

Attendance of each Director at all the Board meetings, Board committee meetings and 2015 AGM held during 2015 is set out as follows.

#### 出席董事會及董事委員會會議

各董事出席於二零一五年舉行的全部董 事會會議、董事委員會會議及二零一五 年股東週年大會的情況載列如下。

		Board meeting	Audit Committee meeting	Nomination Committee meeting	Remuneration Committee meeting	2015 AGM
Name of director	董事姓名	董事會	審核委員會會議	提名委員會會議	薪酬 委員會會議	二零一五年 股東週年 大會
Executive Directors Mr. Chen Weizhong	執 <i>行董事</i> 陳衛忠先生					
(Chairman of the Board) Mr. Sheng Mingjian	(董事會主席) 盛明健先生	4/4 4/4	N/A 不適用 N/A 不適用	N/A 不適用 N/A 不適用	N/A 不適用 N/A 不適用	1/1 1/1
Mr. Wang Chao	王超先生	4/4	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用	1/1
Non-executive Directors Mr. Zhang Bihong	<i>非執行董事</i> 張弼弘先生	4/4	N/A 不適用	N/A 不適用	N/A 不適用	1/1
Independent non-executive Directors	獨立非執行董事					
Mr. Shen Zhenchang	沈振昌先生	3/4	2/2	1/1	1/1	0/1
Mr. Lei Jiasu	雷家驌先生	4/4	2/2	1/1	1/1	1/1
Mr. Ma Chaosong	馬朝松先生	4/4	2/2	1/1	1/1	1/1

Provision E.1.2 of the Code provides that the chairpersons of the audit, remuneration, nomination committees should be available to answer questions at the annual general meeting. Due to his other business commitments, Mr. Shen Zhenchang, the chairman of the remuneration committee was not present at the annual general meeting held on 29 May 2015.

守則條文第E.1.2條規定審核、薪酬及提 名委員會主席應出席並於股東週年大會 上回答問題。由於須處理其他事務,薪 酬委員會主席沈振昌先生未能出席於二 零一五年五月二十九日舉行的股東週年 大會。

#### **Corporate Governance Responsibilities**

The Board is responsible for fulfilling the following corporate governance responsibilities:

- develop and review the Company's corporate governance policies and practices and put forward recommendations to the Board;
- review and monitor the training and continuing professional development of Directors and senior management;
- review and monitor the Company's policies and practices regarding compliance with laws and regulatory provisions;
- develop, review and monitor code of conduct and compliance manual for staff and Directors (if any);
- review the Company's compliance with the Code and disclosure in the corporate governance report; and
- develop shareholder communications policy and regularly review the policy to ensure its effectiveness.

#### (D) CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE

Code provision A.2.1 of the Governance Code provides that the roles of the chairman and the chief executive officer (the "CEO") should be separate and should not be performed by the same individual. The division of responsibilities between the chairman and the CEO should be clearly established and set out in writing.

Mr. Chen Weizhong ("Mr. Chen") has continually served as both the chairman and CEO of the Company since its incorporation. He is responsible for managing the Board and the business of the Group. Although this deviates from the practice in code provision A.2.1 of the Governance Code, Mr. Chen has considerable and extensive experience in the cooking wine industry and management in general. The Board believes that it is in the best interest of the Company to have an executive chairman so the Board can benefit from his knowledge of the business and his capability in leading the Board in discussing the strategy and long-term development of the Group.

#### 企業管治職責

董事會負責履行以下企業管治職責:

- 制定及檢討公司的企業管治政策 及常規,並向董事會提出建議;
- 檢討及監察董事及高級管理人員 的培訓及持續專業發展;
- 檢討及監察公司在遵守法律及監管規定方面的政策及常規;
- 制定、檢討及監察僱員及董事的操 守準則及合規手冊(如有);
- 檢討公司遵守守則的情況及在企業管治報告內的披露;及
- 制定股東通訊政策,並定期檢討以確保其成效。

#### (D) 主席及最高行政人員

管治守則之守則條文第A.2.1條規定,主 席與首席執行官(「**首席執行官**」)的角色 應有所區分,並不應由同一人兼任。主 席與首席執行官之間職責的分工應清楚 界定並以書面形式訂明。



From a corporate governance point of view, the decisions of the Board are made collectively by way of voting and therefore the chairman should not be able to monopolize the voting result. The Board considers that the balance of power between the Board and the senior management can still be maintained under the current structure and there is no imminent need to change the arrangement. The Remuneration Committee and Nomination Committees also regularly review the structure and composition of the Board and will make appropriate recommendations to the Board regarding any proposed changes.

The Board will continue to review and monitor the practices of the Company with an aim to maintaining and implementing a high standard of corporate governance practices.

Mr. Chen, as the chairman of the Board, is responsible for ensuring that the Directors receive in a timely manner, adequate information which is accurate, clear, complete and reliable. He ensures that all Directors are properly briefed on issues arising at the Board meetings. Mr. Chen is also responsible for ensuring good corporate governance practices and procedures are established, all Directors make full and active contribution to the Board's affairs, and the Board acts in the best interests of the Company and its Shareholders.

Under the leadership of Mr. Chen, the Board works effectively and performs its responsibilities with all key and appropriate issues discussed in a timely manner. Appropriate steps are taken to provide effective communication between the Shareholders and the Board. Mr. Chen will ensure appropriate steps are taken and the Shareholders' views are communicated to the Board as a whole.

A culture of openness and constructive relations among Directors are promoted within the Board, facilitating effective contribution of non-executive Directors and ensuring constructive relations between executive and non-executive Directors.

In the year ended 31 December 2015, Mr. Chen, the chairman of the Board has met with the independent non-executive Directors (without the presence of the executive Directors) once to discuss, and obtain independent views of, the Board affairs.

從企業管治的層面來看,董事會以投票方式集體作出決策,因此主席不能主導,投票結果。董事會認為,目前的架構仍能保持董事會與高級管理層之間的報力平衡,並無即時更改該安排之需要。新酬委員會及提名委員會亦會定期檢討董事會架構及組成,並將就任何潛在變動向董事會作出適當建議。

董事會將繼續檢討及監控本公司的常 規,旨在維持及實行高水平的企業管治 常規。

作為董事會主席,陳先生負責確保董事 及時收到準確、清晰、完整及可靠的充 足資料。彼確認全體董事均就於董事會 會議上提出之事宜獲得妥善簡報。陳先 生亦負責確保維持良好的企業管治常事 及程序、全體董事全力積極參與董事會 事務,以及董事會的行事符合本公司及 其股東的最佳利益。

於陳先生帶領下,董事會有效運作,並履行其職責,及時商討所有關鍵及適當事宜,亦採取適當措施,促進股東與董事會之間的有效溝通。陳先生將確保採取合適步驟及將股東的意見整體傳達至董事會。

董事會內部倡導開誠佈公的文化及董事 之間建立建設性關係,為促進非執行董 事作出有效貢獻及確保執行董事與非執 行董事保持建設性的關係。

截至二零一五年十二月三十一日止年 度,董事會主席陳先生曾在執行董事避 席的情況下與獨立非執行董事進行一次 會議,以商討董事會事務及聽取有關方 面的獨立意見。

#### (E) BOARD COMMITTEES

#### **Delegation by the Board**

The Board is supported by the Board Committees, and the Board has delegated various responsibilities to the Board Committees, namely the Audit Committee, Remuneration Committee and the Nomination committee. All Board Committees perform their distinct roles in accordance with their respective terms of reference which are available to public on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The Company has provided the Board Committees with sufficient resources and the Board Committees may seek independent professional advice as and when required at the Company's expense.

#### **Audit Committee**

The Company established the Audit Committee on 17 December 2013 with written terms of reference in compliance with the Rules Governing the Listing of Securities (the "Listing Rules") on the Stock Exchange and the Governance Code. The Audit Committee has three members, namely Mr. Ma Chaosong, Mr. Lei Jiasu and Mr. Shen Zhenchang. Mr. Ma Chaosong, the Company's independent non-executive Director, has been appointed as the chairman of the Audit Committee, and possess the appropriate professional qualifications required under the Listing Rules. The Audit Committee has access to professional advise, if required, and is provided with sufficient resources to perform its duties.

The primary responsibilities of the Audit Committee are to review and supervise the financial reporting process, financial control, internal control and risk management systems of the Company, nominate and monitor external auditor, oversee the audit process and perform other duties and responsibilities as assigned by the Board on an annual basic.

During the year ended 31 December 2015, the Audit Committee has convened two meetings, with all members present in person or through telephonic conferencing, during which the following works were performed:

Assessed the independence of the Company's auditors;

#### (E) 董事委員會

#### 董事會授權

董事會由董事委員會支持,並已將多項 職責轉授予董事委員會,即審核委員 會、薪酬委員會及提名委員會。所有董 事委員會均根據彼等各自的職權範圍 (可供公眾人士於本公司及聯交所的網 站查閱)履行彼等獨有的職責。

本公司已向董事委員會提供充足資源, 而董事委員會亦可於有需要時尋求獨立 專業意見,費用由本公司承擔。

#### 審核委員會

審核委員會的主要職責為檢討及監察本公司每一年度的財務申報程序、財務監控、內部監控及風險管理制度、提名及監察外聘核數師、監督審核程序以及履行董事會賦予的其他職責及責任。

截至二零一五年十二月三十一日止年度,審核委員會曾召開兩次會議,全體成員親身或以電話會議方式出席會議, 在此期間,進行下列工作:

• 評估本公司核數師的獨立性;



- Discussed with external auditors about the scope of work and fees in respect of their audit work for the year ended 31 December 2015;
- Met with the Company's external auditor to discuss the audit procedures and accounting issues;
- Reviewed and discussed the audited annual results for the year ended 31 December 2015 and the unaudited interim results for the six months ended 30 June 2015 with the senior management of the Company and external auditor;
- Reviewed the financial controls, internal control and risk management systems of the Group;
- Reviewed the accounting policies adopted by the Group and other issues related to the Company's accounting practice; and
- Appointment of external auditors (subject to AGM approval) and arrangements for the employees to raise concerns about possible improprieties.

The terms of reference of the Audit Committee is available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The attendance of the Audit Committee members at the above meeting is set out in the above section headed "Attendance at Board and Board Committee Meetings".

#### **Remuneration Committee**

The Company established the Remuneration Committee on 17 December 2013 with written terms of reference in compliance with the Listing Rules and the Governance Code. The Remuneration Committee has three members, namely Mr. Shen Zhenchang, Mr. Lei Jiasu and Mr. Ma Chaosong. Mr. Shen Zhenchang, the Company's independent non-executive Director, has been appointed as the chairman of the Remuneration Committee. The Remuneration Committee has access to professional advise, if required, and is provided with sufficient resources to perform its duties.

- 與外聘核數師討論有關其於截至 二零一五年十二月三十一日止年 度審核工作的工作範圍及費用;
- 與本公司的外聘核數師會面,商討 審核程序及會計事宜;
- 與本公司高級管理層及外聘核數師審閱及討論截至二零一五年十二月三十一日止年度的經審核年度業績及截至二零一五年六月三十日止六個月的未經審核中期業績;
- 檢討本集團的財務控制、內部控制 及風險管理體系;
- 檢討本集團所採納的會計政策及 有關本公司會計常規的其他事宜:及
- 委任外聘核數師(須獲股東週年大會批准)及安排僱員提高對不當行為的關注。

審核委員會的職權範圍可於本公司及聯 交所的網站查閱。

審核委員會成員出席上述會議之情況載 於上文「出席董事會及董事委員會會議」 一節。

#### 薪酬委員會

本公司於二零一三年十二月十七日設立 薪酬委員會,其書面職能範圍已遵照上 市規則以及管治守則的規定。薪酬委員 會有三名成員,即沈振昌先生、 先生及馬朝松先生。本公司的獨立非執 行董事沈振昌先生已獲委任為薪酬委員 會主席。薪酬委員會可獲取專業意見(如 有需要),並獲提供充足資源以履行其職 責。

The primary duties of the Remuneration Committee are to review, determine and make recommendations to the Board on the policy and structure of the remuneration (including bonuses and other compensation) payable to the Directors and senior management and make recommendations on employee benefit arrangements.

The Remuneration Committee is also responsible to establish a formal and transparent procedure for development of remuneration policy, and ensuring no Director or his/her associate is involved in deciding his/her own remuneration. The Remuneration Committee will consult with chairman of the Board about the remuneration proposals for the other executive Directors.

The Remuneration Committee of the Company held one meeting in 2015 with all members present in person or through telephonic conferencing, to review and make recommendations on the existing remuneration packages of all Directors and senior management. The attendance of the Remuneration Committee members at the above meeting is set out in the section headed "Attendance at Board and Board Committee Meetings" above.

The terms of reference of the Remuneration Committee is available on websites of the Company's website and the Stock Exchange.

Pursuant to code provision B.1.5 of the Governance Code, the annual remuneration of the members of the senior management by band for the year ended 31 December 2015 is set out below:

薪酬委員會的主要職責為檢討及釐定應 付予董事及高級管理層的薪酬(包括花紅及其他薪酬)政策及架構,並就此向董 事會提供推薦建議,以及就僱員福利安 排提供推薦意見。

薪酬委員會亦負責建立制訂薪酬政策的 正式具透明度之程序,並確保概無董事 或其聯繫人參與決定自身的薪酬。薪酬 委員會將就其他執行董事的薪酬建議徵 詢董事會主席的意見。

本公司薪酬委員會於二零一五年舉行一次會議,全體成員親身或以電話會議方式出席會議,以檢討全體董事及高級管理層的現有薪酬待遇及就此提供推薦意見。薪酬委員會成員出席上述會議之情況載於上文「出席董事會及董事委員會會議」一節。

薪酬委員會的職權範圍可於本公司及聯 交所的網站查閱。

根據管治守則之守則條文第B.1.5條,截至二零一五年十二月三十一日止年度高級管理層成員按薪酬帶劃分之年度薪酬載列如下:

Number of Individual 人數

Remuneration band (RMB) 薪酬範圍(人民幣)

Nil-1,000,000

零-1,000,000

Details of the remuneration of each Director for the year ended 31 December 2015 are set out in Note 8 to the financial statements in this annual report.

各位董事於截至二零一五年十二月三十 一日止年度之薪酬詳情載於本年報所載 財務報表附註8。



#### **Nomination Committee**

The Company established the Nomination Committee on 17 December 2013 with written terms of reference in compliance with the Listing Rules and the Governance Code. The Nomination Committee consists of three members, namely Mr. Lei Jiasu, Mr. Shen Zhenchang and Mr. Ma Chaosong. Mr. Lei Jiasu, the Company's independent non-executive Director, has been appointed as the chairman of the Nomination Committee. The Nomination Committee has access to professional advice, if required, and is provided with sufficient resources to perform its duties.

The primary duties of the Nomination Committee are to review the structure, size and composition of the Board annually and make recommendations on any proposed changes to the Board compositions to complement the Company's corporate strategy. The Nomination Committee is also responsible for identifying suitably qualified individuals and making recommendations to the Board on the appointment or re-appointment of Directors and succession planning of Directors. Furthermore, it also assesses the independence of the independent non-executive Directors.

The Nomination Committee has held one meeting in 2015, during which the diversity, structure, size and composition of the Board, the independence of the independent non-executive Directors and the qualifications of the retiring directors standing for re-election at the 2015 AGM were reviewed and considered, and relevant recommendation was made to the Board. The attendance of the Nomination Committee members at the above meeting is set out in the section headed "Attendance at Board and Board Committee Meetings" above.

In assessing the Board composition, the Nomination Committee takes into account the various aspects set out in the Board Diversity Policy, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, professional qualifications, skills, knowledge and industry and regional experience. The Nomination Committee discussed and agreed on measurable objectives for achieving diversity on the Board, where necessary, and recommends them to the Board for adoption. The Nomination Committee considers an appropriate balance of diversity perspective of the Board is maintained. The Board Diversity Policy shall be reviewed by the Nomination Committee annually, as appropriate, to ensure its effectiveness.

#### 提名委員會

本公司於二零一三年十二月十七日設立 提名委員會,其書面職能範圍已遵短 時期以及管治守則的規定。提名表 會包括三名成員,即雷家驌先生、沈立 昌先生及馬朝松先生。本公司的提名 執行董事雷家驌先生已獲委任為提事 執行董事席。提名委員會可獲取獨立專業 意見(如有需要),並獲提供充足資源以 履行其職責。

提名委員會的主要職責為每年檢討董事會的架構、規模及組成,並就補充的合業策略而對董事會組成作出的產業的人士,並就有會主變動提出推薦建議。提名委員會並就有責物色具備合適資格的人士,並就劃向資任或重新委任以及董事繼任計劃有資。此外,其亦評核獨立非執行董事的獨立性。

提名委員會已於二零一五年舉行一次會議,並於會上檢討及考慮董事會之多元性、架構、規模及組成、獨立非執行事的獨立性以及於二零一五年股東週一大會上膺選連任之退任董事之資格,並已向董事會作出相關推薦建議。提上之員會成員出席上述會議之情況載於上。「出席董事會及董事委員會會議」一節。

In selecting candidates for directorship of the Company, the Nomination Committee makes reference to certain criteria such as the Company's needs, the integrity, experience, skills and professional knowledge of the candidate, board diversity aspects and the amount of time and effort that the candidate will devote to discharge his/her duties and responsibilities. External recruitment professionals might be engaged to carry out selection process when necessary.

The terms of reference of the Nomination Committee is available on the websites of the Company and the Stock Exchange.

於篩選本公司董事候選人時,提名委員。會參考若干條件,例如本公司的需要、候選人的誠信、經驗、技能及專業知識、董事會成員多元化方面及該候選人對履行其職務及責任將付出的時間及努力。如有需要,可委聘外部招聘專業人士進行篩選程序。

提名委員會的職權範圍可於本公司及聯 交所的網站查閱。

#### (F) COMPLIANCE ADVISOR

The Company has appointed TC Capital Asia Limited as its compliance advisor pursuant to Rule 3A.19 of the Listing Rules. Pursuant to Rule 3A.23 of the Listing Rules, the compliance advisor will advise the Company under the following circumstances:

- the publication of any regulatory announcement, circular or financial report;
- where a transaction, which might be a notifiable or connected transaction, is contemplated including share issues and share repurchases;
- where the Company proposes to use the proceeds of the IPO in a manner different from that detailed in the Prospectus or where the Company's business activities, developments or results deviate from any forecast, estimate, or other information as set out in the Prospectus; and
- where the Stock Exchange makes an inquiry of the Company under Rule 13.10 of the Listing Rules.

The term of the appointment has commenced on the Listing Date and will end on the date on which the Company distributes the annual report in respect of the financial results for the financial year ended 31 December 2015 in accordance with Rule 13.46 of the Listing Rules and such appointment may be subject to extension by mutual agreement.

#### (F) 合規顧問

本公司已遵照上市規則第3A.19條,委任天財資本亞洲有限公司擔任其合規顧問。根據上市規則第3A.23條,合規顧問將就以下情況為本公司提供建議:

- 刊發任何監管公告、通函或財務報告;
- 擬進行可能屬須予公佈交易或關 連交易的交易(包括股份發行及股 份購回)時;
- 本公司首次公開發售所得款項之 擬定用途有別於招股章程所詳述 者,或本公司業務活動、發展或業 績偏離招股章程所載之任何預測、 估計或其他資料;及
- 聯交所根據上市規則第13.10條向本公司作出查詢時。

此委任的任期已由上市日期起開始,並將至本公司根據上市規則第13.46條就截至二零一五年十二月三十一日的財政年度的財務業績派發年報當日結束,而此委任可經雙方協定予以延期。

#### (G) AUDITORS' REMUNERATION

The remuneration paid or payable to the Company's external auditor, Ernst & Young, during the year ended 31 December 2015 is set out below:

#### (G) 核數師酬金

截至二零一五年十二月三十一日止年度,已付或應付予本公司外聘核數師安 永會計師事務所之酬金載列如下:

**Remuneration Paid/** 

**Pavable** 

Service Category	服務類別	已付 <u>應付酬金</u> RMB'000 人民幣千元
Audit Services	核數服務	1,360
Non-audit Services	非核數服務	
— Agreed upon	一商定程序	300
Total	總計	1,660

The Audit Committee has expressed its views to the Board that the level of fees paid/payable to the Company's external auditors for annual audit and non-audit services is reasonable. There has been no major disagreement between the auditors and the management of the Company during the year ended 31 December 2015.

The Audit Committee is responsible to make recommendation to the Board as to the appointment, reappointment and removal of the external auditors. There is no disagreement between the Board and the Audit Committee regarding the re-appointment of Ernst & Young as the Company's external auditors for the financial year ending 31 December 2016 which is subject to the approval by the Shareholders at the forthcoming AGM of the Company to be held on or before 30 June 2016 ("2016 AGM").

審核委員會已向董事會反映其意見,表示已付/應付本公司外聘核數師提供年度核數及非核數服務的費用水平屬合理。核數師與本公司管理層於截至二零一五年十二月三十一日止年度並無任何重大意見分歧。

審核委員會負責就外聘核數師的委聘、 續聘及罷免向董事會提出推薦建議。 事會與審核委員會就續聘安永會計為本公司截至二零一六年十二月 十一日止財政年度之外聘核數師之無 見分歧,惟須經股東於本公司於二無 見分歧,惟須經股東於本公司於二是 完一 元年大會(「二零一六年股東週年大會」) 上批准方可作實。

# (H) DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL REPORTING IN RESPECT OF THE FINANCIAL STATEMENTS

The Directors acknowledge that it is their responsibility to prepare accounts of the Group and other financial disclosures required under the Listing Rules and the Company's management will provide information and explanation to the Board to enable it to make informed assessments of the financial and other decisions.

The Directors are not aware of any material uncertainties relating to events or conditions that may cast significant doubt upon the Company's ability to continue as a going concern.

The statement of the auditors of the Company in respect of their reporting responsibilities on the Company's financial statements for the year ended 31 December 2015 is set out in the "Independent Auditors' Report" contained in this annual report.

### (I) RISK MANAGEMENT AND INTERNAL CONTROL

The Board is responsible for maintaining effective risk management and internal controls and conducting regular review on the effectiveness of the risk management and internal control system of the Company. Procedures have been designed for safeguarding assets against unauthorized use or disposition, maintaining of proper accounting records for the provision of reliable financial information for internal use or for publication, and ensuring compliance of applicable laws, rules and regulations. However, the system can only provide reasonable but not absolute assurance against misstatements or losses.

The Board is responsible for presenting a balanced and clear assessment of the Group's performance and prospects. Management of the Company provides all relevant information to the Board, giving its members sufficient information and explanation that it needs to discharge their responsibilities.

#### (H) 董事就財務報表之財務 申報責任

董事確認,彼等負責根據上市規則規定編製本集團賬目及其他財務披露,而本公司管理層將為董事會提供資料及解釋,令董事會可對財務及其他決定作出知情評估。

董事並無發現有關事件或狀況的任何重 大不確定因素會導致本公司繼續持續經 營的能力出現重大疑問。

本公司核數師就其對本公司截至二零一五年十二月三十一日止年度財務報表之 申報責任發出的聲明載於本年報所載的 「獨立核數師報告」。

#### (I) 風險管理及內部監控

董事會負責維持有效的風險管理及內部 監控及定期檢討本公司風險管理及內內 部監控制度的有效性。本公司已設置 序,以保障資產免被非法使用或處置, 保持恰當的會計記錄以提供可靠之財務 資料供內部使用或公佈,及確保遵守度 用法律、規例及法規。然而,該制度 可就防止錯誤陳述或損失提供合理而非 絕對的保證。

董事會負責呈列有關本集團表現及前景的均衡清晰的評估。本公司管理層向董事會提供一切相關資料,令其成員獲得履行其職責所需的充分資料及解釋。

During the year ended 31 December 2015, the Audit Committee and the Board conducted a review of the effectiveness of the risk management and internal control system of the Company, respectively including the adequacy of resources, staff qualifications and experiences, training programs and budget of the Company's accounting and financial reporting function. The Board considers that there are no significant defects in the Company's risk management and internal control systems in terms of completeness, reasonableness and effectiveness.

The Articles set out matters which are specifically reserved to the Board for its decision. The management team of the Company holds meetings regularly to review and discuss with executive Directors on daily operational issues, financial and operating performance as well as to monitor and ensure the management properly implement the directions and strategies set by the Board.

The senior management of the Company has provided the Board with sufficient explanation and information to enable the Board to make an informed assessment of financial and other information put before it for approval.

Currently, the Group has not established an internal audit function. The Board has reviewed the need for setting up an internal audit function within the Group, and is of the opinion that in view of the current scale and nature of the operations of the Group, it is more cost effective to appoint external independent professionals to carry out internal audit services for the Group.

The Board will continue, with the assistance of the Audit Committee and external independent professionals if necessary, to review and improve the Group's internal controls system, taking into account the prevailing regulatory requirements, the Group's business development and the interests of shareholders.

截至二零一五年十二月三十一日止年度,審核委員會及董事會已分別對本公司風險管理及內部監控制度的成效 行了一次檢討,包括本公司會計及財務申報職能的資源充足性、員工資格及 驗、培訓計劃及預算。董事會認為,本公司風險管理及內部監控制度在完整 性、合理性及有效性方面概無重大缺陷。

細則已載列特定留待董事會決定的事項。本公司管理團隊定期舉行會議,與執行董事進行檢討及討論,內容包括日常營運事宜、財務及經營表現,以及監察及確保管理層妥善落實董事會制定的方向及策略。

本公司高級管理層已向董事會提供充份 説明及資料,確保董事會可於批准財務 及其他資料前作出知情評估。

目前,本集團尚未成立內部審核職能。 董事會已檢討本集團設立內部審核職能 的需要,並認為鑒於本集團現時之營運 規模及性質,委任外聘獨立專業人士執 行本集團之內部審計服務更具成本效 益。

董事會在審核委員會及外聘獨立核數師 (如必要)的協助下,將考慮當時的監管 規定、本集團的業務發展及股東權益, 不斷檢討及改善本集團的內部監控系 統。

#### (J) COMPANY SECRETARY

Mr. Au Wai Keung ("Mr. Au") served as the company secretary of the Company during the year ended 31 December 2015. Mr. Au is a director of Arion and Associates Limited, a corporate secretarial and accounting services provider in Hong Kong. Mr. Au possesses the professional qualifications that the Stock Exchange has considered acceptable and has taken no less than 15 hours of professional training during the year ended 31 December 2015.

Mr. Au's primary contact person at the Company is Mr. Chen Weizhong, the chairman, CEO and executive Director of the Company.

Mr. Au is responsible for providing advice to the Board on corporate governance matters.

#### (K) SHAREHOLDERS' RIGHT

To safeguard Shareholders' interests and rights, a separate resolution is proposed for each substantially separate issue at general meetings, including the election of individual Directors. All resolutions put forward at Shareholders' meetings will be voted on by poll pursuant to the Listing Rules and poll results will be posted on the websites of the Company (www.hzlaohenghe.com) and Stock Exchange after each Shareholders' meeting. The Articles allow a Shareholder to attend and vote at a general meeting or to appoint a proxy, who needs not be a Shareholder, to attend the meeting and vote thereat on his/her/its behalf.

Pursuant to the Articles, any one or more Shareholders holding at the date of deposit of the requisition not less than one-tenth of the paid up capital of the Company carrying the right of voting at general meetings of the Company shall have the right, by written requisition to the Board or the secretary of the Company, to require an extraordinary general meeting to be called by the Board for the transaction of any business specified in such requisition, and such meeting shall be held within two months after the deposit of such requisition. If within 21 days of such deposit the Board fails to proceed to convene such meeting, the requisitionist(s) himself (themselves) may do so in the same manner, and all reasonable expenses incurred by the requisitionist(s) as a result of the failure of the Board shall be reimbursed to the requisitionist(s) by the Company.

#### (J) 公司秘書

截至二零一五年十二月三十一日止年度,區偉強先生(「區先生」)擔任本公司 公司秘書一職。區先生為一家香港企業 秘書及會計服務供應商亞利安會計事務 所有限公司之董事。區先生擁有聯交所 認可之專業資格,並於截至二零一五年 十二月三十一日止年度接受不少於15小時之專業培訓。

區先生於本公司之主要聯絡人為本公司 主席、首席執行官兼執行董事陳衛忠先 生。

區先生負責就企業管治事宜向董事會提 供意見。

#### (K) 股東權利

為保障股東利益及權利,將於股東大會 上就各個別重大事項(包括選舉個別 事)提呈獨立決議案。根據上市規則,所 有於股東大會上提呈的決議案將以投票 方式表決,而投票結果將於各股東大會 後刊登於本公司網站(www.hzlaohenghe. com)及聯交所網站。細則允許股東有權 出席股東大會及於會上投票或委聘代表 (毋須為股東)代表其出席大會及於會上 投票。

With respect to the Shareholders' right in proposing persons for election as Directors, please refer to the procedures available on the website of the Company.

There is no provision allowing Shareholders to move new resolutions at general meetings under the Cayman Islands Companies Law or the Articles. Shareholders who wish to move a resolution may request the Company to convene a general meeting following the procedures set out in the preceding paragraph.

Shareholders and potential investors are welcome to communicate with the Company by email: xingzheng@hzlaohenghe.com. Shareholders may also put forward their written enquiries or requisitions to the Board at Balidian Town, Food and Industrial Park, Wuxing District, Huzhou City, PRC (Attention: the Board of Directors).

#### (L) INVESTOR RELATIONS

The Company believes that effective and proper investor relations play a vital role in creating Shareholders' value, enhancing the corporate transparency as well as establishing market confidence. The Company discloses information in compliance with the Listing Rules, and publishes periodic reports and announcements to the public in accordance with the relevant laws and regulations. The primary focus of the Company is to ensure information disclosure is timely, fair, accurate and complete, thereby enabling Shareholders, investors as well as the public to make rational and informed decisions. Updated key information and business development of the Group are also available on the Company's website to enable Shareholders and investors to have timely access to information about the Group.

The Company also endeavours to maintain an on-going dialogue with Shareholders and in particular, through general meetings which provides a forum for Shareholders to raise comments and exchange views with the Board. Directors (or their delegates as appropriate) will be available at the AGMs of the Company to address Shareholders' queries.

The Company will continue to take measures to ensure effective Shareholders' communication and transparency.

There has been no change in the Articles since the Listing Date. An up to date version of the Articles is available on the websites of the Stock Exchange and the Company.

關於股東提名董事候選人之權利,請參 閱本公司網站所載之程序。

開曼群島公司法或細則並無條文准許股 東可在股東大會上提呈任何新決議案。 有意提呈決議案之股東可按上段所載程 序要求本公司召開股東大會。

歡 迎 股 東 及 潛 在 投 資 者 電 郵 至 xingzheng@hzlaohenghe.com與本公司溝通。股東亦可將書面詢問或請求寄予董事會,地址為中國湖州市吳興區八里店鎮食品工業園(收件人:董事會)。

#### (L) 投資者關係

本公司亦竭力與股東保持持續對話,尤其是,透過股東大會為股東提供提出意見及與董事會交換意見的討論會。董事(或其代表(如適用))將於本公司股東週年大會上處理股東的詢問。

本公司將繼續採取措施確保有效的股東 交流及透明度。

自上市日期起,細則並無變動。細則的 最新版本可於聯交所及本公司網站查 閱。

The 2015 AGM was an important occasion where the Board and the Shareholders could communicate directly with each other. The chairmen of the Board, the directors and the external auditor, Ernst & Young, were present at the 2015 AGM to communicate with the Shareholders. The 2015 AGM circular distributed to all Shareholders before the 2015 AGM contained information regarding the proposed resolutions.

In addition, the Company has announced its annual and interim results in a timely manner in accordance with the requirements of the Listing Rules.

The Company will strive to strengthen investor relationships and maintain transparency of the operating strategies, financial performance and development prospects of the Company.

二零一五年股東週年大會為董事會與股東互相直接溝通的重要機會。董事會會會 席、董事與外聘核數師安永會計師事務 所均已出席二零一五年股東週年大今 股東溝通。於二零一五年股東週年大大 舉行前派發予全體股東的二零一五年股 東週年大會通函載有建議決議案的相關 資料。

此外,本公司已根據上市規則的規定及 時公佈其年度及中期業績。

本公司將致力強化投資者關係,以及維持本公司經營策略、財務表現及發展前 景的透明度。

# DIRECTORS' REPORT 董事會報告

The Board is pleased to present the annual report together with the audited consolidated financial statements of the Group for the year ended 31 December 2015.

董事會欣然提呈本集團截至二零一五年十二 月三十一日止年度之年報及經審核綜合財務 報表。

#### PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company was incorporated in the Cayman Islands on 4 December 2012 as an exempted company with limited liability under the Companies Law of the Cayman Islands. The Company is an investment holding company, and its subsidiaries established in the PRC are primarily engaged in the manufacturing of cooking wine and other condiment products in China under the "Lao Heng He" (「老恒和」) brand.

The activities and particulars of the Company's subsidiaries are shown under Note 1 to the financial statements. An analysis of the Group's revenue and operating profit for the year by principal activities is set out in the section headed "Management Discussion and Analysis" in this annual report and Note 5 and Note 6 to the financial statements in this annual report.

#### **RESULTS AND DIVIDEND**

The consolidated results of the Group for the year ended 31 December 2015 are set out on pages 71 to 78 of this annual report.

The Board is pleased to recommend the payment of a final dividend of RMB8.8 cents per ordinary Share (the "**Proposed Final Dividend**") for the year ended 31 December 2015. Subject to the approval of the Proposed Final Dividend by the Shareholders at the 2016 AGM to be held on or before 30 June 2016, it is expected and, if approved, that the Proposed Final Dividend will be payable on or before 30 June 2016 to the Shareholders whose names are listed on the register of members of the Company on 13 June 2016.

#### 主要業務

本公司於二零一二年十二月四日根據開曼群島公司法在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司為投資控股公司,其於中國成立的附屬公司主要從事於中國生產「老恒和」牌料酒及其他調味品。

本公司附屬公司的業務及詳情載於財務報表 附註1。本集團年內收入及經營利潤按主要業 務劃分之分析載於本年報「管理層討論與分析」一節及本年度財務報表附註5和6。

#### 業績及股息

本集團截至二零一五年十二月三十一日止年 度之綜合業績載於本年報第71至78頁。

董事會欣然建議派付截至二零一五年十二月三十一日止年度之期末股息每股普通股人民幣8.8分(「建議期末股息」)。建議期末股息須待股東於二零一六年六月三十日或之前舉行之二零一六年股東週年大會上批准方可作實,如獲批准,預期建議期末股息將於二零一六年六月三十日或之前派付予於二零一六年六月十三日名列本公司股東名冊之股東。

### CLOSURE OF THE REGISTER OF MEMBERS

### (A) For Determining the Entitlement to Attend and Vote at the 2016 AGM

The register of members of the Company will be closed from 27 May 2016 to 31 May 2016 (both days inclusive), during which period no transfer of Shares will be effected. In order to determine the identity of members who are entitled to attend and vote at the 2016 AGM, all Share transfer documents accompanied by the relevant Share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar and transfer office in Hong Kong, Computershare Hong Kong Investor Services Limited, Shops 1712–1716, 17th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong not later than 4:30 p.m. on 26 May 2016.

### (B) For Determining the Entitlement to the Proposed Final Dividend

The register of members of the Company will be closed from 10 June 2016 to 13 June 2016, (both days inclusive), during which period no transfer of Shares will be registered. In order to qualify for the Proposed Final Dividend, all completed Share transfer forms accompanied by the relevant Share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar and transfer office in Hong Kong, Computershare Hong Kong Investor Services Limited, at Shops 1712–1716, 17th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong for registration no later than 4:30 p.m. on 8 June 2016.

#### **FINANCIAL SUMMARY**

A summary of the published results and assets and liabilities of the Group for the last five financial years is set out on pages 3 to 4 of this annual report.

#### PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of the movements in property, plant and equipment of the Group during the year are set out in Note 13 to the financial statements in this annual report.

#### 暫停辦理股份過戶登記

#### (A) 確定出席二零一六年股東週年 大會及於會上投票的資格

#### (B) 確定收取建議期末股息之權利

#### 財務概要

本集團過去五個財政年度的已公佈業績及資 產及負債概要載於本年報第3至4頁。

#### 物業、廠房及設備

本集團年內物業、廠房及設備變動詳情載於 本年報財務報表附註13。



#### **EQUITY-LINKED AGREEMENTS**

There were no equity-linked agreements entered into by the Group, or existed during the year ended 31 December 2015.

#### SHARE CAPITAL

Details of the movements in the Company's share capital during the year ended 31 December 2015 are set out in Note 25 to the financial statements in this annual report.

#### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There are no provisions for pre-emptive rights under the Articles, or the laws of Cayman Islands, which would oblige the Company to offer new Shares on a pro-rata basis to existing Shareholders.

#### **DISTRIBUTABLE RESERVES**

As at 31 December 2015, the Company's reserves available for distribution amounted to RMB644.5 million of which RMB45.7 million has been proposed as a final dividend for the year ended 31 December 2015.

#### **RESERVES**

Details of the movement in the reserves of the Group and of the Company during the year ended 31 December 2015 are set out in Note 26 to the financial statements in this annual report.

### BANKING FACILITIES AND OTHER BORROWINGS

Details of the borrowings are set out in the section headed "Management Discussion and Analysis" in this annual report and Note 21 and Note 22 to the financial statements in this annual report.

The Directors are not aware of any circumstances which would give rise to disclosure obligation pursuant to the requirements under Rule 13.18 of the Listing Rules as at 31 December 2015.

#### 股權關聯協議

截至二零一五年十二月三十一日止年度,本 集團概無簽訂或存在任何股權關聯協議。

#### 股本

本公司於截至二零一五年十二月三十一日止 年度之股本變動詳情載於本年報財務報表附 註25。

#### 優先購買權

細則或開曼群島法律並無有關優先購買權的 任何規定,規限本公司須向現有股東按其持 股比率發售新股份。

#### 可供分派儲備

於二零一五年十二月三十一日,本公司之可供分派儲備為人民幣644.5百萬元,其中人民幣45.7百萬元已獲建議作為截至二零一五年十二月三十一日止年度之末期股息。

#### 儲備

本集團及本公司截至二零一五年十二月三十 一日止年度儲備變動詳情載於本年報財務報 表附註26。

#### 銀行融資及其他借款

借款詳情載於本年報「管理層討論與分析」一節及本年報財務報表附註21及22。

董事並不知悉截至二零一五年十二月三十一日有任何將導致根據上市規則第13.18條履行披露責任的情況。

### PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE COMPANY'S LISTED SECURITIES

Neither the Company nor any of its subsidiaries has purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities during 2015.

#### **DIRECTORS**

The Directors who held office during the year ended 31 December 2015 and up to the date of this annual report are:

#### **Executive Directors**

Mr. Chen Weizhong (Chairman)

Mr. Sheng Mingjian

Mr. Wang Chao

#### **Non-executive Director**

Mr. Zhang Bihong

#### **Independent Non-executive Directors**

Mr. Shen Zhenchang Mr. Ma Chaosong

Mr. Lei Jiasu

Pursuant to the provisions in the Articles and the wishes of the Directors, Mr. Zhang Bihong, Mr. Sheng Mingjian and Mr. Wang Chao will retire from office as Director by rotation at the forthcoming 2016 AGM and, being eligible, offer themselves for re-election.

The Company's circular to be despatched to Shareholders will contain detailed information of the Directors standing for re-election.

### INDEPENDENCE OF THE INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The Board has received from each of the independent non-executive Directors, an annual confirmation of his independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules, and considers that all the independent non-executive Directors are independent.

#### 購買、出售或贖回本公司上 市證券

本公司及其任何附屬公司於二零一五年並無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

#### 董事

截至二零一五年十二月三十一日止年度及直 至本年報日期在任之董事載列如下:

#### 執行董事

陳衛忠先生(主席) 盛明健先生 王超先生

#### 非執行董事

張弼弘先生

#### 獨立非執行董事

沈振昌先生 馬朝松先生 雷家驌先生

根據細則之條文及董事之意願,張弼弘先生、 盛明健先生及王超先生將於應屆二零一六年 股東週年大會上輪席退任董事職務,惟彼等 符合資格並同意膺選連任。

本公司將於寄發予股東的通函載列有關膺選連任董事的詳情。

#### 獨立非執行董事之獨立性

董事會接獲各獨立非執行董事根據上市規則 第3.13條就其獨立性發出之年度確認書,並認 為全體獨立非執行董事均屬獨立人士。



# BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE DIRECTORS AND THE SENIOR MANAGEMENT

Biographical details of the Directors and the senior management of the Group as at the date of this annual report are set out in the section headed "Profile of Directors and Senior Management" on pages 14 to 19 of this annual report.

#### **DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS**

As at 31 December 2015, none of the Directors (including those Directors proposed for re-election at the forthcoming 2016 AGM) has a service contract with the Company or any of its subsidiaries which is not determinable by the Company or its subsidiaries, as applicable, within one year without payment of compensation (other than statutory compensation).

### CONTRACTS WITH DIRECTORS AND CONTROLLING SHAREHOLDERS

No contract of significance (as defined under Notes 16.1 and 16.2 of Appendix 16 to the Listing Rules) has been entered into between the Company or any of its subsidiaries and a controlling Shareholder or any of its subsidiaries during the year ended 31 December 2015.

No contract of significance (as defined under Notes 15.2 and 15.3 of Appendix 16 to the Listing Rules) which the Company or any of its subsidiaries was a party, and in which a Director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year ended 31 December 2015.

#### 董事及高級管理人員履歷 詳情

本年報日期之董事及本集團高級管理人員履歷詳情載於本年報第14頁至19頁「董事及高級管理人員履歷」一節。

#### 董事的服務合約

於二零一五年十二月三十一日,概無董事(包括擬於二零一六年股東週年大會上重選的董事)與本公司或其任何附屬公司訂立本公司不可於一年內終止而毋須支付賠償(法定賠償除外)的服務合約。

#### 與董事及控股股東的合約

截至二零一五年十二月三十一日止年度,本公司或其任何附屬公司與控股股東或其任何附屬公司之間概無訂立任何重大合約(定義見上市規則附錄16附註16.1及16.2)。

本公司或其任何附屬公司概無於年終或截至 二零一五年十二月三十一日止年度內任何時間存續而董事(不論直接或間接)於其中擁有 重大權益之任何重大合約(定義見上市規則附錄16附計15.2及15.3)。

### COMPENSATION OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT

The emoluments of the Directors and senior management members of the Group are decided by the Board with reference to the recommendation given by the Remuneration Committee, having regard to the Group's operating results, individual performance and comparable market statistics.

The remuneration (including fees, salaries and other benefits, retirement benefit scheme contribution) paid to the Company's Directors in aggregate for the years ended 31 December 2014 and 2015 were approximately RMB1,034,000 and RMB1,248,000, respectively.

The remuneration (including salaries and other benefits, retirement benefit scheme contribution) paid to our Group's five highest paid individuals in aggregate for the years ended 31 December 2014 and 2015 were approximately RMB450,000 and RMB147,000, respectively.

For the year ended 31 December 2015, no emoluments were paid by our Group to any director of the Company or any of the five highest paid individuals as an inducement to join or upon joining our Group or as compensation for loss of office. None of the directors has waived any emoluments for the year ended 31 December 2015.

Details of the Directors' emoluments and the emoluments of the five highest paid individuals in the Group are set out in Note 8 and Note 9 of the financial statements in this annual report.

Except as disclosed above, no other payments have been made or are payable, for the year ended 31 December 2015, by our Group to or on behalf of any of the Directors.

### DIRECTORS' INTERESTS IN COMPETING BUSINESS

During the year, none of the Directors nor the controlling Shareholders of the Company or their respective associates (as defined in the Listing Rules) had any interest in a business that competed or was likely compete with, either directly or indirectly, the business of the Group.

#### 董事及高級管理人員酬金

董事及本集團高級管理層成員之酬金由董事 會參考薪酬委員會給出的建議釐定,並考慮 本集團的經營業績、個人表現及可比較市場 數據。

截至二零一四年及二零一五年十二月三十一日止年度,向本公司董事支付的薪酬(包括袍金、工資和其他福利、退休福利計劃供款)總計分別約人民幣1,034,000元及人民幣1,248,000元。

截至二零一四年及二零一五年十二月三十一日止年度,向本集團五位最高薪人士支付的薪酬(包括工資和其他福利、退休福利計劃供款)總計分別約人民幣450,000元及人民幣147,000元。

截至二零一五年十二月三十一日止年度,本 集團概無向本公司任何董事或五位最高薪酬 人士支付薪酬,作為加入或於加入本集團時 的酬金或作為離職補償。概無董事就截至二 零一五年十二月三十一日止年度放棄任何酬 金。

董事薪酬及本集團五位最高薪酬人士之薪酬 詳情載於本年報財務報表附註8和附註9。

除上文披露者外,截至二零一五年十二月三 十一日止年度,概無由本集團或代表任何董 事支付或應付任何其他款項。

#### 董事於競爭業務的權益

於年內,概無董事或本公司控股股東或彼等 各自的聯繫人(如上市規則所定義)在直接或 間接與本集團業務競爭或可能競爭的業務中 擁有任何權益。



On 8 January 2014, Mr. Chen Weizhong and Key Shine Global Holdings Limited (the "Covenanters"), and the Company (for itself and as trustee for each of its subsidiaries) entered into a deed of non-competition (the "Non-competition Deed"), pursuant to which each of the Covenanters has irrevocably, jointly and severally given certain non-competition undertakings to the Company (for itself and as trustee for each of its subsidiaries). Details of which are set out in the section headed "Relationship with Our Controlling Shareholders — Non-competition Undertaking" in the Prospectus.

The Covenanters declared that they have complied with the Non-competition Deed. The independent non-executive Directors have conducted such review for the year ended 31 December 2015 and also reviewed the relevant undertakings and are satisfied that the Non-competition Deed has been fully complied.

於二零一四年一月八日,陳衛忠先生與Key Shine Global Holdings Limited (「契諾人」)及本公司(為其本身及作為其各附屬公司之信託人) 訂立一份不競爭契據(「不競爭契據」),據此,各契諾人已不可撤回地共同及個別向本公司(為其本身及作為其各附屬公司之信託人)作出若干不競爭承諾。相關詳情載於招股章程「與我們控股股東的關係一不競爭承諾」一節。

契諾人宣佈彼等已遵守不競爭契據。獨立非 執行董事於截至二零一五年十二月三十一日 止年度已作出有關檢討亦已檢討相關承諾且 信納已完全遵守不競爭契據。

#### PERMITTED INDEMNITY PROVISION

The Company maintained Directors' liability insurance to protect them from any loss to which the Directors of the Company might be liable arising from their actual or alleged misconduct.

#### 獲准許的彌償條文

本公司已投保董事責任保險,以就本公司董 事可能需要承擔任何因其事實上或遭指控的 不當行為所引致的損失而向彼等提供保障。

#### **MANAGEMENT CONTRACTS**

Other than the Directors' service contracts and appointment letters, no contract concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Group were entered into or in existence as at the end of the year or at any time during 2015.

#### 管理合約

除董事之服務合約及委任函件以外,於年末 或二零一五年內任何時間,概無訂立或存在 與本集團整體或任何重大部分業務的管理及 行政事務有關的合約。

### LOAN OR GUARANTEE FOR LOAN GRANTED TO THE DIRECTORS

During 2015, the Group had not made any loan or provided any guarantee for any loan, directly or indirectly, to the Directors, senior management, its ultimate controlling Shareholders or their respective connected persons.

#### 向董事授予的貸款或貸款 擔保

於二零一五年,本集團並未向董事、高級管理 層、其最終控股股東或彼等各關連人士直接 或間接提供任何貸款或就任何貸款提供擔保。

### INTERESTS OF DIRECTORS AND CHIEF EXECUTIVE SECURITIES

As at 31 December 2015, the interests or short positions of the Directors and chief executive of the Company in the Shares, underlying Shares or debentures of the Company or any of the associated corporations, within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance (the "SFO"), which (a) were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Division 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests and short positions which they are taken or deemed to have under such provisions of the SFO); or (b) were required, pursuant to section 352 of the SFO, to be recorded in the register referred to therein; or (c) were required to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code:

### Interests in Shares and underlying Shares of the Company as at 31 December 2015

#### 董事及最高行政人員於證券 之權益

於二零一五年十二月三十一日,本公司董事及最高行政人員於本公司或任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)之股份、相關股份或債券中擁有(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所(包括根據證券及期貨條例之該等條文彼等被視為或被當作擁有之權益及淡倉);或(b)根據證券及期貨條例第352條須記錄於該條所述登記冊內;或(c)根據標準守則須知會本公司及聯交所之權益或淡倉:

### 截至二零一五年十二月三十一日於 股份及本公司相關股份之權益

		Capacity/Nature of Interest	Number of Underlying Shares	Approximate percentage of the Company's issued share capital 佔本公司已發行股本
Name of Director	董事姓名	身份/權益性質	相關股份數目	概約百分比
Mr. Chen Weizhong	陳衛忠先生	interest in a controlled corporation 受控制法團權益	278,169,750	53.62%

Save as disclosed above and to the best knowledge of the Directors, as at 31 December 2015, none of the Directors or the chief executive of the Company has any interests and/or short positions in the Shares, underlying Shares or debentures of the Company and or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) which will have to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests and short positions which each of them has taken or deemed to have taken under the SFO) or which will be required, pursuant to section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein or which will be required, pursuant to the Model Code, to be notified to the Company and the Stock Exchange.

除上文所披露者外及據董事所知,於二零一五年十二月三十一日,概無本公司董事或最高行政人員於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份、相關股份或債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所(包括根據證券及期貨條例彼等各自被視為或被當作類名52條須列入該條所述登記冊內;或根據標準守則須知會本公司及聯交所之任何權益及/或淡倉。



### DIRECTORS' RIGHTS TO PURCHASE SHARES OR DEBENTURES

At no time during the year ended 31 December 2015 or the period following 31 December 2015 up to the date of this annual report, was the Company or any of its subsidiaries or holding company or any of the subsidiaries of the Company's holding company a party to any arrangement to enable the Directors or the chief executive of the Company or their respective associates to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate and none of the Directors and chief executive, or their spouse and children under the age of 18, had any right to subscribe for the securities of the Company, or had exercised any such right during such period.

### SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS IN SECURITIES

As at 31 December 2015, so far as are known to the Board, the following parties were recorded in the register, kept by the Company pursuant to Section 336 of the SFO, as being directly or indirectly interested or deemed to be interested in 5% or more of the issued share capital of the Company:

#### 董事購買股份或債券之權利

#### 主要股東於證券之權益

於二零一五年十二月三十一日,據董事會所知,下列人士於本公司根據證券及期貨條例第336條規定須存置之登記冊所記錄直接或間接擁有或被視為擁有本公司已發行股本5%或以上權益:

Long positions in the Shares and underlying Shares of the Company as at 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日於 本公司股份及相關股份之好倉

Shine Global Holdings Limited 發行的票據之抵

押。

			Nature of inte	rests		Number of Shares held	Approximate percentage of the Company's issued Share capital <sup>(1)</sup>
Name		姓名	權益性質			持有股份數目	股本概約百分比
Key S	Shine Global Holdings Limited <sup>(2)</sup>	Key Shine Global Holdings Limited <sup>(2)</sup>	Beneficial Owne 實益擁有人	er		278,169,750	53.62%
Mr. C	Chen Weizhong	陳衛忠先生	Interest in a cor 受控制法團權		corporation	278,169,750	53.62%
Ms. >	King Liyu <sup>(3)</sup>	邢利玉女士(3)	Interest of spou 配偶權益	se		278,169,750	53.62%
China	a Construction Bank Corporation <sup>(4)</sup>	中國建設銀行股份有限公司(4)	Person having a in shares 擁有股份質押			100,300,000	19.33%
Mr. X	űe Zhikun	解直錕先生	Interest in a cor 受控制法團權		corporation	72,625,000	14%
	oao Overseas Markets Investment b. 2 QDII Single Unit Trust Plan 32-8		Beneficial Owne 實益擁有人	er		72,625,000	14%
Chor Inv	ngqing Zhongxin Rongbang vestment Center (Limited Partnershi	重慶中新融邦投資中心  (有限合夥)	Interest in a cor 受控制法團權	ntrolled 益	corporation	72,625,000	14%
	ngqing Zhongxin Rongchuang vestment Limited	重慶中新融創投資 有限公司	Interest in a cor 受控制法團權		corporation	72,625,000	14%
	a Innovative Capital anagement Limited	中新融創資本管理 有限公司	Interest in a cor 受控制法團權		corporation	72,625,000	14%
	ng Zhonghai Jiacheng Capital anagement Limited	北京中海嘉誠資本管理 有限公司	Interest in a con 受控制法團權		corporation	72,625,000	14%
Note	S:			附註	:		
(1)	(1) The percentage of shareholding is calculated on the basis of 518,7 shares of the Company as at 31 December 2015.		,750,000 issued	(1)			於二零一五年十二 :已發行股份計算。
(2)	(2) The entire issued share capital of Key Shine Global Holdings Lin and beneficially owned by Mr. Chen Weizhong.		Limited is legally	(2)	Key Shine Global Holdings Limited 的全部已發行股本由陳衛忠先生合法實益擁有。		
(3)	Ms. Xing Liyu is the spouse of N Liyu is deemed to be interested.	Mr. Chen Weizhong. Under the	SFO, Ms. Xing	(3)		例,邢利玉女士	的配偶。根據證券 玻視為擁有相同股
(4)	Key Shine Global Holdings Lim Construction Bank Corporation subscription of a note issued by k	on 16 November 2015, as	security for its	(4)	Holdings 制中國建設	等持有的100,300, 銀行股份有限公司	R,Key Shine Global 2000 股股份質押予 同,作為其認購Key

#### **MAJOR SUPPLIERS AND CUSTOMERS**

In the year ended 31 December 2015, the Group's largest customer accounted for 17.3% of the Group's total revenue. The Group's five largest customers accounted for 60.7% of the Group's total revenue.

In the year ended 31 December 2015, the Group's largest supplier accounted for 19.1% of the Group's total purchases. The Group's five largest suppliers accounted for 57.8% of the Group's total purchases.

Saved as disclosed above, none of the Directors or any of their associates (as defined under the Listing Rules) or any Shareholders (which, to the best knowledge of the Directors, owns more than 5% of the Company's issued share capital) has any beneficial interest in the Group's five largest suppliers or the Group's five largest customers.

#### **EMPLOYEES**

As at 31 December 2015, the Group had approximately 303 full-time employees, as compared to 329 employees as at 31 December 2014. The Group enters into employment contracts with its employees to cover matters such as position, term of employment, wage, employee benefits and liabilities for breaches and grounds for termination. Remuneration of the Group's employees includes basic salaries, allowances, bonus and other employee benefits and are determined with reference to their experiences, qualifications, competence and general market conditions.

The emoluments payable to the Directors will depend on their respective contractual terms under their employment contracts or service agreements as approved by the Remuneration Committee and Nomination Committee, having regard to the Company's operating results, individual performance and comparable market statistics. No Director should determine his or her own remuneration.

Details of the Directors' emoluments and emoluments of the five highest paid individual in the Group are set out in Notes 8 and 9 to the financial statements in this annual report.

#### 主要供應商及客戶

截至二零一五年十二月三十一日止年度內, 本集團最大客戶佔本集團總收益的17.3%。本 集團五大客戶佔本集團總收益的60.7%。

截至二零一五年十二月三十一日止年度內, 本集團最大供應商佔本集團採購總額的 19.1%。本集團五大供應商佔本集團採購總額 的57.8%。

除上文所披露者外,概無董事或彼等之任何 聯繫人(定義見上市規則)或任何股東(就董事 所深知,擁有本公司已發行股本超過5%權益) 於本集團之五大供應商或本集團之五大客戶 中擁有任何實益權益。

#### 僱員

截至二零一五年十二月三十一日,本集團聘有約303名全職僱員,而二零一四年十二月三十一日為329名僱員。本集團與僱員訂立僱佣合約,訂明職位、僱用年期、工資、僱員副、違約責任及終止理由等事宜。本集團僱員的報酬包括基本薪金、津貼、花紅及其他僱員福利,並參考彼等之經驗、資格、能力及一般市況釐定。

應付董事之薪酬將取決於彼等各自的僱佣合約或服務協議項下之合約條款(經薪酬委員會及提名委員會批准),並已考慮本公司之經營業績、個人表現及可資比較市場統計數據而釐定。董事概不得釐定其自身之薪酬。

董事之薪酬及本集團五名最高薪酬人士之薪酬詳情載於本年報財務報表附註8及附註9。

#### RETIREMENT BENEFITS SCHEME

The Company participates in the Mandatory Provident Fund Schemes ("MPF Schemes") registered under the Mandatory Provident Scheme Fund Ordinance. The contributions represent contributions payable to the MPF Schemes by the Company in accordance with government regulations.

The employees employed in the PRC subsidiaries are members of the state-managed retirement benefits schemes operated by the PRC government. The PRC subsidiaries are required to contribute to the retirement benefits schemes based on a certain percentage of their payroll to fund the benefits. The only obligation of the Group with respect to these retirement benefits schemes is to make the required contributions under the schemes.

Contributions paid or payable for these retirement benefits schemes for the year of 2015 are RMB2.7 million (2014: RMB1.7 million). No forfeited contributions are available to reduce the contribution payable by the Group in future years.

### CONTINUING CONNECTED TRANSACTION

During the year ended 31 December 2015, our Group has not entered into any connected transaction or continuing connected transaction which should be disclosed pursuant to the requirements of chapter 14A of the Listing Rules.

#### RELATED PARTY TRANSACTIONS

Details of the related party transactions of the Group for the year ended 31 December 2015, which did not constitute connected transactions under chapter 14A of the Listing Rules are set out in Note 30 of the financial statements in this annual report.

#### 退休福利計劃

本公司已參與根據強制性公積金條例登記之強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。供款相等於本公司依照政府規例應付予強積金計劃之供款。

中國附屬公司僱佣之僱員為中國政府所經營之國家管理退休福利計劃之成員。中國附屬公司照規定須按彼等工資之若干百分比供款予退休福利計劃以支付福利開支。本集團就此等退休福利計劃之唯一責任為根據計劃作出規定供款。

二零一五年就該等退休福利計劃已付或應付之供款為人民幣2.7百萬元(二零一四年:人民幣1.7百萬元)。概無任何已沒收供款可供減少本集團於未來年度應付的供款。

#### 持續關連交易

截至二零一五年十二月三十一日止年度,本 集團並無訂立任何根據上市規則第14A章之規 定須予披露之關連交易或持續關連交易。

#### 與關聯方交易

截至二零一五年十二月三十一日止年度,本 集團與關聯方交易(不構成上市規則第14A章 項下之持續關連交易)之詳情載於本年報財務 報表附註30。



#### **CORPORATE GOVERNANCE**

The Company places high value on its corporate governance practice and the Board firmly believes that a good corporate governance practice can improve accountability and transparency for the benefit of the Shareholders of the Company.

The Company has adopted the Governance Code as its own code to govern its corporate governance procedures. The Board also reviews and monitors the practices of the Company from time to time to maintain and improve a high standard of corporate practice practices.

Save as disclosed in the Corporate Governance Report on pages 31 to 52 of this annual report, the Company has complied with the Governance Code in the year ended 31 December 2015. Information on the corporate governance practice adopted by the Company is set out in the Corporate Governance Report on pages 31 to 52 of this annual report.

#### INDEPENDENCE OF EXTERNAL AUDITOR

The Audit Committee is mandated to monitor the independence of the external auditor to ensure true objectivity in the financial statements. All services provided by the external auditor are required to be approved by the Audit Committee. To ensure that the policy of restricting the non-audit work done by the external auditor is strictly adopted by all entities within the Group, appropriate policies and procedures have been established for approval of engagement of the Group's independent external auditor, Ernst Young, to provide services to the Group.

#### 企業管治

本公司高度重視其企業管治常規,而董事會 亦堅信良好之企業管治常規能提升問責水平 及透明度,從而使本公司股東受惠。

本公司已採納管治守則為其自身的守則,以 規管其企業管治程序。董事會亦會不時檢討 並監察本公司之常規,以維持並改善高水平 之企業管治常規。

除本年報第31至52頁企業管治報告所披露者外,本公司於截至二零一五年十二月三十一日止年度已遵守管治守則。本公司所採納之企業管治常規資料載列於本年報第31至52頁之企業管治報告。

#### 外聘核數師的獨立性

審核委員會有責任監察外聘核數師的獨立性,以確保財務報表能提供真正客觀的意見。外聘核數師提供的所有服務均須審核委員會批准。為確保本集團內所有實體嚴格執行限制外聘核數師提供非審核工作的政策,本集團就批准聘用其獨立外聘核數師安永會計師事務所向其提供服務一事制定了適當的政策和程序。

### RELATIONSHIPS WITH EMPLOYEES, SUPPLIERS AND CUSTOMERS

The Group endeavours to maintain sustainable development in the long term, continuously create value for its employees and customers, and foster good relationships with its suppliers. The Group understands that employees are its valuable assets, and the realisation and enhancement of employees' values will facilitate the achievement of the Group's overall goals. For the year ended 31 December 2015, the Group provided generous social security benefits to its employees to motivate them while heightening their sense of belonging. The Group also understands the importance of maintaining good relationships with its suppliers and customers to the overall development of the Group. The Group places emphasis on supplier selection and encourages fair and open competition to foster long-term relationships with quality suppliers on the basis of mutual trust. To maintain the competitiveness of its brand and products, the Group abides by the principles of honesty and trustworthiness and commits itself to consistently provide quality products to establish a reliable service environment for its customers. For the year ended 31 December 2015, there was no significant and material dispute between the Group and its suppliers and/or customers.

#### SOCIAL RESPONSIBILITY

#### **Environment and Society**

As a listed company, the Company has been active to fulfil its social responsibilities, focus on environmental protection for many years. We take into account this responsibility as an important factor in all aspect. This means that we not only focus on the production, but also focus on all the other aspect ranging from procurement to administration. The Group will adopt the best practice measures as far as possible and reasonable. The relevant functional departments will consider the environmental management by assessing the policy, strategies, objectives, implementation and measurement method in terms of the pollution of water, noise and the other wastes.

#### 與僱員、供貨商及客戶之關係

本集團致力於保持長期的可持續發展,為僱員和 客戶持續創造價值,並與供貨商維持良好關係。 本集團深明僱員為寶貴資產,僱員價值的實現與 提升,會有助於本集團整體目標的實現。於截至 二零一五年十二月三十一日止年度,本集團為僱 員提供豐富的社保福利,在激發僱員工作積極性 的同時亦加強了僱員的歸屬感。本集團亦明白與 供貨商及客戶維持良好關係,對本集團之整體發 展十分重要。本集團十分重視對供貨商的選擇, 鼓勵公平及公開競爭,本著互信與優質供貨商建 立長遠的合作關係。為維持本集團品牌及產品之 競爭力,本集團秉承誠實守信之原則,致力向客 戶提供一貫之優質產品,為客戶營造一個可信賴 的服務環境。於截至二零一五年十二月三十一日 止年度,本集團與其供貨商及/或客戶之間概無 重要及重大之糾紛。

#### 社會責任

#### 環境與社會

作為一家上市公司,本公司多年來一直積極主動 履行社會責任,關注環境保護。該責任是我們各 個階段所考慮的重要因素。所指的各個階段不僅 是日常加工生產,亦指由採購物流及行政等各個 職能。本公司的環保工作於盡可能及合理情況 下應用最佳常規,相關的職能部門通過評估有關 水、噪音及廢物污染的政策、策略、目標、實施 情況及計量方法等方面就環境管理進行考慮。



During the year under review, the Group has always followed the environment policy, strictly complied with national laws and regulations and emission standards, and has achieved the GB/T24001-2004 and ISO14001:2004 certifications. The Group has been inspected many times by relevant government institutions on sewage discharge during the year and no violation of laws, regulations has been found. In addition, the Company also appointed a third party professional institution to assess the environmental indicators including noise and water regularly. Our objective is to control environment risks effectively and ensure the pollutant can reach the standard of discharge.

於回顧期內,本集團遵循一貫的環境政策,嚴格執行國家的法律法規及排放標準,通過GB/T24001-2004及ISO14001:2004環境管理體系認證:年內接受相關政府機構對污水排放的特定檢查,未發現違反相關法律及法規的情況。此外,本公司還委任獨立第三方專業機構,定期對包括噪音、水在內的環境指標進行評估、監測,力求務必有效控制環境風險,確保污染達標排放。

#### **WARRANTS**

On 2 September 2014 (the "Issue Date"), the Company successfully issued 100,000,000 warrants to an independent third party investor Power Success Global Investments Limited (the "Subscriber") at the issue price of HK\$0.10 per warrant, each warrant conferring the rights to the Subscriber to subscribe for one share at a subscription price of HK\$8.00 per share, subject to adjustment, during a period of 12 months commencing from the Issue Date. The warrants have expired on 1 September 2015, and no warrants have been exercised.

#### 認股權證

於二零一四年九月二日(「發行日期」),本公司成功以發行價每份認股權證0.10港元向獨立第三方投資者Power Success Global Investments Limited(「認購方」)發行100,000,000份認股權證。每份認股權證均賦予認購方於發行日期起計12個月期間以認購價每股股份8.00港元(可作調整)認購一股股份的權利。該等認股權證已於二零一五年九月一日過期,且概無認股權證已獲行使。

#### SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

According to the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Board, as at the date of this annual report, the Company has maintained the public float as required by the Listing Rules.

#### 足夠公眾持股量

根據本公司可獲得的公開資料及就董事會所知, 於本年報日期,本公司已維持上市規則規定的公 眾持股量。

### COMPLIANCE WITH LAWS AND REGULATIONS

During the year, so far as known to the Directors, there was no non-compliance with any relevant laws and regulations which would have a material impact on the Group.

#### 遵守法律及法規

於本年度,據董事所知,並無不遵守任何相關法律及法規而對本集團有重大影響。

#### **EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD**

There are no material subsequent events undertaken by the Company or by the Group after 31 December 2015.

#### 報告期後事項

本公司或本集團於二零一五年十二月三十一 日後概無進行任何重大期後事項。



At the annual general meeting of the Company held on 29 May 2015, it was approved that Ernst & Young was re-appointed as the international and PRC auditors of the Company respectively for the year 2015, and the Board was authorised to determine and approve their remunerations.

The consolidated financial statements of the Group for the year ended 31 December 2015 have been audited by Ernst & Young.

### MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION

There was no change in the Company's memorandum and articles of association during the year.

On behalf of the Board

#### **Chen Weizhong**

Chairman

Hong Kong, 29 March 2016

#### 核數師

二零一五年五月二十九日舉行之本公司股東 週年大會已批准分別就二零一五年續聘安永 會計師事務所為本公司之國際及中國核數 師,並授權董事會釐定及批准其薪酬。

本集團截至二零一五年十二月三十一日止年 度之綜合財務報表已由安永會計師事務所審 核。

#### 組織章程大綱及細則

本公司之組織章程大綱及細則年內並無任何 變動。

代表董事會

#### 陳衛忠

主席

香港,二零一六年三月二十九日



# INDEPENDENT AUDITORS' REPORT 獨立核數師報告



Independent auditors' report
To the shareholders of Honworld Group Limited

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Honworld Group Limited (the "Company") and its subsidiaries set out on pages 71 to 140, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2015, and the consolidated statement of profit or loss, the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

# DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with International Financial Reporting Standards issued by the International Accounting Standard Board and the disclosure requirement of Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### **AUDITORS' RESPONSIBILITY**

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. Our report is made solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

獨立核數師報告 致老恒和釀造有限公司列位股東 (於開曼群島註冊成立的有限公司)

吾等已審計列載於第71至140頁老恒和釀造有限公司(「貴公司」)及其附屬公司的綜合財務報表,該等綜合財務報表包括於二零一五年十二月三十一日的綜合財務狀況表與截至該日止年度的綜合損益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

#### 董事就綜合財務報表須承擔 的責任

貴公司董事須負責根據國際會計準則委員會 頒佈的國際財務報告準則及香港公司條例的 披露規定編製綜合財務報表,以令綜合財務 報表作出真實而公平的反映,及落實其認為 編製綜合財務報表所必要的內部控制,以使 綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致 的重大錯誤陳述。

#### 核數師的責任

吾等的責任是根據吾等的審計對該等綜合財務報表作出意見。吾等僅向整體股東報告吾等的意見,除此之外本報告別無其他目的。吾等不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

#### INDEPENDENT AUDITORS' REPORT (CONTINUED) 獨立核數師報告(續)

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

吾等已根據香港會計師公會頒佈的香港審計 準則進行審計。該等準則要求吾等遵守道德 規範,並規劃及執行審計,以合理確定綜合財 務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

吾等相信,吾等所獲得的審計憑證能充足和 適當地為吾等的審計意見提供基礎。

#### **OPINION**

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company and its subsidiaries as at 31 December 2015, and of their financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards and have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

#### 意見

吾等認為,綜合財務報表已根據國際財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 其附屬公司於二零一五年十二月三十一日的財務狀況,及截至該日止年度的財務業績及現金流量,並已按照香港公司條例之披露規定妥為編製。

#### **Ernst & Young**

Certified Public Accountants
Hong Kong

29 March 2016

#### 安永會計師事務所

*執業會計師* 香港

二零一六年三月二十九日



# CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS 綜合損益表

Year ended 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
REVENUE	收入	5	798,861	668,426
Cost of sales	銷售成本		(347,989)	(281,928)
Gross profit	毛利		450,872	386,498
Other income and gains	其他收入及收益	5	11,875	5,877
Selling and distribution expenses	銷售及經銷開支	3	(75,073)	(40,338)
Administrative expenses	行政開支		(80,265)	(81,444)
Other expenses	其他開支		(105)	(1,512)
Finance costs	融資成本	7	(32,609)	(22,858)
PROFIT BEFORE TAX	除税前利潤	6	274,695	246,223
Income tax expense	所得税開支	10	(46,167)	(34,620)
PROFIT FOR THE YEAR	年內利潤		228,528	211,603
Attributable to:	下列人士應佔:		222 522	044.000
Owners of the parent	母公司擁有人		228,528	211,603
EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY HOLDERS OF THE PARENT	母公司普通權益持有人 應佔每股盈利	12		
Basic and diluted	基本及攤薄	IZ	RMB44.1 cents	RMB41.8 cents
Dasid aliu uliuleu	<b>本</b>		人民幣 <b>44.1</b> 分	人民幣41.8分

# CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

綜合全面收益表

Year ended 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日止年度

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
PROFIT FOR THE YEAR	年內利潤	228,528	211,603
OTHER COMPREHENSIVE INCOME	其他綜合收入		
Other comprehensive income to be reclassified	於其後期間重新分類至損益的		
to profit or loss in subsequent periods:	其他綜合收入:		
Exchange differences on translation of foreign	換算海外業務的		
operations	匯兑差額 ————————————————————————————————————	233	10,530
OTHER COMPREHENSIVE INCOME	年內其他綜合收入		
FOR THE YEAR, NET OF TAX	(扣除税項)	233	10,530
	(- A .II		
TOTAL COMPREHENSIVE INCOME	年內綜合收入		
FOR THE YEAR	總額	228,761	222,133

# CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況表

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

		Notes 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	629,556	501,493
Prepaid land lease payments	預付土地租賃款項	14	26,683	27,196
Other intangible assets	其他無形資產		414	414
Prepayments for non-current assets	非流動資產之預付款項		113,493	1,207
Time deposits	定期存款	18	_	1,820
Deferred tax assets	遞延税項資產	23	2,891	327
Total non-current assets	非流動資產總值		773,037	532,457
OURDENT ACCETO	w = 1 1/2 e			
CURRENT ASSETS	流動資產	4.5	045 460	000 400
Inventories	存貨	15	945,469	830,488
Trade receivables	應收貿易款項	16	141,959	187,900
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及	4.7	040.070	107.155
Time december	其他應收款項	17	249,279	167,155
Time deposits	定期存款	18	2,874	- 010.400
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	18	186,048	218,466
Total current assets	流動資產總值		1,525,629	1,404,009
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade payables	應付貿易款項	19	118,459	175,608
Other payables and accruals	其他應付款項及應計項目	20	55,847	58,344
Interest-bearing bank and other borrowings	計息銀行及其他借款	21	570,345	308,760
Tax payable	應繳税項		37,003	16,915
Total current liabilities	流動負債總額		781,654	559,627
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨額		743,975	844,382
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	總資產減流動負債		1,517,012	1,376,839

# CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED) 綜合財務狀況表(續)

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

			<b>2015</b> 二零一五年	2014 二零一四年
		Notes 附註	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
TOTAL ASSETS LESS	總資產減流動負債			
CURRENT LIABILITIES			1,517,012	1,376,839
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Interest-bearing bank and	計息銀行及其他借款			
other borrowings		21	74,415	109,000
Other long term liabilities	其他長期負債	24	4,505	4,684
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	23	14,761	8,751
Total non-current liabilities	非流動負債總額		93,681	122,435
Net assets	資產淨值		1,423,331	1,254,404
EQUITY	權益			
Equity attributable to owners of the parent	<b>惟血</b> 母公司擁有人應佔權益			
Share capital	股本	25	1,584	1,584
Reserves	儲備	26	1,421,747	1,252,820
Total equity	權益總額		1,423,331	1,254,404

**Chen Weizhong** 

陳衛忠

Director

董事

**Sheng Mingjian** 

盛明健

Director

董事

# CONSOLIDATED STATEMENT OF **CHANGES IN EQUITY**

綜合權益變動表

Year ended 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日止年度

#### Attributable to owners of the parent 母公司擁有人應佔

		Share capital 股本 RMB'000	Share premium 股本 溢價 RMB'000 人民幣千元 (Restated)	Merger reserve 合併 儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26) (附註26)	Capital reserve 資本 儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26) (附註26)	Statutory surplus reserve 法定 盈餘儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26) (附註26)	Warrant reserve 認股權證 儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26) (附註26)	Exchange fluctuation reserve 匯兑波動 储備 RMB'000 人民幣千元	Retained profits 保留 利潤 RMB'000 人民幣千元 (Restated) (重述)	Total equity 權益 總額 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2014	於二零一四年一月一日	31	_	(1,000)	7,003	7,362	-	9	282,921	296,326
Profit for the year	年內利潤	_	_	_	_	_	-	_	211,603	211,603
Other comprehensive income	年內其他綜合收入:									
for the year:										
Exchange differences on	換算海外業務的									
translation of foreign operations	匯兑差額							10,530		10,530
Total comprehensive income	年內綜合收入總額									
for the year		_	_	-	_	_	_	10,530	211,603	222,133
Final 2013 dividend declared	已宣派二零一三年									
	末期股息	_	_	_	_	_	_	_	(43,056)	(43,056)
Issue of shares	發行股份	1,553	806,694	_	_	_	_	_	_	808,247
Share issue expense	股份發行開支	_	(37,205)	_	_	_	_	_	_	(37,205)
Issue of warrants	認股權證發行	_	-	_	_	_	7,959	_	_	7,959
Transfer from retained profits	轉撥至保留利潤	_			_	2,432	_		(2,432)	_
At 31 December 2014	於二零一四年									
	十二月三十一日	1,584	769,489#	(1,000)	7,003	9,794	7,959	10,539	449,036##	1,254,404

Share premium account has been adjusted for the proposed final 2014 dividend in accordance with the current year's presentation, which is described in note 2.4 to the financial statements.

Retained profits account has been adjusted for the proposed final 2013 dividend and final 2013 dividend declared in accordance with the current years presentation, which is described in note 2.4 to the financial statements.

股份溢價賬已根據本年度之呈列就二零一四 年建議末期股息作出調整,有關內容載於財 務報表附註2.4。

保留利潤已根據本年度之呈列就二零一三年 建議末期股息及已宣派二零一三年末期股息 作出調整,有關內容載於財務報表附註2.4。

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY (CONTINUED) 綜合權益變動表(續)

Year ended 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日止年度

# Attributable to owners of the parent 母公司擁有人應佔

					马公可摊车	日人應旧				
		Share capital 股本 RMB'000 人民幣千元	Share premium 股本 溢價 RMB'000 人民幣千元	Merger reserve 合併 儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26)	Capital reserve 資本 儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26) (附註26)	Statutory surplus reserve 法定 盈餘儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26)	Warrant reserve 認股權證 儲備 RMB'000 人民幣千元 (Note 26) (附註26)	Exchange fluctuation reserve 匯兑波動 儲備 RMB'000 人民幣千元	Retained profits 保留 利潤 RMB'000 人民幣千元	Total equity 權益 總額 RMB'000 人民幣千元
					_					
At 1 January 2015	於二零一五年一月一日	1,584	769,489	(1,000)	7,003	9,794	7,959	10,539	449,036	1,254,404
Profit for the year	年內利潤	_							228,528	228,528
Other comprehensive income for the year:	年內其他綜合收入									
Exchange differences on	換算海外業務的									
translation of foreign operation	ns 匯兑差額	_	_	_	_	_	_	233	_	233
Total comprehensive income for the year	年內綜合收入總額							233	228,528	228,761
Final 2014 dividend declared	已宣派二零一四年	_							220,020	220,701
	末期股息	-	(51,875)							(51,875)
Gain upon expiry of warrants (Note 5)	到期認股權證收益 (附註5)	_					(7,959)			(7,959)
Transfer from retained profits	轉撥至保留利潤	-	-	-	-	5,356	-	-	(5,356)	-
At 31 December 2015	於二零一五年									
ALOT DOGGINUM 2010	十二月三十一日	1,584	717,614*	(1,000)*	7,003*	15,150*		10,772*	672,208*	1,423,331

<sup>\*</sup> As at 31 December 2015, these reserve accounts comprise the consolidated reserves of RMB1,421,747,000 (2014: RMB1,252,820,000) in the consolidated statement of financial position.



於二零一五年十二月三十一日,該等儲備 賬戶包括綜合財務狀況表內的綜合儲備人 民幣1,421,747,000元(二零一四年:人民幣 1,252,820,000元)。

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 綜合現金流量表

Year ended 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	經營活動的現金流量			
Profit before tax	除税前利潤		274,695	246,223
Adjustments for: Finance costs Listing expenses Interest income Depreciation Amortisation of prepaid land lease payments Gain upon expiry of warrants	就下列各項調整: 融資成本 上市開支 利息收入 折舊 攤銷預付土地租賃款項 到期認股權證收益	7 5 6 6 5	32,609 — (223) 27,354 510 (7,959)	22,858 2,714 (1,310) 12,707 597
Increase in inventories (Increase)/decrease in trade receivables Increase in prepayments, deposits	存貨增加 應收貿易款項(增加)/減少 預付款項、按金及其他		326,986 (114,981) 45,941	283,789 (503,836) (98,961)
and other receivables Increase/(decrease) in trade payables Increase/(decrease) in other payables	應收款項增加 應付貿易款項增加/(減少) 其他應付款項及		(76,621) (57,149)	(107,663) 69,717
and accruals  Decrease in other long term liabilities	無性感的減損及 應計項目增加/(減少) 其他長期負債減少		16,505 (179)	(21,227) (178)
Cash generated from/(used in) operations Interest received PRC tax paid	產生自/(用於)經營的現金 已收利息 已付中國税項		140,502 223 (22,633)	(378,359) 1,310 (46,950)
Net cash flows from/(used in) operating activities	來自/(用於)經營活動的 淨現金流量		118,092	(423,999)
CASH FLOWS FROM	投資活動的現金流量			
INVESTING ACTIVITIES  Purchases of items of property, plant and equipment  Additions to other intangible assets  Prepayments for items of property,	收購物業、廠房及 設備項目 其他無形資產增加 預付物業、廠房及設備		(174,419) —	(301,952) (7)
plant and equipment  Addition to prepaid land lease payments	項目之款項 預付土地租賃款項增加		(92,446) —	645 (4,650)
Prepayment for acquisition of leasehold land Increase in time deposits	為獲取租賃土地的預付款 定期存款增加		(19,840) (1,054)	(1,800)
Net cash flows used in investing activities	用於投資活動的 淨現金流量		(287,759)	(307,764)

# CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS (CONTINUED) 綜合現金流量表(續)

Year ended 31 December 2015 截至二零一五年十二月三十一日止年度

		Notes 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
CACH FLOWE FROM	可次还到的现在分量			
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	融資活動的現金流量			
Proceeds from issue of shares	發行股份所得款項		_	808,247
Share issue expenses	股份發行開支		_	(38,903)
Proceeds from placement of warrants	配售認股權證所得款項		_	7,959
New interest-bearing bank and	新增計息銀行及			,,,,,,,
other borrowings	其他借款		595,660	764,180
Repayment of interest-bearing bank and	償還計息銀行及		ŕ	ŕ
other borrowings	其他借款		(423,660)	(579,420)
Dividends paid	已付股息		(51,875)	(43,056)
Interest paid	已付利息	7	(32,609)	(22,858)
Proceeds from finance lease	融資租賃所得款項		55,000	_
Secured deposit placed for finance leases	就融資租賃存入之 有抵押存款		(5,500)	_
Repayments to the ultimate holding company	償付最終控股公司之款項			(461)
Net cash flows from financing activities	來自融資活動的淨現金流量		137,016	895,688
NET INCREASE/(DECREASE) IN CASH	現金及現金等價物			
AND CASH EQUIVALENTS	增加/(減少)淨額		(32,651)	163,925
Cash and cash equivalents at beginning of year	年初現金及現金等價物		218,466	44,011
Effect of foreign exchange rate changes, net	匯率變動之影響淨額		233	10,530
CASH AND CASH EQUIVALENTS	年終現金及現金等價物			
AT END OF YEAR		18	186,048	218,466

# NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報表附註

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 1. CORPORATE INFORMATION

The Company was incorporated in the Cayman Islands on 4 December 2012 as an exempted company with limited liability under the Companies Law, Cap 22 (Law 3 of 1961, as consolidated and revised) of the Cayman Islands. The Company's registered office address is Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands.

The Company is an investment holding company. During the year, the Company and its subsidiaries (collectively known as the "Group") were principally engaged in the manufacture and sale of condiment products under the brand name of "Lao Heng He" in the People's Republic of China (the "PRC").

In the opinion of the directors, the holding company and the ultimate holding company of the Company is Key Shine Global Holdings Limited, which was incorporated in the British Virgin Islands ("BVI").

On 16 January 2014, the Company issued the prospectus and launched a public offering of 125,000,000 shares at an offer price of HK\$7.15 per share and the capitalisation of 365,000,000 shares (the "Capitalisation Issue"). The Company's shares were listed on the Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "SEHK") on 28 January 2014 (the "Listing").

# 1. 公司資料

本公司於二零一二年十二月四日根據開曼群島法例第22章《公司法》(一九六一年第三號法例,經綜合及修訂)在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司註冊辦事地址為Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands。

本公司為一間投資控股公司。年內,本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)主要於中華人民共和國(「中國」)從事「老恒和」牌調味品的製造與銷售業務。

董事認為,本公司控股公司及最終控股公司乃於英屬處女群島(「英屬處女群島」)註冊成立的Key Shine Global Holdings Limited。

於二零一四年一月十六日,本公司刊發招股章程,並按發售價每股股份7.15港元公開發售125,000,000股股份及進行365,000,000股股份資本化(「資本化發行」)。本公司股份於二零一四年一月二十八日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市(「上市」)。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 1. CORPORATE INFORMATION (Continued)

As at 31 December 2015, the Company had direct and indirect interests in its subsidiaries, all of which are private limited liability companies (or, if incorporated/registered outside Hong Kong, have substantially similar characteristics to a private company incorporated in Hong Kong), the particulars of principal subsidiaries are set out below:

# 1. 公司資料(續)

於二零一五年十二月三十一日,本公司於其附屬公司中擁有直接及間接權益,該等附屬公司均為私營有限公司(或倘於香港境外註冊成立/登記,性質與香港註冊成立之私營公司基本相同),有關主要附屬公司詳情載列如下:

根據中國法律註冊成為外商獨資企業。

Name 名稱	•	Place and date of incorporation/ establishment and place of operations 註冊/成立地點及日期及經營地點	Nominal value of issued/registered share capital 已發行/ 註冊股本面值	Percentage attributab Comp 應佔本公 百分 Direct 直接	le to the pany 可權益	Principal activities 主要業務
Lao H	eng He Group Limited <sup>(b)</sup>	Hong Kong 13 December 2012	HK\$1	100	_	Investment holding
老恒和	如集團有限公司(10)	香港 二零一二年十二月十三日	1港元			投資控股
	ou Chenshi Tian Niang , Limited <sup>(a)(d)</sup>	PRC/Mainland China 5 February 2013	HK\$14,250,000	_	100	Wholesale of condiment products
	東氏天釀實業有限公司 <sup>(a)(d)</sup>	中國/中國內地 二零一三年二月五日	14,250,000港元	_	100	調味品批發
	ou Cheng De Trading . Limited <sup>(a)(d)</sup>	PRC/Mainland China 26 March 2014	RMB120,000,000	_	100	Wholesale of condiment products
	艾德貿易有限公司 <sup>(a)(d)</sup>	中國/中國內地 二零一四年三月二十六日	人民幣120,000,000元	_	100	調味品批發
	ng Changxing Sanhetang ding Co., Limited <sup>(a)(d)</sup>	PRC/Mainland China 14 October 2014	RMB50,000,000	_	100	Wholesale of condiment products
浙江县	長興三和堂貿易 艮公司 <sup>(a)(d)</sup>	中國/中國內地 二零一四年十月十四日	人民幣50,000,000元	_	100	調味品批發
	ou Laohenghe wery Co., Limited <sup>(c)(d)</sup>	PRC/Mainland China 6 June 2005	RMB11,000,000	_	100	Manufacture and sale of condiment products
	医恒和釀造有限公司 <sup>(c)(d)</sup>	中國/中國內地 二零零五年六月六日	人民幣11,000,000元	- 100		生產及銷售調味品
	ou Laohenghe e Co., Limited <sup>(o)(d)</sup>	PRC/Mainland China 20 July 2010	RMB38,000,000	_	100	Manufacture and sale of condiment products
	B恒和酒業有限公司 <sup>(c)(d)</sup>	中國一中國內地二零一零年七月二十日	人民幣38,000,000元	_	100	生產及銷售調味品
(a).		these subsidiaries were not a ther member firm of the Erns		永	等附屬公 會計師事 員公司審相	司之財務報表未經香港安 務所或安永國際網絡其他 亥。
(b).	(b). The statutory financial statements of the entity prepared under IFRSs was audited by Ernst & Young, Hong Kong.			法	實體根據 定財務報 所審核。	國際財務報告準則編製之表已經香港安永會計師事
(c).		rements of these subsidiaries hina Generally Accepted Accoung Hua Ming (LLP).		安	等附屬公 會計準則會 永華明會 )審核。	司依照中華人民共和國公 編製之法定財務報表已經 計師事務所(特殊普通合

Registered as wholly-foreign-owned enterprises under the laws of PRC.

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 2.1 BASIS OF PREPARATION

These financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRSs") (which include all International Financial Reporting Standards, International Accounting Standards ("IASs") and Interpretations) issued by the International Accounting Standards Board, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. They have been prepared under the historical cost convention. These financial statements are presented in Renminbi ("RMB") and all values are rounded to the nearest thousand except when otherwise indicated.

#### Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") for the year ended 31 December 2015. A subsidiary is an entity (including a structured entity), directly or indirectly, controlled by the Company. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee (i.e., existing rights that give the Group the current ability to direct the relevant activities of the investee).

When the Company has, directly or indirectly, less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including:

- (a) the contractual arrangement with the other vote holders of the investee:
- (b) rights arising from other contractual arrangements; and
- (c) the Group's voting rights and potential voting rights.

# 2.1 編製基準

該等財務報表乃根據國際財務報告準則 (「國際財務報告準則」,包括國際財務報告準則」 準則委員會頒佈之全部國際財務報則、國際會計準則(「國際會計準則公司 是釋)、香港公認會計原則及香港公別會計原則及香港公別會計原則及香港表別 例之披露規定編製。該等財務報表以乃 據歷史成本慣例編製而成。除另有 以外,該等財務報表以人民幣 以列報,而當中所有金額均湊整至 最接近的千位。

#### 綜合基準

截至二零一五年十二月三十一日止年度,綜合財務報表包括本公司の其的關公司(統稱「本集團」)。附屬公司指結構性實體)。倘本集團能透過其權利,並管理等有投資對象可變回報之權利,並能夠向投資對象使用其權力影響回報治能額(即現有權利可使本集團能於當時指類投資對象之相關活動),即代表獲得控制權。

倘本公司直接或間接擁有少於投資對象 大多數投票或類似權利的權利,則本集 團於評估其是否擁有對投資對象的權力 時會考慮一切相關事實及情況,包括:

- (a) 與投資對象其他投票持有人的合 約安排:
- (b) 其他合約安排所產生的權利;及
- (c) 本集團的投票權及潛在投票權。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.1 BASIS OF PREPARATION (Continued)

#### Basis of consolidation (Continued)

The financial statements of the subsidiaries are prepared for the same reporting period as the Company, using consistent accounting policies. The results of subsidiaries are consolidated from the date on which the Group obtains control, and continue to be consolidated until the date that such control ceases.

Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the parent of the Group and to the non-controlling interests, even if this results in the non-controlling interests having a deficit balance. All intra-group assets and liabilities, equity, income, expenses and cash flows relating to transactions between members of the Group are eliminated in full on consolidation.

The Group reassesses whether or not it controls an investee if facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control described above. A change in the ownership interest of a subsidiary, without a loss of control, is accounted for as an equity transaction.

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interest and (iii) the cumulative translation differences recorded in equity; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investment retained and (iii) any resulting surplus or deficit in profit or loss. The Group's share of components previously recognised in other comprehensive income is reclassified to profit or loss or retained profits, as appropriate, on the same basis as would be required if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities.

# 2.1 編製基準(續)

#### 綜合基準(續)

附屬公司的財務報表乃按與本公司相同的報告期間使用一致的會計政策編製。 附屬公司業績乃自本集團取得控制權之 日起,直至有關控制權終止之日綜合入 賬。

溢利或虧損及其他綜合收入項目歸本集 團母公司擁有人及非控股權益,即使此 舉會導致非控股權益出現虧絀。有關本 集團成員公司間交易的所有集團內資產 及負債、權益、收入、開支及現金流量 於綜合入賬時悉數對銷。

倘有事實及情況顯示以上附屬公司會計政策所述三項控制因素中有一項或多項出現變化,本集團將重新評估其是否對投資對象擁有控制權。附屬公司擁有權權益的變動(並無失去控制權)乃按權益交易列賬。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES 2.2 會計政策及披露之變動 AND DISCLOSURES

The Group has adopted the following revised standards for the first time for the current year's financial statements.

Amendments to IAS 19 Defined Benefit Plans: Employee Contributions

Annual Improvements Amendments to a number of IFRSs

2010-2012 Cycle

Annual Improvements

2011-2013 Cycle

Amendments to a number of IFRSs

The adoption of the above revised standards has had no significant financial effect on these financial statements.

In addition, the Company has adopted the amendments to the Listing Rules issued by the Hong Kong Stock Exchange relating to the disclosure of financial information with reference to the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) during the current financial year. The main impact to the financial statements is on the presentation and disclosure of certain information in the financial statements.

本集團已首次就本年度的財務報表採納 下列經修訂準則。

國際會計準則 界定福利計劃:

第19號(修訂本) 僱員供款 二零一零年至二零一二年 多項國際財務 週期的年度改進 報告準則的

修訂本

二零一一年至二零一三年 多項國際財務 週期的年度改進 報告準則的

修訂本

採納經修訂準則對該等財務報表並無重 大財務影響。

此外,經參考香港公司條例(第622章) 後,本公司已於本財政年度內採納由香 港聯交所頒佈對上市規則有關財務資料 披露之修訂。對財務報表的主要影響在 於財務報表內若干資料之呈列及披露。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.3 ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS

The Group has not applied the following new and revised IFRSs, that have been issued but are not yet effective, in these financial statements.

IFRS 9 Financial Instruments<sup>2</sup>

Amendments to IFRS 10 Sale or Contribution of Assets between an and IAS 28 Investor and its Associate or Joint Venture4

Amendments to IFRS 10, Investment Entities: Applying the Consolidation IFRS 12 and IAS 28 Exception 2

Amendments to IFRS 11 Accounting for Acquisitions of Interests in Joint

Operations<sup>1</sup>

IFRS 14 Regulatory Deferral Accounts<sup>3</sup>

IFRS 15 Revenue from Contracts with Customers<sup>2</sup>

Amendments to IAS 1 Disclosure Initiative<sup>1</sup>

Amendments to IAS 16 Clarification of Acceptable Methods of and IAS 38 Depreciation and Amortisation<sup>1</sup>

Amendments to IAS 16 Agriculture: Bearer Plants<sup>1</sup> and IAS 41

Amendments to IAS 27 Equity Method in Separate Financial Statements<sup>1</sup>

Amendments to a number of IFRSs1 Annual Improvements 2012-2014 Cycle

Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2016

Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018

Effective for an entity that first adopts IFRSs for its annual financial statements beginning on or after 1 January 2016 and therefore is not applicable to the Group

No mandatory effective date yet determined but is available for adoption

# 2.3 已頒布但尚未生效的國際財務報告準則

本集團並未於該等財務報表中應用下列 已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂香港 財務報告準則。

國際財務報告準則 金融工具2

國際財務報告準則 投資者與其聯營 第10號及國際會計 或合營企業之 準則第28號 資產出售或 注資4 (修訂本)

國際財務報告準則 投資實體:應用 第10號、國際財務 綜合入賬的 報告準則第12號及 例外情况

國際會計準則 第28號(修訂本)

國際財務報告準則 收購於合營經營 第11號(修訂本) 之權益之

會計處理1

國際財務報告準則 監管遞延賬目 第14號 收入3

國際財務報告準則 客戶合約之收益2

第15號

國際會計準則 披露動議1

第1號(修訂本)

國際會計準則 可接受折舊及 第16號及國際會 攤銷方式的 澄清1 計準則第38號

(修訂本)

國際會計準則 農業:生產性植物1

第16號及國際會 計準則第41號 (修訂本)

國際會計準則 獨立財務報表中的

權益法1

第27號(修訂本) 二零一二年至 多項國際財務報告 二零一四年週期 準則的修訂本1

的年度改進

於二零一六年一月一日或之後開始之 年度期間生效

於二零一八年一月一日或之後開始之 年度期間生效

對首次採納國際財務報告準則的實體, 適用於二零一六年一月一日或之後開 始的年度財務報表,因此不適用於本集

尚未釐定強制生效日期惟可供採納



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.3 ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS (Continued)

The Group is in the process of making an assessment of the impact of these new and revised IFRSs upon initial application. So far, the Group considers that these new and revised IFRSs may result in changes in accounting policies but are unlikely to have a significant impact on the Group's results of operations and financial position.

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### Impairment of non-financial assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required (other than inventories and financial assets), the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is the higher of the asset's or cash-generating unit's value in use and its fair value less costs of disposal, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets, in which case the recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs.

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to the statement of profit or loss in the period in which it arises in those expense categories consistent with the function of the impaired asset.

An assessment is made as at the end of each reporting period as to whether there is an indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such an indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset other than goodwill is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, but not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/amortisation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such an impairment loss is credited to the statement of profit or loss in the period in which it arises.

# 2.3 已頒布但尚未生效的國際財務報告準則續

本集團現正評估首次應用該等新訂及經修訂的國際財務報告準則產生的影響。至今,本集團認為,該等新訂及經修訂的國際財務報告準則可能導致會計政策變動,但並不可能對本集團的經營業績及財務狀況造成重大影響。

# 2.4 主要會計政策概要

## 非金融資產減值

倘一項資產(存貨及金融資產除外)存在減值跡象,或需要進行年度減值產級,或需要進行年度減值產的可收回金額。資產的可收回金額按該資產或現金產生單位的的較調工售成本兩者中,並按個別資產釐定,並按個別資產釐定,必資產組別所產生基本上獨立於其他資產與的所產生現金流入,否則可位釐定。

減值虧損僅於資產賬面值超過其可收回金額時方會確認。評估使用價值時,估計未來現金流量採用反映當前市場對資金時間價值及資產特定風險的評估之稅前折現率貼現至其現值。減值虧損按與該減值資產功能相符的開支類別於產生期間的損益表扣除。

於各報告期末,已就是否有跡象顯示之前確認的減值虧損可能已不存在或,則減少作出評估。倘存在上述跡的資產的可收回金額。就之前確認的該資質的人。 這虧損(商譽除外)僅於用以釐定方方。 這虧損(商譽除外)僅於用以釐定方度 這數回金額的估計出現變動時往年度 與一,惟撥回金額不得超過倘過沒年度原 ,惟撥直金確認減值虧損情況攤的 無定的 大產生期間的損 大產生期間的損 表。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Related parties

A party is considered to be related to the Group if:

- (a) the party is a person or a close member of that person's family and that person:
  - (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of the key management personnel of the Group or of a parent of the Group;

or

- (b) the party is an entity where any of the following conditions applies:
  - (i) the entity and the Group are members of the same group;
  - (ii) one entity is an associate or joint venture of the other entity (or of a parent, subsidiary or fellow subsidiary of the other entity);
  - the entity and the Group are joint ventures of the same third party;
  - (iv) one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity;
  - the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group;
  - (vi) the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a); and
  - a person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
  - (viii) the entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Group or to the parent of the Group.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

### 關連方

以下人士將被視為與本集團有關連:

- (a) 倘為以下人士或該人士家族之近 親及該人士:
  - (i) 控制或共同控制本集團;
  - (ii) 對本集團有重大影響力;或
  - (iii) 為本集團或本集團母公司的 主要管理層成員;

或

- (b) 該人士為符合下列任何條件的實體:
  - (i) 該實體與本集團屬同一集團 的成員公司;
  - (ii) 實體為另一實體(或另一實體 的母公司、附屬公司或同系 附屬公司)的聯營公司或合營 企業;
  - (iii) 該實體與本集團為同一第三 方的合營企業;
  - (iv) 實體為一名第三方實體的合營企業,而另一實體為該第三方實體的聯營公司;
  - (v) 該實體為本集團或與本集團 有關連的實體就僱員利益設 立的離職後福利計劃:
  - (vi) 該實體由(a)項所列人士控制 或共同控制;及
  - (vii) (a)(i)項所列人士對該實體具 有重大影響力或為該實體(或 該實體的母公司)的主要管理 層成員。
  - (viii) 該實體或本集團任何之成 員,向本集團或本集團之母 公司提供主要管理人員服務。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment, other than construction in progress, are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. The cost of an item of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use.

Expenditure incurred after items of property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the statement of profit or loss in the period in which it is incurred. In situations where the recognition criteria are satisfied, the expenditure for a major inspection is capitalised in the carrying amount of the asset as a replacement. Where significant parts of property, plant and equipment are required to be replaced at intervals, the Group recognises such parts as individual assets with specific useful lives and depreciates them accordingly.

Depreciation is calculated on the straight-line basis to write off the cost of each item of property, plant and equipment to its residual value over its estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Buildings 5%
Leasehold improvements Over the lease terms
Machinery and equipment\* 5% to 20%
Furniture and fixtures 20% to 331/3%
Motor vehicles 20%

\* Included in the machinery and equipment are earthen jars, for which the estimated useful lives are 20 years.

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately. Residual values, useful lives and the depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 物業、廠房及設備以及折舊

除在建工程外,物業、廠房及設備乃按成本減累計折舊及任何減值虧損列賬。物業、廠房及設備項目的成本,包括其購買價及使該資產達至營運狀況及地點作擬定用途之任何直接應佔成本。

物業、廠房及設備項目投產後所產生的支出,如維修及保養費用,一般於之期間在損益表中支銷。於符合確認準則的情況下,用於重大檢測的支出將於置合。倘物業、廠房及設備的重要部分確認時更換,則本集團會將該等部分確認為擁有特定可使用年限的個別資產,並为出應折舊。

折舊乃按物業、廠房及設備各項目的估計可使用年限以直線法撇銷其成本至其剩餘價值計算。就此目的所使用的主要年率如下:

樓宇5%租賃物業裝修按照租約年期計算機器及設備\*5%至20%傢俬及裝置20%至331/3%汽車20%

\* 機器及設備包括瓦壇,其估計可使用年 限為20年。

倘物業、廠房及設備項目的部分有不同 可使用年限,則該項目的成本以合理基 準在該等部分之間分配,而各部分分開 折舊。至少於各財政年度結束時,覆核 並在適當情況下調整剩餘價值、可使用 年限及折舊方法。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# Property, plant and equipment and depreciation (Continued)

An item of property, plant and equipment including any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognised in the statement of profit or loss in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

Construction in progress represents property, plant and equipment under construction, which are stated at cost less any impairment losses, and are not depreciated. Cost comprises the direct costs of construction during the period of construction. Construction in progress is reclassified to the appropriate category of property, plant and equipment when completed and ready for use.

#### Intangible assets (other than goodwill)

Intangible assets acquired separately are measured on initial recognition at cost. The cost of intangible assets acquired in a business combination is the fair value at the date of acquisition. The useful lives of intangible assets are assessed to be either finite or indefinite. Intangible assets with finite lives are subsequently amortised over the useful economic life and assessed for impairment whenever there is an indication that the intangible asset may be impaired. The amortisation period and the amortisation method for an intangible asset with a finite useful life are reviewed at least at each financial year end.

## Research and development costs

All research costs are charged to the statement of profit or loss as incurred.

Expenditure incurred on projects to develop new products is capitalised and deferred only when the Group can demonstrate the technical feasibility of completing the intangible asset so that it will be available for use or sale, its intention to complete and its ability to use or sell the asset, how the asset will generate future economic benefits, the availability of resources to complete the project and the ability to measure reliably the expenditure during the development. Product development expenditure which does not meet these criteria is expensed when incurred.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 物業、廠房及設備以及折舊(續)

物業、廠房及設備項目(包括任何已初步確認的重要部分)於出售或預期不會從使用或出售有關項目而取得日後經濟利益時不再確認。於不再確認資產的年度內,在損益表中確認的出售或報廢該等項目的任何損益乃指銷售所得款項淨額與有關資產賬面值的差額。

在建工程乃指在建中的物業、廠房及設備,按成本扣除任何減值虧損入賬且不予折舊。成本包括建設期間的直接建設成本。在建工程於完成並準備投入使用時,重新歸類列為適當類別的物業、廠房及設備項目。

#### 無形資產(商譽除外)

單獨收購之無形資產於初始確認時按成本計量。於業務合併時所收購無形資產之成本為收購日期之公平值。無形資產之可使用年期可評估為有限或無限。明有限之無形資產乃於其後於資產出現濟年期內攤銷,並於該無形資產出期,並於該無形資產之攤銷期及攤銷方法須最少於各財政年度末覆核一次。

## 研究與開發成本

所有研究成本會於產生時列支於損益 表。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Leases

Leases that transfer substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Group, other than legal title, are accounted for as finance leases. At the inception of a finance lease, the cost of the leased asset is capitalised at the present value of the minimum lease payments and recorded together with the obligation, excluding the interest element, to reflect the purchase and financing. Assets held under capitalised finance leases, including prepaid land lease payments under finance leases, are included in property, plant and equipment, and depreciated over the shorter of the lease terms and the estimated useful lives of the assets. The finance costs of such leases are charged to the statement of profit or loss so as to provide a constant periodic rate of charge over the lease terms.

Assets acquired through hire purchase contracts of a financing nature are accounted for as finance leases, but are depreciated over their estimated useful lives.

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Where the Group is the lessor, assets leased by the Group under operating leases are included in non-current assets, and rentals receivable under the operating leases are credited to the statement of profit or loss on the straight-line basis over the lease terms. Where the Group is the lessee, rentals payable under operating leases net of any incentives received from the lessor are charged to the statement of profit or loss on the straight-line basis over the lease terms.

Prepaid land lease payments under operating leases are initially stated at cost and subsequently recognised on the straight-line basis over the lease terms.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 租賃

通過融資性租購合同獲得的資產列為融資租賃,但於資產預計可使用年期內攤銷。

資產所有權的絕大部份回報與風險由出租人保留的租賃乃列為經營租賃。倘ま團為出租人,由本集團以經營租營租租的資產乃計入非流動資產,而經營租賃的應收租金按租約年期以直線法計賃 損益表。倘本集團為承租人,經營租入損益表。倘本集團為承租人的激勵收租金在扣除自出租人的激勵收入 後按租約年期以直線法列支於損益表中。

經營租賃項下土地租賃付款初步按成本 入賬,隨後於租賃期內按直線法進行確 認。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Investments and other financial assets

#### Initial recognition and measurement

Financial assets are classified, at initial recognition, as financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables and available-for-sale financial investments, as appropriate. When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value plus transaction costs that are attributable to the acquisition of the financial assets, except in the case of financial assets recorded at fair value through profit or loss.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

#### Subsequent measurement

#### Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. After initial measurement, such assets are subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method less any allowance for impairment. Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in other income and gains in the statement of profit or loss. The loss arising from impairment is recognised in the statement of profit or loss in finance costs for loans and in other expenses for receivables.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他金融資產

#### 初步確認及計量

金融資產乃於初始確認時分類為按公平 值計入損益之金融資產、貸款及應收款 項及可供出售金融投資(倘適用)。當金 融資產在初始確認時,均以公平值加收 購金融資產應佔交易成本計量,惟按公 平值計入損益之金融資產除外。

所有常規購入及出售之金融資產均於交易日確認,即本集團承諾購買或出售該項資產之日期。所謂金融資產之常規購入或出售乃指需按法規規定或市場慣例於一般規定之期間內轉移資產之交易。

## 其後計量

#### 貸款及應收款項

有固定或可確定付款但並無在活躍市場報價之貸款及應收款項為非衍生金融商之貸款及應收款項為非衍生金融用產。於初步計量後,該等資產其後原利率方法以攤銷成本時,將考慮任何減值任等。計算攤銷成本時,將考慮任何率率,將對讓部分之費用或成本。實際利益表之其他收入及收益。資數可分計入損益表之其他收入及收益。資數可有,以其他開支(就應收款項而言)。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## Investments and other financial assets (Continued)

#### Derecognition of financial assets

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is primarily derecognised (i.e., removed from the Group's consolidated statement of financial position) when:

- the rights to receive cash flows from the asset have expired; or
- the Group has transferred its rights to receive cash flows from the asset or has assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a "passthrough" arrangement; and either (a) the Group has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Group has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

When the Group has transferred its rights to receive cash flows from an asset or has entered into a pass-through arrangement, it evaluates if and to what extent it has retained the risk and rewards of ownership of the asset. When it has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the Group continues to recognise the transferred asset to the extent of the Group's continuing. In that case, the Group also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Group has retained.

Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Group could be required to repay.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他金融資產(續)

取消確認金融資產

金融資產(或(如適用)一項金融資產的 一部分或一組同類金融資產之一部分) 在下列情況將首先取消確認(即從本集 團綜合財務狀況表內刪除):

- 收取該項資產現金流量的權利已 屆滿;或
- 本集團已轉讓收取資產現金流量的權利,或已承擔責任根據「轉手」安排向第三方悉數支付所收取之現金流量,且並無重大延誤;及(a)本集團已轉移該資產的絕大部分風險及回報,或(b)本集團並無轉發或保留該資產的絕大部分風險及回報,但已轉讓該資產的控制權。

本集團在轉讓其從資產收取現金流量 權利或訂立轉付安排之後,將評及 否保留與擁有該資產相關的風險及保留的程度。倘並無轉讓或保留的程度。倘並無轉讓或果轉 產控制權,本集團將以本集團資產。 產控制權,本集團將以本集讓資產。 是程度為限繼續確認的轉讓資產。 是程度為限繼續確認相關的負債接反映本集團所 轉讓的資產及相關負債按反映本集團所 保留的權利和義務的基準計量。

以經轉讓資產擔保方式的持續參與按資產原始金額與本集團可能須償還的代價的最高金額之間的較低者計量。.

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Investments and other financial assets (Continued)

#### Impairment of financial assets

The Group assesses as at the end of each reporting period whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. An impairment exists if one or more events that occurred after the initial recognition of the asset have an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or the group of financial assets that can be reliably estimated. Evidence of impairment may include indications that a debtor or a group of debtors is experiencing significant financial difficulty, default or delinquency in interest or principal payments, the probability that they will enter bankruptcy or other financial reorganisation and observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows, such as changes in arrears or economic conditions that correlate with defaults.

#### Financial assets carried at amortised cost

For financial assets carried at amortised cost, the Group first assesses whether impairment exists individually for financial assets that are individually significant, or collectively for financial assets that are not individually significant. If the Group determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is, or continues to be, recognised are not included in a collective assessment of impairment.

The amount of any impairment loss identified is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not yet been incurred). The present value of the estimated future cash flows is discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e., the effective interest rate computed at initial recognition).

The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the loss is recognised in the statement of profit or loss. Interest income continues to be accrued on the reduced carrying amount and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. Loans and receivables together with any associated allowance are written off when there is no realistic prospect of future recovery and all collateral has been realised or has been transferred to the Group.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他金融資產(續)

#### 金融資產減值

#### 以攤銷成本列賬之金融資產

任何所發現減值虧損的金額按資產賬面值與估計未來現金流量(不包括尚未產生的未來信貸虧損)現值之差額計量。估計未來現金流量現值按金融資產原實際利率(即首次確認時計算的實際利率)折現。

有關資產之賬面值可通過使用備抵賬目作出抵減,而有關減值於損益表中確認。利息收入於經扣減之賬面值中持續產生,並採用計算減值虧損時用以折現未來現金流量之利率累算。貸款及應收款項連同任何相關撥備在預期日後不可能收回且所有抵押品已變現或轉至本集團時撤銷。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Investments and other financial assets (Continued)

Financial assets carried at amortised cost (Continued) If, in a subsequent period, the amount of the estimated impairment loss increases or decreases because of an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is increased or reduced by adjusting the allowance account. If a write-off is later recovered, the recovery is credited to other expenses in the statement of profit or loss.

#### Financial liabilities

#### Initial recognition and measurement

Financial liabilities are classified, at initial recognition, as financial liabilities at fair value through profit or loss, or loans and other borrowings, as appropriate.

All financial liabilities are recognised initially at fair value and, in the case of loans and other borrowings, net of directly attributable transaction costs.

The Group's financial liabilities include trade and other payables, an amount due to the ultimate holding company and interest-bearing bank and other borrowings.

#### Subsequent measurement

The measurement of financial liabilities depends on their classification as follows:

#### Loans and other borrowings

After initial recognition, interest-bearing bank and other borrowings are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost. Gains and losses are recognised in the statement of profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the effective interest rate amortisation process.

Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in finance costs in the statement of profit or loss.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他金融資產(續)

以攤銷成本列賬之金融資產(續) 倘於其後期間之估計減值虧損之數額因 確認減值後發生之事件而增加或減少, 則先前確認之減值虧損可通過調整備 抵賬目而增加或減少。倘撇銷於其後收 回,則收回金額計入損益表的其他開支 內。

#### 金融負債

#### 初步確認及計量

金融負債於初始確認時乃分類為按公平 值計入損益之金融負債或貸款及其他借 款(倘適用)。

所有金融負債於初步確認時以公平值計 算,如為貸款及其他借款,則扣除直接 應佔交易成本。

本集團之金融負債包括應付貿易款項及 其他應付款項、應付最終控股公司款項 以及計息銀行及其他借款。

#### 其後計量

金融負債之計量取決於其如下分類:

#### 貸款及其他借款

初步確認後,計息銀行及其他借款其後 以實際利率法按攤銷成本計量。若貼現 之影響並不重大,則按成本計量。有關 收益及虧損於負債取消確認時及透過實 際利率攤銷程序在損益表確認入賬。

攤銷成本於計及收購事項任何折讓或溢價及屬實際利率不可分割部分之費用或成本後計算。實際利率攤銷計入損益表之財務費用內。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## Derecognition of financial liabilities

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled, or expires.

When an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in the statement of profit or loss.

#### Offsetting of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the statement of financial position if there is a currently enforceable legal right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously.

#### Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined on the weighted average basis and, in the case of work in progress and finished goods, comprises direct materials, direct labour and an appropriate proportion of overheads. Net realisable value is based on estimated selling prices less any estimated costs to be incurred to completion and disposal.

#### Cash and cash equivalents

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash, are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management.

For the purpose of the consolidated statements of financial position, cash and cash equivalents comprise cash on hand and at banks, including term deposits which are not restricted as to use.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 取消確認金融負債

金融負債於負債之責任已解除或註銷或 屆滿時取消確認。

當現有金融負債為同一貸款人以條款明顯不同之另一負債取代時,或現有負債之條款有重大修改時,有關替換或修改則被視為取消確認為原有負債並確認為一項新負債,而有關賬面值之差額乃於損益表中確認。

#### 金融工具的抵銷

倘有現行可強制執行之法律權利抵銷已 確認金額,並且擬以淨額基準進行結算 或同時將資產變現及清償負債,方可將 金融資產及金融負債抵銷,淨額於財務 狀況表呈報。

#### 存貨

存貨乃以成本及可變現淨值之較低者 列賬。成本以加權平均法釐定。如屬在 製品及成品,成本值則包括直接物料費 用、直接人工成本及適當比例的經常費 用。可變現淨值為估計銷售價減預期達 致完成及出售所產生之任何估計成本。

#### 現金及現金等價物

就綜合現金流量表而言, 現金及現金等 價物包括手頭現金及活期存款,以及可 隨時轉換為已知數額現金並於購入後一 般在三個月內到期,且沒有重大價值變 動風險之短期及高度流通投資,再扣除 在要求時須償還及構成本集團現金管理 方面一個完整部分之銀行透支。

就綜合財務狀況表而言,現金及現金等價物包括並無限制用途之手頭及銀行現金(包括定期存款)。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### **Provisions**

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value at the end of the reporting period of the future expenditures expected to be required to settle the obligation. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in finance costs in the statement of profit or loss.

#### Income tax

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax relating to items recognised outside profit or loss is recognised outside profit or loss, either in other comprehensive income or directly in equity.

Current tax assets and liabilities for the current and prior periods are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, taking into consideration interpretations and practices prevailing in the countries in which the Group operates.

Deferred tax is provided, using the liability method, on all temporary differences at the end of the reporting period between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 撥備

倘因過往事件而導致本集團須承擔法定 或推定責任,且日後大有可能因履行有 關責任而導致資源流失,而有關責任數 額能被可靠估計,則須就此作出撥備。

倘折算影響重大,則確認撥備之數額為 預期日後履行有關責任所需開支於報告 期末之現值。倘已折算之現值隨時間而 有所增加,則該等增幅將於損益表列作 融資成本。

#### 所得税

所得税包括當期税項及遞延税項。涉及 於損益以外確認之項目之所得税於損益 以外確認,即於其他綜合收益或直接於 權益中確認。

當期及前期之流動税項資產及負債以預期由税務機關退税或付給税務機關之金額計量,乃基於截至報告期末已頒佈或實質上已頒佈之税率(及税法),並顧及本集團經營業務所在國家當前之詮釋及慣例。

遞延稅項乃使用負債法,就於報告期末 資產及負債之稅基與其就財務報告而言 之賬面值之間之所有暫時性差異作出撥 備。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Income tax (Continued)

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- when the deferred tax liability arises from the initial recognition of goodwill or an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries, when the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and any unused tax losses. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised, except:

- when the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 所得税(續)

所有應課税暫時性差異均被確認為遞延 税項負債,惟:

- 倘若遞延稅項負債是由非業務合 併交易中初步確認商譽或資產或 負債而產生,及於交易時,遞延稅 項負債對會計利潤或應課稅利潤 或虧損均無影響;及
- 就與附屬公司之投資有關之應課 税暫時性差異而言,倘暫時性差異 之回撥時間為可以控制,而暫時性 差異於可見將來可能不會回撥。

遞延稅項資產會就所有可扣減之暫時差 異、結轉未運用稅項抵免及未運用稅務 虧損確認入賬。確認遞延稅項資產的前 提是有可能有應課稅利潤可用於抵銷可 扣減之暫時差異,結轉未運用稅項抵免 及未運用稅務虧損可予動用,惟:

- 遞延税項資產與初步確認一項交易(並非業務合併)之資產或負債 所產生之應扣減暫時性差額有關, 而於交易時,遞延稅項資產對會計 利潤或應課稅利潤或虧損均無影響;及
- 就與附屬公司之投資有關之可扣減暫時性差額而言,遞延税項資產僅會於暫時性差額相當可能於可見將來將會回撥及應課稅利潤可用於抵銷暫時性差額時確認。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Income tax (Continued)

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at the end of each reporting period and are recognised to the extent that it has become probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if a legally enforceable right exists to set off current tax assets against current tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.

#### Revenue recognition

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:

- (a) from the sale of goods, when the significant risks and rewards of ownership have been transferred to the buyer, provided that the Group maintains neither managerial involvement to the degree usually associated with ownership, nor effective control over the goods sold;
- (b) interest income, on an accrual basis using the effective interest method by applying the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts over the expected life of the financial instrument or a shorter period, when appropriate, to the net carrying amount of the financial asset;
- (c) rental income, on a time proportion basis over the lease terms;
- (d) subsidiaries, when they are received.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 所得税(續)

遞延稅項資產之賬面值會於各報告期末 覆核,並減至不再可能有足夠應課稅利 潤令全部或部分遞延稅項資產得以動用 為止:未確認之遞延稅項資產會於各報 告期末重新評估,並於可能有足夠應課 稅利潤令全部或部分遞延稅項資產得以 收回時確認。

遞延税項資產及負債乃根據於報告期 末已頒佈或實質上已頒佈之税率(及税 法),按預期於資產獲變現或負債償還期 間適用之税率計算。

遞延税項資產及遞延税項負債可在現行 税項資產及負債有合法權利可予抵銷, 以及遞延税項乃關乎同一應課稅實體及 同一稅務機關之情況下,方可互相抵銷。

#### 收入確認

收入乃於經濟利益很可能流入本集團,並且該收入能夠準確計量時按下列基準 予以確認:

- (a) 銷售貨品的收入在附於所有權上的重大風險及利益已轉移至買家,並且本集團不再對已售出商品實施通常與所有權相聯繫的繼續管理權和有效控制權時確認;
- (b) 就利息收入而言,以應計方式利用 實際利率法將財務工具估計可用 年期或較短期間(如適用)內之未 來估計現金收入實際貼現成金融 資產賬面淨值:
- (c) 就租金收入而言,按時間比例基準 於租期內確認;及
- (d) 就補貼而言,於收到時確認。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## **Employee retirement benefits**

As stipulated by the rules and regulations of the PRC, the Company's subsidiaries registered in the PRC are required to contribute to a state-sponsored retirement plan for all its PRC employees at certain percentages of the basic salaries predetermined by the local governments. The state-sponsored retirement plan is responsible for the entire retirement benefit obligations payable to retired employees and the Group has no further obligations for the actual retirement benefit payments or other post-retirement benefits beyond the annual contributions.

The contributions are recognised as expenses when the Company consumes the economic benefit arising from service provided by an employee in exchange for employee benefits.

#### Early retirement and retirement benefits

During the fiscal 2005 restructuring, the Group undertook the expense related to both the retirement and the early retirement schemes for the medical and social welfare of those early retired and retired employees as of 30 June 2005. The Group recognised the relevant estimated liabilities as well as charges to the statement of profit or loss once the Group undertook the obligations. These benefits are unfunded.

Where these schemes fall due more than 12 months after the date of the financial statements, they shall be discounted using the appropriate discount rate, and carried at discounted amounts as liabilities. The discount rate is determined using the yield rate of government bonds with similar terms at the date of the financial statements.

Actuarial gains or losses include the experience adjustment (the impact of difference between the previous actuarial assumption and actual results) and the impact of changes on actuarial assumption. The actuarial gains or losses are recognised in other comprehensive income when incurred and will not be reclassified to profit or loss in a subsequent period.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 僱員退休福利

根據中國之規則及法規,本公司在中國註冊之附屬公司須按當地政府預定之僱員基本薪金若干比率為所有中國僱員向國家管理之退休計劃供款。國家資助之退休計劃負責一切應付退休僱員退休福利之責任,除每年供款外,本集團在實際退休福利付款或其他員工退休後福利方面沒有其他責任。

當本公司動用因僱員為獲得僱員福利而 提供服務所產生之經濟利益時,供款會 確認為開支。

## 提早退休及退休福利

於二零零五年財政重組期間,本集團承擔了截至二零零五年六月三十日之提早退休及退休僱員之退休計劃及提早退休計劃中有關醫療及社會福利之開支。本集團於承擔該等責任時確認相關估計負債,並從損益表扣除。該等福利均未獲撥款。

倘該等計劃自財務報表日期後12個月以後到期,則應採用適用之貼現率對金額進行貼現,並按貼現金額列賬為負債。 貼現率乃採用財務報表日期條款相似之政府債券之收益率釐定。

精確損益包括經驗調整(原有精算假設 與實際結果之間之差額影響)及精算假 設變動之影響。精算損益於產生時在其 他綜合收益確認,且於其後期間不會重 新分類至損益。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## **Employee retirement benefits** (Continued)

Early retirement and retirement benefits (Continued)

Interest expense is charged to the statement of profit or loss and is derived from the discount rate determined at the commencement of the retirement scheme within an accounting period and the early retirement scheme multiplying with the average present value over the entire terms.

#### **Borrowing costs**

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, i.e., assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are capitalised as part of the cost of those assets. The capitalisation of such borrowing costs ceases when the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs capitalised. All other borrowing costs are expensed in the period in which they are incurred. Borrowing costs consist of interest and other costs that an entity incurs in connection with the borrowing of funds.

#### **Dividends**

Final dividends are recognised as a liability when they are approved by the shareholders in a general meeting. In prior years, final dividends proposed by the directors were classified as a separate allocation of retained profits within the equity section of the consolidated statement of financial position, until they have been approved by the shareholders in a general meeting. Following the implementation of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), proposed final dividends are disclosed in the notes to the consolidated financial statements.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 僱員退休福利(續)

提早退休及退休福利(續)

利息開支根據貼現率結果(在會計期間內退休計劃開始時釐定,提早退休計劃乘以整個期間之平均現值)從損益表扣除。

#### 借貸成本

#### 股息

末期股息將於股東大會上獲股東批准後確認為負債。於過往年度,董事建議派付之末期股息乃於財務狀況表權益部份內分類為保留盈利個別分派,直至股東於股東大會批准為止。於香港公司條例(第622章)實施後,建議末期股息於綜合財務報表附註披露。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## Foreign currencies

These financial statements are presented in RMB, which is the Group's presentation currency. The functional currency of the Company is the Hong Kong dollar while RMB is used as the presentation currency of the financial statements of the Company for the purpose of aligning with the presentation currency of the Group. Each entity in the Group determines its own functional currency and items included in the financial statements of each entity are measured using that functional currency. Foreign currency transactions recorded by the entities in the Group are initially recorded using their respective functional currency rates prevailing at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are retranslated at the functional currency rates of exchange ruling at the end of the reporting period. Differences arising on settlement or translation of monetary items are recognised in the statement of profit or loss.

Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates at the dates of the initial transactions. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are translated using the exchange rates at the date when the fair value was measured. The gain or loss arising on translation of a non-monetary item measured at fair value is treated in line with the recognition of the gain or loss on change in fair value of the item (i.e., translation difference on the item whose fair value gain or loss is recognised in other comprehensive income or profit or loss, respectively).

The functional currencies of certain Hong Kong subsidiaries are currencies other than RMB. As at the end of the reporting period, the assets and liabilities of these entities are translated into the presentation currency of the Company at the exchange rates prevailing at the end of the reporting period and their statements of profit or loss are translated into RMB at the weighted average exchange rates for the year. The resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated in the exchange fluctuation reserve. On disposal of a foreign operation, the component of other comprehensive income relating to that particular foreign operation is recognised in the statement of profit or loss.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 外幣

按歷史成本列賬以外幣計值的非貨幣項目以初步交易日期的匯率換算。以外幣致空平值計量的非貨幣項目按公平值當日的匯率換算。換算按公平值當日的匯率換算。換算按公虧損益或虧損差的收益或損益確認的項目,其內確額亦分別於其他綜合收益或損益內確認的。

若干香港附屬公司的功能貨幣為人民幣屬公司的功能貨幣為人民體物。於報告期末,該等匯率的貨幣。於報告期末通行的匯率投資。公司的呈報貨幣,而其損益表數。在度如權平均匯率換算為人民確認於其他綜合收益確認於其他結為於其一。出售海外業務有關的其他綜合收益,與該特定海外業務有關的其他綜合於損益表確認。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# Foreign currencies (Continued)

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, the cash flows of Hong Kong subsidiaries are translated into RMB at the exchange rates ruling at the dates of the cash flows. Frequently recurring cash flows of Hong Kong subsidiaries which arise throughout the year are translated into RMB at the weighted average exchange rates for the year.

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES

The preparation of the Group's consolidated financial statements requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities, and their accompanying disclosures, and the disclosure of contingent liabilities. Uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that could require a material adjustment to the carrying amounts of the assets or liabilities affected in the future.

### **Judgements**

In the process of applying the Group's accounting policies, management has made the following judgements, apart from those involving estimations, which have the most significant effect on the amounts recognised in the consolidated financial statements:

#### Tax provision

Determining income tax provisions involves judgement on the future tax treatment of certain transactions. The Group carefully evaluates the tax implications of transactions and tax provisions are made accordingly. The tax treatment of such transactions is assessed periodically to take into account all the changes in tax legislation and practices.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 外幣(續)

就綜合現金流量表而言,香港附屬公司 的現金流量按現金流量日期適用的匯率 換算為人民幣。香港附屬公司於整個年 度內頻密產生的經常現金流量按該年度 加權平均匯率換算為人民幣。

# 3. 重要會計判斷及估計

編製本集團之綜合財務報表時,管理層須作出會影響所呈報收入、開支、資產及負債之報告金額、其隨附披露及或有負債披露之判斷、估計及假設。有關假設及估計之不確定性或會導致須就日後受影響之資產或負債賬面值作出重大調整。

## 判斷

於採納本集團之會計政策之過程中,除 涉及估計之會計政策外,管理層已作出 對綜合財務報表已確認金額構成最重大 影響之判斷如下:

#### 税項撥備

釐定所得稅撥備涉及對若干交易未來稅 務處理之判斷。本集團審慎評估交易之 稅務影響並計提相應之稅項撥備。該等 交易之稅務處理定期評估,以計及稅務 法規及慣例之所有變動。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES (Continued)

#### Judgements (Continued)

#### Deferred tax liabilities for withholding taxes

Deferred tax liabilities have not been established for income tax and withholding tax that would not be payable on certain undistributed earnings of the subsidiaries in Mainland China if the directors consider that the timing of the reversal of the related temporary differences in relation to the undistributed earnings of the subsidiaries in Mainland China can be controlled and such temporary differences will not be reversed in the foreseeable future. For those undistributed earnings of the subsidiaries in Mainland China that are considered to be repatriated and distributed by way of dividends, the related deferred tax liabilities have been recognised.

#### **Estimation uncertainty**

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are described below.

# (a) Useful lives and residual values of property, plant and equipment

In determining the useful life and residual value of an item of property, plant and equipment, the Group has to consider various factors, such as technical or commercial obsolescence arising from changes or improvements in production, or from a change in the market demand for the product or service output of the asset, expected usage of the asset, expected physical wear and tear, the repair and maintenance of the asset, and legal or similar limits on the use of the asset. The estimation of the useful life of the asset is based on the experience of the Group with similar assets that are used in a similar way. Additional depreciation is made if the estimated useful lives and/or the residual values of items of property, plant and equipment are different from the previous estimation. Useful lives and residual values are reviewed at each financial year end date based on changes in circumstances. The carrying amounts of the property, plant and equipment are disclosed in note 13.

# 3. 重要會計判斷及估計(續)

## 判斷(續)

有關預扣稅的遞延稅項負債 倘董事認為撥回涉及中國內地附屬公司 未分派盈利的相關暫時差額之時間可見 控制以及有關暫時差額將不會於可見司 被制以及有關暫時差額內地附屬公司 來撥回,則並無就中國內地附屬公司 若干未分派盈利之毋須支付之所得以及 預扣稅計提遞延稅項負債。被視為以股 息形式匯出及分派的中國內地附屬司 未分派盈利,已確認相關遞延稅項負債。

# 估計不確定因素

於報告期末有關未來之主要假設及其他 估計之不確定性之主要來源,會使下一 個財政年度內的資產及負債賬面值引致 有重大調整的風險,並於下文描述。

## (a) 物業、廠房及設備的可使用 年限及剩餘價值

為釐定物業、廠房及設備項目的可 使用年限及剩餘價值,本集團須考 慮多項因素,如因生產改變或改進 引致技術或商業過時、或因市場對 該資產的產品或服務輸出的需求 改變、該資產的預期使用情況、預 期實際損耗及損毀、該資產的維修 保養及對使用該資產的法律或類 似限制。該資產的可使用年限的估 計乃基於本集團以類似方式使用 類似資產的經驗。倘物業、廠房及 設備項目的估計可使用年限及/或 剩餘價值有別於先前的估計,則會 作出額外折舊。可使用年限及剩餘 價值會於各財政年度結束日期根 據情況變動進行覆核。物業、廠房 及設備之賬面金額披露於附註13。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES (Continued)

## Estimation uncertainty (Continued)

(b) Impairment of trade and other receivables

The policy for provision for impairment losses of the Group is based on the evaluation of collectibility, the aged analysis of trade and other receivables and on management's judgement. A considerable amount of judgement is required in assessing the ultimate realisation of these receivables, including the current creditworthiness and the past collection history of each customer. If the financial conditions of customers of the Group were to deteriorate, resulting in an impairment of their ability to make payments, additional allowances may be required.

(c) Write-down of inventories to net realisable value
Write-down of inventories to net realisable value is made based
on the estimated net realisable value of the inventories. The
assessment of the provision required involves management's
judgement and estimates on market conditions. Where the actual
outcome or expectation in future is different from the original
estimate, such differences will have impact on the carrying
amounts of inventories and the write-down charge/write-back of
inventories in the period in which such estimate has been
changed.

#### (d) Early retirement and retirement benefits

The Group has recognised the early retirement and retirement benefits as a liability. The initial recognition of early retirement and retirement benefits is measured at the best estimate of the expenditure required to settle the benefits for early-retired and retired employees. When the Group determines the best estimate, it takes into account headcount changes of earlyretired and retired employees, effect on future expenditure arising from inflation of prices and other factors. When selecting a proper discount rate, the Group takes into account the average period of future payment for early retirement and retirement benefits and other factors. The difference between the actuarial assumptions and actual results will have an impact on the relevant accounting estimation. Although management considered that the above assumptions are reasonable, any changes in assumptions may affect the amount of provision for early retirement and retirement benefits. The assumptions that the Group used in measuring the early retirement and retirement benefits are disclosed in note 24.

# 3. 重要會計判斷及估計(續)

## 估計不確定因素(續)

(b) 應收貿易款項及其他應收款 項之減值

> 本集團減值虧損撥備政策乃根據 可收回性評估、應收貿易款項及 他應收款項之賬齡分析以及管理 層之判斷作出。於評估該等應收 頭之最終變現數額時須作圖 對斷,包括各客戶現時之信譽 對 強回歷史。倘本集團客戶之財務 狀況惡化,導致其付款能力減低, 則可能須作額外撥備。

(c) 撇減存貨至可變現淨值

撇減存貨至可變現淨值按存貨的 估計可變現淨值為基準作出。管理 層須就撥備的評估因應市況作出 判斷和估計。倘日後的實際結果或 預期有別於最初的估計,有關差異 將會對存貨的賬面值造成影響,並 須於估計有變的期間內作出存貨 的撇減支出/撇回。

# (d) 提早退休及退休福利

本集團已將提早退休及退休福利 確認為負債。提早退休及退休福利 在初始確認時按對向提早退休及 退休僱員結算所需的開支的最佳 估計計量。本集團在釐定最佳估計 時,會考慮提早退休及退休僱員的 人數變化、通貨膨脹對未來開支的 影響及其他因素。在選擇適當的貼 現率時,本集團會考慮未來支付提 早退休及退休福利的平均期間及 其他因素。精算假設與實際結果之 間的差異會對相關會計估計造成 影響。儘管管理層認為上述假設合 理,但假設的任何變動均可能影響 提早退休及退休福利的撥備金額。 本集團在計量提早退休及退休福 利時使用的假設披露於附註24。.

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION 4. 經營分部資料

The Group is principally engaged in the manufacture and sale of condiment products. For management purposes, the Group operates in one business unit and has one reportable operating segment as follows:

• The food segment manufactures and sells condiment products.

As all of the Group's revenue is derived from sales of its products to the customers in the PRC and all of the Group's identifiable non-current assets are located in the PRC, no geographical information as required by IFRS 8 *Operating Segments* is presented.

#### Information about major customers

Revenue derived from sales to individual customers amounting to 10 percent or more of the Group's revenue for the reporting period is set out in the following table:

本集團主要從事調味品的生產及銷售業務。就管理而言,本集團以單一業務單位運營,且有一個可呈報經營分部如下:

• 食品分部生產及銷售調味品。

由於本集團全部收入均來自向於中國的客戶銷售其產品,且本集團全部可識別非流動資產均位於中國,故並無根據國際財務報告準則第8號經營分部呈列地域資料。

#### 有關主要客戶之資料

下表載列於報告期間自佔本集團收益 10%或以上收益的個別客戶所產生的收 益:

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Customer A	客戶A	138,227	144,788
Customer B	客戶B	118,327	108,779
Customer C	客戶C	92,317	84,470
Customer D	客戶D	70,938	74,992
		419,809	413,029

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 5. REVENUE, OTHER INCOME AND 5. 收入、其他收入及收益 **GAINS**

follows:

Revenue represents the net invoiced value of goods sold, after allowances for returns and trade discounts.

An analysis of the Group's revenue, other income and gains is as

收入指扣除退貨撥備及貿易折扣後的售 出貨品發票淨值。

本集團收入、其他收入及收益分析如下:

2015

2014

二零一五年 二零一四年 **RMB'000** RMB'000 人民幣千元 人民幣千元 Revenue 收入 銷售貨品 Sale of goods 668,426 Other income and gains 其他收入及收益 Gain upon expiry of warrants 到期認股權證收益 Subsidy received 已收補貼 2,906 Gain from sale of materials 材料銷售收益 1,575 Interest income 利息收入 1,310 租賃收入 Rental income 36 Others 其他 50 5,877

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 6. PROFIT BEFORE TAX

# 6. 除税前利潤

The Group's profit before tax is arrived at after charging:

本集團除税前利潤乃經扣除下列各項:

			<b>2015</b> 二零一五年	2014 二零一四年
		Notes	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Costs of inventories sold	售出存貨成本		347,989	281,928
Depreciation	折舊	13	27,354	12,707
Auditors' remuneration	核數師酬金		1,770	1,564
Amortisation of prepaid land	攤銷預付土地租賃款項			
lease payments		14	510	597
Minimum lease payments under	經營租賃項下有關廠房及			
operating leases regarding plant	機器的最低租賃款項			
and machinery			2,242	546
Employee benefit expenses	僱員福利開支			
(excluding directors' remuneration):	(不包括董事酬金):			
<ul> <li>Wages and salaries</li> </ul>	一工資及薪金		18,681	14,027
- Pension scheme contributions	一退休金計劃供款		2,729	1,681
			21,410	15,708
Research and development costs	研究與開發成本		46,773	48,639
Donations	捐款		100	1,510

# 7. FINANCE COSTS

# 7. 融資成本

An analysis of finance costs is as follows:

融資成本分析如下:

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Interest on bank and other borrowings wholly	須於五年內悉數償還的		
repayable within five years	銀行及其他借款利息	32,609	22,858



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

# 8. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S 8. 董事及最高行政人員之REMUNERATION 酬金

Directors' and chief executive's remuneration for the year, disclosed pursuant to the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules"), section 383(1)(a), (b), (c) and (f) of the Hong Kong Companies Ordinance and Part 2 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation, is as follows:

根據聯交所證券上市規則(「上市規則」)、香港公司條例第383(1)(a)、(b)、(c)及(f)條及公司(披露董事利益資料)規例第二部披露的年度董事及最高行政人員薪酬載列如下:

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Fees	袍金	481	320
Other emoluments: Salaries, allowances and benefits in kind Performance related bonuses Pension scheme contributions	其他酬金: 薪金、津貼及實物利益 表現相關之花紅 退休金計劃供款	396 300 71	327 360 27
		767	714
		1,248	1,034

# (a) Independent non-executive directors

The fees paid to independent non-executive directors during the year were as follows:

## (a) 獨立非執行董事

年內已付獨立非執行董事之袍金 如下:

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Mr. Lei Jiasu Mr. Ma Chaosong Mr. Shen Zhenchang	雷家驌先生 馬朝松先生 沈振昌先生	80 80 80	80 80 80
		240	240

There were no other emoluments payable to the independent non-executive directors during the years 2015 and 2014.

於二零一五年和二零一四年內概 無應付獨立非執行董事之其他酬 金。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 8. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S REMUNERATION (Continued) 8. 董事及最高行政人員之酬金(續)

- (b) Executive directors, a non-executive director and the chief executive
- (b) 執行董事、非執行董事及 最高行政人員

		Salaries,	Desfermen	Danaian	
	_				Total
	Fees				remuneration
		24 12 13 —	10 00 7 10 7		酬金總額
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	-	120	100	12	232
王超先生	-	96	100	12	208
		010	200	21	
	_	216	200	24	440
非執行董事:					
張弼弘先生	241	_		35	276
陳衛忠先生 	_	180	100	12	292
	241	396	300	71	1,008
	非執行董事:	二零一五年         執行董事:         盛明健先生       —         王超先生       —         非執行董事:       張弼弘先生       241         最高行政人員:       陳衛忠先生       —	### Allowances and benefits in kind ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	Allowances and benefits related bonuses	Augustian

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 8. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S REMUNERATION (Continued) 8. 董事及最高行政人員之酬金(續)

- (b) Executive directors, a non-executive director and the chief executive (Continued)
- (b) 執行董事、非執行董事及 最高行政人員(續)

			Salaries,			
			allowances	Performance	Pension	
			and benefits	related	scheme	Total
		Fees	in kind	bonuses	contributions	remuneration
			薪金、津貼及	表現	退休金	
		袍金	實物利益	相關之花紅	計劃供款	酬金總額
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2014	二零一四年					
Executive directors:	執行董事:					
Mr. Sheng Mingjian	盛明健先生	_	86	130	9	225
Mr. Wang Chao	王超先生	_	86	130	9	225
		_	172	260	18	450
Non-executive director:	非執行董事:					
Mr. Zhang Bihong	張弼弘先生	80				80
Chief executive:	最高行政人員:					
Mr. Chen Weizhong	陳衛忠先生	_	155	100	9	264
	小闸心儿工			100		
		80	327	360	27	794

There was no arrangement under which executive directors waived or agreed to waive any remuneration during the year 2015 and 2014.

於二零一五年和二零一四年內概 無執行董事放棄或同意放棄任何 酬金的安排。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 9. FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES

# The five highest paid individuals during the year included four directors (2014: three), details of whose remuneration are set out in note 8 above. Details of the remuneration of the remaining one (2014: two) highest paid employee who is neither a director nor chief executive of the Company are as follows:

#### 9. 五名最高薪僱員

年內,五名最高薪僱員包括四名董事(二零一四年:三名),其酬金詳情載於上文附註8。本公司既非董事亦非最高行政員之其餘一名(二零一四年:兩名)最高薪僱員之酬金詳情如下:

		2015 二零一五年 RMB'000	2014 二零一四年 RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Salaries, allowances and benefits in kind Performance related bonuses	薪金、津貼及實物利益 表現相關之花紅	135 —	172 260
Pension scheme contributions	退休金計劃供款	12	18
		147	450

The number of non-director and non-chief executive highest paid employees whose remuneration fell within the following band is as follows:

酬金介乎以下範圍的非董事及非最高行政人員之最高薪僱員人數如下:

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
Nil to RMB1,000,000	零至人民幣1,000,000元	1	2

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 10. INCOME TAX

The Group is subject to income tax on an entity basis on profits arising in or derived from the jurisdictions in which members of the Group are domiciled and operate. Pursuant to the rules and regulations of the Cayman Islands, the Group was not subject to any income tax in the Cayman Islands.

The corporate income tax of the Group in respect of its operations in Mainland China has been provided at the rate of 25% (2014: 25%) on the taxable profits, based on the existing legislation, interpretations and practices in respect thereof.

Pursuant to the approval from the National Office of Leading Group for Administration of Hi-tech Enterprise Recognition, Huzhou Laohenghe Brewery Co., Limited and Huzhou Laohenghe Wine Co., Limited were granted the "New and Advanced Technology Enterprise" status and were entitled to the preferential tax rate of 15% for the three years ended 31 December 2015.

#### 10. 所得税

本集團須就本集團成員公司所處及經營業務的司法權區所產生或賺取的利潤, 按實體基準繳納所得税。根據開曼群島 的規則及法規,本集團毋須繳納開曼群 島所得税。

有關本集團中國內地經營業務的企業所得税,已經根據相關現行法律、詮釋及慣例按税率25%(二零一四年:25%)對應課税利潤作出撥備。

根據全國高新技術企業認定管理工作領導小組辦公室發出的批文,湖州老恒和釀造有限公司及湖州老恒和酒業有限公司獲得「高新技術企業」資格,並可於截至二零一五年十二月三十一日止三個年度享受15%的優惠税率。

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Current — PRC	即期一中國		
Charge for the year	年內支出	42,721	34,947
Deferred (Note 23)	遞延(附註23)	3,446	(327)
Total tax charge for the year	年內税務支出總額	46,167	34,620

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 10. INCOME TAX (Continued)

A reconciliation of the income tax expense applicable to profit before tax at the statutory rate for the jurisdiction where most of the Company's subsidiaries are located to the tax expense at the effective tax rate is as follows:

#### 10. 所得税(續)

採用本公司大部分的附屬公司所在司法 權區的法定税率計算的除税前利潤適用 的所得税開支與按實際税率計算的税務 開支對賬如下:

		2015		2014	
		二零一五年 RMB'000 人民幣千元	F % %	二零一四 RMB'000 人民幣千元	年 % <u>%</u>
Profit before tax	除税前利潤	274,695		246,223	
Tax at the statutory tax rate	按法定税率計算的税項	68,674	25.0	61,556	25.0
Lower tax rate enacted by the local authority Effect of withholding tax at 10% on the distributable profits of the Group's subsidiaries	地方政府頒佈的較低税率 按本集團中國內地 附屬公司可分派利潤之 10%計算預扣税之影響	(25,787)	(9.4)	(26,544)	(10.8)
in Mainland China Income not subject to tax	毋須課税收入	6,010 —	2.2 —	— (200)	— (0.1)
Tax incentive on eligible expenditures  Expenses not deductible for tax	合資格開支之税務優惠 税務上不可扣減的開支	(2,765) 35	(1.0) —	(3,044) 2,852	(1.2)
Tax charge at the Group's effective rate	按本集團實際税率計算的 税務支出	46,167	16.8	34,620	14.1

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 11. DIVIDENDS

#### 11. 股息

 2015
 2014

 二零一五年
 二零一四年

 RMB'000
 RMB'000

**人民幣千元** 人民幣千元

Proposed final — RMB8.8 cents 建議派付期末一每股普通股

(2014: RMB10.0 cents) per ordinary share 人民幣8.8分(二零一四年: 10.0分)

45 650

51,875

The proposed final dividend for the year is subject to the approval of the Company's shareholders at the forthcoming annual general meeting. 年內建議期末股息須待本公司股東於應 屆股東週年大會上批准方可作實。

## 12. EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY HOLDERS OF THE PARENT

## The calculation of the basic earnings per share amount is based on the profit for the year attributable to ordinary equity holders of the parent, and the weighted average number of ordinary shares of 518,750,000 (2014: 506,644,000) in issue during the year.

#### **12.** 母公司普通權益持有人 應佔每股盈利

每股基本盈利金額的計算乃基於母公司 普通權益持有人應佔年內利潤及年內已 發行普通股加權平均數518,750,000股 (二零一四年:506,644,000股)。

		<b>2015</b> 二零一五年	2014 二零一四年
Profit attributable to ordinary equity holders	母公司普通權益持有人	200 500	044,000
of the parent (RMB'000)	(人民幣千元) 	228,528	211,603
Weighted average number of ordinary shares in issue (in thousands)	已發行普通股加權平均數(千股)	518,750	506,644
Earnings per share attributable to ordinary equity holders of the parent	母公司普通權益持有人 應佔每股盈利		
<ul> <li>Basic and diluted (RMB)</li> </ul>	-基本及攤薄(人民幣)	44.1 cents	41.8 cents
		44.1分	41.8分

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 12. EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY HOLDERS OF THE PARENT

(Continued)

No adjustment has been made to the basic earnings per share amounts presented for the years ended 31 December 2015 and 2014 in respect of a dilution as the impact of the warrants outstanding had an anti-dilutive effect on the basic earnings per share amounts presented.

#### **12.** 母公司普通權益持有人 應佔每股盈利(續)

由於尚未行使的認購股權對每股基本盈利具有反攤薄作用且認股權證已於九月二日到期,故本集團並無就攤薄而對截至二零一五年及二零一四年十二月三十一日止年度呈列之每股基本盈利金額作出調整。

#### 13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 13. 物業、廠房及設備

Machinery **Furniture** and Motor Leasehold Construction and **Buildings** equipment fixtures vehicles improvements in progress Total 樓宇 機器及設備 傢俬及裝置 汽車 租賃物業裝修 在建工程 總計 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元

31 December 2015	二零一五年 十二月三十一日							
At 1 January 2015:	於二零一五年 一月一日							
Cost	成本	307,002	180,945	3,971	2,081	15,990	18,108	528,097
Accumulated depreciation	累計折舊	(12,946)	(11,089)	(832)	(1,292)	(445)		(26,604)
- 100amalatoa aopioolation	<u> </u>	(12,040)	(11,000)	(552)	(1,202)	(110)		(20,004)
Net carrying amount	賬面淨額	294,056	169,856	3,139		15,545	18,108	501,493
At 1 January 2015, net of accumulated depreciation	於二零一五年 一月一日,							
	扣除累計折舊	294,056	169,856	3,139		15,545	18,108	501,493
Additions	添置	3,061	10,162	587			141,607	155,417
Depreciation provided	年內折舊撥備							
during the year		(16,852)	(8,653)	(347)	(143)	(1,359)		(27,354)
Transfers	轉撥	6,108	8,020				(14,128)	
At 31 December 2015, net of accumulated depreciation	於二零一五年 十二月三十一日,							
	扣除累計折舊	286,373	179,385	3,379	646	14,186	145,587	629,556
At 31 December 2015:	於二零一五年 十二月三十一日:							
Cost	成本	316,171	199,127	4,558	2,081	15,990	145,587	683,514
Accumulated depreciation	累計折舊	(29,798)	(19,742)	(1,179)	(1,435)	(1,804)		(53,958)
Net carrying amount	賬面淨額	286,373	179,385	3,379	646	14,186	145,587	629,556

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT 13. 物業、廠房及設備(續) (Continued)

	Machinery	Furniture				
	and	and	Motor	Leasehold	Construction	
Buildings	equipment	fixtures	vehicles	improvements	in progress	Total
樓宇	機器及設備	傢俬及裝置	汽車	租賃物業裝修	在建工程	總計
RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元

31 December 2014	二零一四年 十二月三十一日							
At 1 January 2014 :	於二零一四年 一月一日							
Cost	成本	120,561	43,103	3,971	2,028	_	23,200	192,863
Accumulated depreciation	累計折舊	(6,295)	(6,076)	(477)	(1,049)	_	_	(13,897)
Net carrying amount	賬面淨額	114,266	37,027	3,494	979	_	23,200	178,966
At 1 January 2014, net of	於二零一四年							
accumulated depreciation	一月一日,	444.000	07.007	0.404	070		00.000	470.000
Additions	扣除累計折舊 添置	114,266 47.826	37,027 23,017	3,494	979 53	- 15,990	23,200 248,348	178,966 335,234
Depreciation provided	年內折舊撥備	41,020	20,011		00	10,000	240,040	000,204
during the year		(6,651)	(5,013)	(355)	(243)	(445)	_	(12,707)
Transfers	轉撥	138,615	114,825	_	_	_	(253,440)	
At 31 December 2014, net of accumulated depreciation	於二零一四年 十二月三十一日,							
	扣除累計折舊	294,056	169,856	3,139	789	15,545	18,108	501,493
At 31 December 2014:	於二零一四年 十二月三十一日							
Cost	成本	307,002	180,945	3,971	2,081	15,990	18,108	528,097
Accumulated depreciation	累計折舊	(12,946)	(11,089)	(832)	(1,292)	(445)		(26,604)
Net carrying amount	賬面淨額	294,056	169,856	3,139	789	15,545	18,108	501,493

At 31 December 2015, certain of the Group's building and machinery and equipment with an aggregate net amount of approximately RMB74,564,000 (2014: RMB20,576,000) was pledged to secure bank loans granted to the Group (note 21(b)).

於二零一五年十二月三十一日,本集團 賬面淨值約為人民幣74,564,000元(二零 一四年:人民幣20,576,000元)之若干樓 宇和機器及設備作為授予本集團銀行貸 款之擔保(附註21(b))。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 14. PREPAID LAND LEASE PAYMENTS

#### 14. 預付土地租賃款項

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Carrying amount at 1 January	於一月一日的賬面值	27,843	23,790
Additions during the year	於年內添置	21,043 —	4,650
Amortised during the year	於年內攤銷	(510)	(597)
	\\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \		
Carrying amount at 31 December	於十二月三十一日的賬面值	27,333	27,843
Less: Current portion included in prepayments,	減:計入預付款項、按金及		
deposits and other receivables	其他應收款項的流動部分	(650)	(647)
Non-current portion	非流動部分	26,683	27,196

The leasehold land is situated in Mainland China and is held under a long term lease.

Leasehold land of the Group with an aggregate carrying amount of approximately RMB11,243,000 as at 31 December 2015 (2014: RMB11,485,000) has been pledged to secure bank loans granted to the Group (note 21(b)).

租賃土地位於中國內地,並根據長期租 約持有。

於二零一五年十二月三十一日,本集團一幅賬面總值約為人民幣11,243,000元(二零一四年:11,485,000)之租賃土地作為授予本集團銀行貸款之擔保(附註21(b))。

#### 15. INVENTORIES

#### 15. 存貨

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Raw materials	原材料	8,069	13,908
Work in progress	在製品	921,174	782,719
Finished goods	成品	16,226	33,861
		945,469	830,488

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 15. INVENTORIES (Continued)

As at 31 December 2015, the Group's inventories with a carrying amount of RMB366,103,000 (2014: RMB117,530,000) were pledged to secure bank loans granted to the Group, as further detailed in note 21(b) to the financial statements.

#### 15. 存貨(續)

於二零一五年十二月三十一日,本集團 抵押賬面值為人民幣366,103,000元(二 零一四年:人民幣117,530,000元)的存 貨,作為授予本集團銀行貸款的擔保, 進一步詳情載於財務報表附註21(b)。

#### 16. TRADE RECEIVABLES

#### 16. 應收貿易款項

2015 二零一五年 RMB'000 2014 二零一四年 RMB'000

人民幣千元

人民幣千元

Trade receivables 應收貿易款項 141,959 187,900

The Group's trading terms with its customers are mainly on credit. The credit period is generally one to three months.

The Group seeks to maintain strict control over its outstanding receivables. Overdue balances are reviewed regularly by senior management. Trade receivables are non-interest-bearing.

本集團與客戶間的貿易條款以信貸交易 為主。信貸期通常為一至三個月。

本集團致力對尚未收回的應收賬款維持 嚴格監管,而過期未付之賬款亦由高級 管理層定期檢討。應收貿易款項為不計 息。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 16. TRADE RECEIVABLES (Continued)

#### 16. 應收貿易款項(續)

An aged analysis of the trade receivables of the Group as at the end of the reporting period, based on the invoice date, is as follows:

本集團於報告期末應收貿易款項按發票 日期的賬齡分析如下:

		<b>2015</b> 二零一五年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Within 1 month	1個月以內	82,014	86,375
1 to 3 months	1至3個月	57,482	81,517
3 to 6 months	3至6個月	1,087	16,382
6 months to 1 year	6個月至1年	1,007	3,380
Over 1 year	1年以上	369	246
		141,959	187,900

An aged analysis of the trade receivables, based on the credit terms, that are neither individually nor collectively considered to be impaired, is as follows:

個別及組合評估均不視為已減值的應收 貿易款項按信用期限的賬齡分析如下:

		<b>2015</b> 二零一五年	2014 二零一四年
		RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
Neither past due nor impaired	既無逾期亦無減值	139,496	167,891
Less than 3 months past due	逾期少於3個月	1,087	16,382
3 to 6 months	3至6個月	728	3,164
6 months to 1 year	6個月至1年	298	229
Over 1 year	1年以上	350	234
		141,959	187,900

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 16. TRADE RECEIVABLES (Continued)

The trade receivables that were neither past due nor impaired relate to a number of diversified customers for whom there was no recent history of default.

The trade receivables that were past due but not impaired relate to a number of customers that have a good track record with the Group. Based on past experience, the directors are of the opinion that no provision for impairment is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable. The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over these balances.

## 17. PREPAYMENTS, DEPOSITS AND

OTHER RECEIVABLES

#### 16. 應收貿易款項(續)

尚未逾期亦無減值的應收貿易款項與數 名不同客戶有關,彼等於近期並無違約 行為記錄。

已逾期惟並無減值的應收貿易款項與數名客戶有關,彼等於本集團之付款記錄良好。根據以往經驗,董事認為其信貸質素並無重大改變,且此等結餘仍視為可全數收回,因此毋須就此等結餘作出減值撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品或採取其他改善信貸條件的措施。

## **17.** 預付款項、按金及其他應收款項

		2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Prepayments Deposits and other receivables	預付款項 按金及其他應收款項	55,106 194,173	68,005 99,150
		249,279	167,155

None of the above assets is either past due or impaired. The financial assets included in the above balances relate to receivables for which there was no recent history of default.

上述資產概無逾期或減值。上述結餘所 列金融資產涉及無近期違約記錄之應收 款項。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 18. CASH AND CASH EQUIVALENTS AND TIME DEPOSITS

## 18. 現金及現金等價物及定期存款

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	186,048	218,466
Time deposits	定期存款	2,874	1,820
		188,922	220,286
Less:	減:		
Non-pledged time deposits with original	於獲得時原於三個月後到期的		
maturity of over three months when acq	uired 無質押定期存款	(2,874)	(1,820)
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	186,048	218,466
Denominated in RMB	以人民数斗佔	184,698	150 427
	以人民幣計值		159,437
Denominated in Hong Kong Dollar (HK\$)	以港元計值(港元) 	1,350	59,029
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	186,048	218,466

RMB is not freely convertible into other currencies. However, under Mainland China's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations, the Group is permitted to exchange RMB for other currencies through banks authorised to conduct foreign exchange business.

Cash at banks earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates. The bank balances and time deposits are deposited with creditworthy banks with no recent history of default.

人民幣不能自由兑換成其他貨幣。然而,根據中國內地《外匯管理條例》及《結匯、售匯及付匯管理規定》,本集團可透過獲授權經營外匯業務的銀行將人民幣兑換成其他貨幣。

銀行現金按根據每日銀行存款利率計算 的浮動利率賺取利息。銀行結餘及定期 存款乃存於近期並無拖欠賬款紀錄之信 用良好的銀行。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 19. TRADE PAYABLES

#### 19. 應付貿易款項

An aged analysis of the trade payables as at the end of the reporting period, based on the invoice date, is as follows:

於報告期末應付貿易款項按發票日期的 賬齡分析如下:

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Within 3 months	3個月以內	50,338	102,149
3 to 6 months	3至6個月	17,704	31,924
Over 6 months	6個月以上	50,417	41,535
		118,459	175,608

Trade payables of the Group are non-interest-bearing and are normally settled on terms of one to six months. The carrying amounts of the trade payables approximate to their fair values.

本集團應付貿易款項不計利息且通常須 於一至六個月內結清。應付貿易款項的 賬面值與其公平值相若。

#### 20. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

## 20. 其他應付款項及應計項目

		<b>2015</b> 二零一五年 <b>RMB'000</b> 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Advances from customers Other payables	預收賬款 其他應付款項	4,547 37,425	2,906 49,612
Accruals	應計項目	13,875 55,847	5,826 58,344

All these balances are non-interest-bearing and other payables have an average term of three months.

所有該等結餘均不計息,其他應付款項 平均期限為三個月。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 21. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER BORROWINGS

#### 21. 計息銀行及其他借款

2014

			二零一五年			二零一四年	
		Effective interest rate (%) 實際利率(%)	<b>Maturity</b> 到期	<b>RMB'000</b> 人民幣千元	Effective interest rate (%) 實際利率(%)	Maturity 到期	RMB '000 人民幣千元
Current  Bank borrowings  — secured <sup>(a)(b)</sup> Finance lease payables <sup>(b)</sup> (note 22)	<b>即期</b> 銀行借款 一有抵押 <sup>(((t)))</sup> 應付融資租賃款項 <sup>((t))</sup> (附註22)		2016 二零一六年 2016 二零一六年	549,760 20,585	5.80–7.20	2014 二零一四年	308,760 
Non-current Bank borrowings	<b>非即期</b> 銀行借款			570,345		2016–2017	308,760
<ul> <li>secured<sup>(a)(b)</sup></li> <li>Finance lease payables<sup>(b)</sup>         (note 22)</li> </ul>	一有抵押 <sup>(a)(b)</sup> 應付融資租賃款項 <sup>(b)</sup> (附註22)		2017 二零一七年 2017-2018 二零一七年至	40,000	6.00-6.46	二零一六年至 二零一七年	109,000
		5.99		74,415			109,000
				644,760			417,760
Analysed into: Bank borrowings repayable: Within one year In the second year In the third to fifth years, inclusive	分析如下: 應償還銀行借款: 於一年內 第二年內 第三年至第五年內 (包括首尾兩年)			549,760 40,000 —			308,760 49,000 60,000
				589,760			417,760
Finance lease payables: Within one year In the second year In the third to fifth years, inclusive	應付融資租賃款項: 於一年內 第二年內 第三年至第五年內 (包括首尾兩年)			20,585 22,692 11,723			- - -
				55,000			_
				644,760			417,760

2015

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 21. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER BORROWINGS (Continued)

#### Notes

- (a) As at 31 December 2015, the Group's banking facilities amounted to RMB944,520,000 (2014: RMB717,000,000), of which RMB589,760,000 (2014: RMB417,760,000) had been utilised.
- (b) At the end of the reporting period, certain of the Group's assets were pledged to banks and other lender for securing the bank loans and other finance lease granted to the Group.

The carrying values of these assets are:

#### 21. 計息銀行及其他借款(續)

#### 附註:

- (a) 於二零一五年十二月三十一日,本集團 銀行融資額度為人民幣944,520,000元 (二零一四年:人民幣717,000,000元), 並已動用其中的人民幣589,760,000元 (二零一四年:人民幣417,760,000元)。
- (b) 於報告期末,本集團若干資產抵押予銀 行及其他借貸方,作為授予本集團銀行 貸款或其他融資租賃之擔保。

該等資產之賬面值為:

		Notes 附註	2015 二零一五年 RMB'000 人民幣千元	2014 二零一四年 RMB'000 人民幣千元
Property, plant, and equipment Leasehold land Inventories	物業、廠房及設備 租賃土地 存貨	13 14 15	74,564 11,243 366,103	20,576 11,485 117,530
			451,910	149,591

All the Group's bank and other borrowings are denominated in RMB. The carrying amounts of the Group's bank and other borrowings approximate to their fair values.

本集團所有銀行及其他借款均以人民幣 計值。本集團銀行及其他借款的賬面值 與其公平值相若。

#### 22. FINANCE LEASE PAYABLES

The Group leased certain of its machinery and equipment in 2015 and these leases are classified as finance leases with remaining lease terms of 3 years.

The balances represent loan borrowed by the way of the following sales and leases back arrangements: with the principal of RMB55,000,000 and bearing effective interest at a fixed rate of 5.99% per annum. The Group paid a guarantee deposit of RMB5,500,000 and a service fee of RMB1,245,000 to the lessor. The loan is repayable on 29 December 2018.

#### 22. 融資租賃應付款項

本集團於二零一五年租賃若干機器和設備。此等租賃分類為融資租賃,剩餘租期三年。

結餘指通過以下銷售租回安排方式舉借之貸款:以本金額人民幣55,000,000元按固定實際年利率5.99%計息。本集團已向出租人支付保證金人民幣5,500,000元及服務費人民幣1,245,000元。此項貸款須於二零一八年十二月二十九日償還。

123

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 22. FINANCE LEASE PAYALBES (Continued)

According to the sales and lease back agreements, if no default occurs during the lease term, the ownership of the plant and machinery shall be automatically transferred to the lessee at price of RMB100.

As at 31 December 2015, the Group's machinery and equipment with a net carrying amount of RMB55,103,000 were held under finance leases.

The total future minimum lease payments under finance leases and their present values were as follows:

#### 22. 融資租賃應付款項(續)

根據銷售租回協議,倘租期內並無違約,則廠房及機器之所有權將按人民幣 100元之價格自動轉至承租人。

於二零一五年十二月三十一日,本集團 根據融資租賃持有之機器及設備之賬面 淨值為人民幣55,103,000元。

根據融資租賃之日後最低租賃款項總額 及其現值如下:

			Present value
		Minimum	of minimum
		lease payments	lease payments
		2015	2015
			最低租賃款項
		最低租賃款項	之現值
		二零一五年	二零一五年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Amount payable:	應付款項:		
Within one year	一年內	22,850	20,585
In the second year	第二年	24,276	22,692
In the third to fifth years, inclusive	第三年至第五年內		
	(包括首尾兩年)	12,229	11,723
			== 000
Total minimum finance lease payments	最低融資租賃款項總額	59,355	55,000
Future finance charge	日後融資支出 ————————————————————————————————————	(4,355)	
Total net finance lease payables	融資租賃應付款項淨額總計	55,000	
Portion classified as current liabilities (note 21)	分類為流動負債部分(附註21)	20,585	
Non-current portion (note 21)	非流動部分(附註21)	34,415	

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 23. DEFERRED TAX

#### 23. 遞延税項

The movements in deferred tax liabilities and assets during the year are as follows:

遞延税項負債及資產於年內之變動如 下:

		Unrealised profit/(loss) on inventories	Accruals and other deductible temporary differences 應計款項及	Withholding tax on distributable dividends	Total
		未實現存貨	其他可抵扣	有關可分派	
		利潤/(虧損)	暫時性差異	股息之預扣税	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
At 1 January 2014	於二零一四年一月一日	_	_	(8,751)	(8,751)
Deferred tax credited/(charged) to the statement of profit or loss during the year (note 10)	年內於損益表計入/ (扣除)之遞延税項 (附註10)	327	_	_	327
Net deferred tax liabilities as at 31 December 2014 and 1 January 2015	於二零一四年十二月 三十一日及 二零一五年一月 一日之遞延税項負債 淨額	327	_	(8,751)	(8,424)
Deferred tax credit/(charge) to the statement of profit or loss during the year (note 10)	年內於損益表 計入/(扣除)之 遞延税項(附註10)	661	1,903	(6,010)	(3,446)
Net deferred tax liabilities as at 31 December 2015	於二零一五年十二月 三十一日之遞延税項 負債淨額	988	1,903	(14,761)	(11,870)

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 23. DEFERRED TAX (Continued)

Pursuant to the Corporate Income Tax Law of the People's Republic of China, a 10% withholding tax is levied on dividends declared to foreign investors from the foreign investment enterprises established in Mainland China. The requirement is effective from 1 January 2008 and applies to earnings after 31 December 2007. A lower withholding tax rate may be applied if there is a tax treaty between Mainland China and the jurisdiction of the foreign investors. For the Group, the applicable rate is 10%. The Group is therefore liable for withholding taxes on dividends distributed by those subsidiaries established in Mainland China in respect of earnings generated from 1 January 2008.

As at 31 December 2015, the Group has not recognised deferred tax liabilities of RMB59,045,000 (2014: RMB42,267,000) in respect of temporary differences relating to the unremitted profits of subsidiaries amounting to RMB590,453,000 (2014: RMB382,632,000), that would be payable on the distribution of these retained profits as the Company controls the dividend policy of these subsidiaries and it is probable that these profits will not be distributed in the foreseeable future.

#### 23. 遞延税項(續)

於二零一五年十二月三十一日,由於本公司控制該等附屬公司的股息政策,且該等溢利於可見未來不會分派,故本集團並無就派發保留溢利時產生的有關附屬公司未匯出利潤人民幣590,453,000元(二零一四年:人民幣382,632,000元)之暫時性差額確認遞延税項負債人民幣59,045,000元(二零一四年:人民幣42,267,000元)。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 24. OTHER LONG TERM LIABILITIES

# As at 31 December 2015, the actuarial liabilities existing in relation to the retirement benefit obligations for employees who retired prior to the acquisition of Huzhou Laohenghe Brewery Co., Limited by the controlling shareholders and the early retirement obligations for employees who early retired were RMB4,505,000 (2014: RMB4,684,000). The benefit obligations arising from the plans were unfunded.

(a) The movements of the actuarial liabilities recognised in the statement of financial position are as follows:

#### 24. 其他長期負債

於二零一五年十二月三十一日,有關於控股股東收購湖州老恒和釀造有限公司前退休的僱員的退休福利責任及提早退休僱員的提早退休責任而存在的精算負債為人民幣4,505,000元(二零一四年:人民幣4,684,000元)。計劃產生的福利責任為未置存基金。

(a) 於財務狀況表內按精算方法計算 確認的負債變動如下:

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Carrying amount at beginning of year	年初的賬面值	4,684	4,862
Benefits paid	已付福利	(179)	(178)
As at end of year	於年終	4,505	4,684

- (b) The discount rates and the principal actuarial assumptions for the above obligations are as follows:
- (b) 上述責任的貼現率及主要精算假 設如下:

		2015 二零一五年	2014 二零一四年
Discount rates:  Medical benefits  Survivor pension	貼現率: 醫療福利 撫恤金	4% 2.7%–2.9%	4% 3.5%–3.8%
Average annual benefit increase:  Medical benefits  Survivor pension	年度平均福利增加: 醫療福利 撫恤金	0%–4% 15%	0%–4% 15%

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 25. SHARE CAPITAL

25. 股本

**Shares** 

股本

 二零一五年
 二零一四年

 RMB'000
 RMB'000

 人民幣千元
 人民幣千元

2014

2015

		人民幣千元 ——————	人民幣千元
Authorised: 1,000,000,000 ordinary shares of US\$0.0005 (RMB0.00305) each	法定: 1,000,000,000股 每股面值0.0005美元 (人民幣0.00305元)之普通股	3,050	3,050
Issued and fully paid: 518,750,000 ordinary shares of US\$0.0005 (RMB0.00305) each	已發行及繳足: 518,750,000股 每股面值0.0005美元 (人民幣0.00305元)之普通股	1,584	1,584

The movements in share capital were as follows:

(a) On 28 January 2014, the Company was successfully listed on the SEHK by issuing 125,000,000 shares of US\$0.0005 each at HK\$7.15 per share. As part of the Listing, 365,000,000 shares were issued by way of capitalisation of share premium on the proceeds from the issue of 125,000,000 shares as stated in share capital as detailed in the Prospectus.

Following the issuance of 490,000,000 shares as described above, the Company's issued shares increased from 10,000,000 shares of US\$0.0005 each to 500,000,000 shares of US\$0.0005 each. On the date of the Listing, the Company had 500,000,000 issued shares of US\$0.0005 each.

(b) On 18 February 2014, the Company allotted and issued 18,750,000 additional shares of US\$0.0005 each at HK\$7.15 per share pursuant to the exercise of the over-allotment options by the international underwriter. On the date of approval of the financial statements, the Company had 518,750,000 issued shares of US\$0.0005 each.

#### 股本變動如下:

(a) 於二零一四年一月二十八日,本公司按每股7.15港元發行125,000,000股每股面值0.0005美元之股份,於香港聯交所成功上市。如招股章程所詳述之股本所載,作為上市的一部分,透過對發行125,000,000股份之所得款項之相關股份溢價進行資本化的方式,發行365,000,000股股份。

於發行上述490,000,000股股份後,本公司已發行股份由10,000,000股每股面值0.0005美元之股份增加至500,000,000股每股面值0.0005美元之股份。於上市日期,本公司擁有500,000,000股每股面值0.0005美元之已發行股份。

(b) 於二零一四年二月十八日,根據國際包銷商行使超額配股權,本公司按每股7.15港元配發及發行18,750,000股每股面值0.0005美元之額外股份。於批准財務報表日期,本公司擁有518,750,000股每股面值0.0005美元之已發行股份。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 25. SHARE CAPITAL (Continued)

#### 25. 股本(續)

#### Shares (Continued)

## (c) A summary of the transactions during the period with reference to the above movements in the Company's issued share capital is as follows:

#### 股本(續)

(c) 期內交易參考本公司已發行股本 上述變動概述如下:

		Number of shares in issue 已發行 股份數目	Issued capital 已發行 股本 RMB'000	Share premium account 股本 溢價賬 RMB'000	Total 總計 RMB'000
			人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
At 1 January 2014	於二零一四年 一月一日	10,000,000	31		31
Capitalisation issue Issue of shares in connection with the Listing and exercise of the		365,000,000	1,114	_	1,114
over-allotment options		143,750,000	439	806,694	807,133
		518,750,000	1,584	806,694	808,278
Share issue expenses	上市開支	_	_	(37,205)	(37,205)
At 31 December 2014	於二零一四年 十二月三十一日	518,750,000	1,584	769,489	771,073
At 31 December 2014 and 1 January 2015	於二零一四年 十二月三十一日和 二零一五年 一月一日	518,750,000	1,584	769,489	771,073
Final 2014 dividend declared	已宣派二零一四年 末期股息	_	_	(51,875)	(51,875)
At 31 December 2015	於二零一五年 十二月三十一日	518,750,000	1,584	717,614	719,198

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 26. RESERVES

The amounts of the Group's reserves and the movements therein for the current and prior years are presented in the consolidated statement of changes in equity on pages 75 to 76 of the financial statements.

#### (a) Merger reserve

The merger reserve represents the difference between the Company's share of the nominal value of the paid-up capital of the subsidiaries acquired over the Company's cost of acquisition of the subsidiaries under the principles of the pooling-of-interests method.

#### (b) Capital reserve

Capital reserve arose from the capital contribution by the controlling shareholders of the Company.

#### (c) Statutory surplus reserve

Transfers from retained profits to the statutory surplus reserve were made in accordance with the relevant PRC rules and regulations and the articles of association of the Company's subsidiaries established in the PRC, and were approved by the respective boards of directors.

#### (d) Warrant reserve

Warrant reserve represents the proceeds received from the placing of unlisted warrants of the Group. Warrants expired on 2 September 2015 and gain upon expiry of warrants was recognised in other income.

#### 26. 儲備

本集團於本年度及過往年度的儲備金額 及其變動於財務報表第75至76頁的綜合 權益變動表內呈列。

#### (a) 合併儲備

合併儲備指根據權益合併法原則 本公司應佔所收購附屬公司的繳 足股本面值超出本公司收購附屬 公司的成本的差額。

#### (b) 資本儲備

資本儲備乃由來自本公司控股股東的注資產生。

#### (c) 法定盈餘儲備

自保留利潤轉撥至法定盈餘儲備 乃遵照中國有關法規及規例以及 本公司於中國成立的附屬公司的 組織章程細則進行,並經相關董事 會批准。

#### (d) 認股權證儲備

認股權證儲備指來自配售本集團 非上市認股權證之所得款項。認股 權證於二零一五年九月二日到期, 認股權證到期收益轉撥至其他收 入。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 27. PLEDGE OF ASSETS

Details of the Group's bank loans which are secured by the assets of the Group are included in note 21(b) to the financial statements.

#### 27. 資產質押

有關以本集團資產作抵押的本集團銀行貸款的詳情載於財務報表附註21(b)。.

#### 28. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS

The Group leases certain of its properties and equipment under operating lease arrangements. Leases for properties and equipment are negotiated for terms ranging between one and ten years.

At 31 December 2015, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases falling due as follows:

#### 28. 經營租賃安排

本集團根據經營租賃安排租用若干物業 及設備。物業及設備的協定租期介乎一 至十年。

於二零一五年十二月三十一日,本集團 根據到期之不可撤銷經營租賃支付之未 來最低租賃款項總額如下:

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Within one year	一年內	971	791
In the second to fifth years, inclusive	第二年至第五年內(包括首尾兩年)	1,752	2,200
After five years	五年後	1,572	1,884
		4,295	4,875

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### 29. COMMITMENTS

In addition to the operating lease commitments detailed in note 28 above, the Group had the following capital commitments at the end of the reporting period:

#### 29. 承擔

除上文附註28所詳述的經營租賃承擔外,本集團於報告期末擁有下列資本承擔:

 2015
 2014

 二零一五年
 二零一四年

 RMB'000
 RMB'000

 人民幣千元
 人民幣千元

Contracted, but not provided for:
Plant and machinery

已訂約但未計提撥備: 廠房及機器

30 156

16,406

#### **30. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

#### (a) Outstanding balances with related parties

The Group had no outstanding balances due to its related parties as at 31 December 2015 and 2014.

**(b)** Compensation for key management personnel (including directors' remuneration) of the Group:

#### 30. 與關連方交易

#### (a) 與關聯方之未償還結餘

於二零一五年和二零一四年十二 月三十一日,本集團概無應付關聯 方之未償還結餘。

(b) 本集團主要管理人員的酬金(包括 董事酬金):

 2015
 2014

 二零一五年
 二零一四年

 RMB'000
 RMB'000

 人民幣千元
 人民幣千元

Salaries, allowances and benefits in kind	薪金、津貼及實物利益	588	523
Performance related bonuses	表現相關之花紅	300	620
Pension scheme contributions	退休金計劃供款	59	44
Total compensation paid to	支付予主要管理人員的		
key management personnel	酬金總額	947	1,187

Further details of directors' emoluments are included in note 8 to the financial statements.

有關董事酬金的進一步詳情載於 財務報表附註8。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

#### **30. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

#### (Continued)

(c) On 1 January 2014, Chen Weizhong and Huzhou Laohenghe Brewery Co., Limited entered into a licensing agreement, whereby Chen Weizhong agreed to grant Huzhou Laohenghe Brewery Co., Limited and its subsidiary and any new subsidiaries to be set up in the future an exclusive right to use Chen Weizhong's trade-secret cooking wine recipes for no consideration.

#### 30. 與關連方交易(續)

(C) 於二零一四年一月一日,陳衛忠與湖州老恒和釀造有限公司訂立一項許可協議,據此,陳衛忠同意授予湖州老恒和釀造有限公司、其附屬公司及任何未來新成立的附屬公司獨家權利,可無償使用陳衛忠的料酒的商業秘密配方。

## 31. FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY

The carrying amounts of each of the categories of financial instruments as at the end of the reporting period are as follows:

#### Financial assets

#### 31. 按類別劃分的金融工具

各類金融工具於報告期末之賬面值如 下:

#### 金融資產

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		Loans and	Loans and
		receivables	receivables
		貸款及	貸款及
		應收款項	應收款項
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Trade receivables	應收貿易款項	141,959	187,900
Financial assets included in deposits	計入按金及其他應收款項的		
and other receivables	金融資產	106,520	23,413
Time deposits	定期存款	2,874	1,820
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	186,048	218,466
		437,401	431,599

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 31. FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY (Continued)

Financial liabilities

## 31. 按類別劃分的金融工具

金融負債

2015 2014 二零一五年 二零一四年 **Financial** Financial liabilities at liabilities at amortised cost amortised cost 按攤銷成本列 按攤銷成本列 賬的金融負債 賬的金融負債 **RMB'000** RMB'000 人民幣千元 人民幣千元

		785.977	635,395
Interest-bearing bank and other borrowings	計息銀行及其他借款	644,760	417,760
Financial liabilities included in other payables and accruals	計入其他應付款項及應計項目的	22,758	42.027
Trade payables	應付貿易款項	118,459	175,608

### 32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES

The Group's principal financial instruments comprise interest-bearing bank and other borrowings, an amount due from a director, and cash and cash equivalents. The main purpose of these financial instruments is to raise finance for the Group's operations. The Group has various other financial assets and liabilities such as trade and bills receivables and trade payables, which arise directly from its operations.

The main risks arising from the Group's financial instruments are credit risk and liquidity risk. The directors review and agree policies for managing each of these risks and they are summarised below.

## 32. 財務風險管理目標及政策

本集團的主要金融工具包括計息銀行及 其他借款、應收一名董事款項以及現金 及現金等價物。該等金融工具的主要目 的是為本集團的營運籌措資金。本集團 有多種直接自其業務營運產生的其他金 融資產及負債,如應收貿易款項及應收 票據以及應付貿易款項。

本集團金融工具產生的主要風險為信用 風險及流動性風險。董事檢討及議定管 理各項風險的政策,有關政策概述如下。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)

#### Credit risk

A major concentration of credit risk arises from the Group's exposure to a substantial number of trade receivables, other receivables, time deposits, and cash and cash equivalents.

Trade receivables are typically unsecured and derived from revenue earned from customers in the PRC, which exposes the Group to credit risk. The Group has policies in place to ensure that the sales of products are made to customers with an appropriate credit limit, and has strict control over credit limits of trade and other receivables. In addition, the balance of trade receivables is monitored on an ongoing basis and the Group's exposure to bad debts is not significant. Further quantitative data in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade and other receivables are disclosed in notes 16 and 17 above.

Cash and time deposits are mainly deposited with registered banks in Mainland China. The Group has policies to limit its credit exposure to any financial institutions and management believes these financial institutions are of high credit quality.

The carrying amounts of trade receivables, other receivables, time deposits, and cash and cash equivalents included in the consolidated statement of financial position represent the Group's maximum exposure to credit risk in relation to its financial assets. The Group has no other financial assets which carry significant exposure to credit risk.

## 32. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 信用風險

信用風險主要集中在本集團所面臨的大 量應收貿易款項、其他應收款項、定期 存款及現金及現金等價物產生的風險。

應收貿易款項一般為無抵押及來自賺取中國客戶的收入,惟面臨信用風險。予應不見制定相關政策確保產品出售所適貿易款項及其他應收款項的信用額度的應收款項數付信用額度的應收款項數付信別,本集團的壞別分數,本集團的壞別,本集團的壞別分數,本集團的壞別,本集團的壞別,不其實別,不是不過數數,不是不過數數。 他數項產生的信用風險的進一步數據已於上文附註16及17披露。

現金及定期存款主要存於中國內地的註冊銀行。本集團制訂了限制其面臨因任何金融機構引致的信用風險的政策,且管理層認為該等金融機構具有良好的信用質素。

計入綜合財務狀況表的應收貿易款項、 其他應收款項、定期存款以及現金及現 金等價物的賬面值為本集團有關其金融 資產的最大信用風險。本集團概無其他 面臨重大信用風險的金融資產。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)

#### Liquidity risk

The Group's policy is to maintain sufficient cash and cash equivalents and have available funding through capital contribution and bank borrowings.

The maturity profile of financial liabilities as at the end of the reporting period, based on the contractual undiscounted payments, is as follows:

#### At 31 December 2015

## 32. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 流動性風險

本集團的政策為保持充裕的現金及現金 等價物並透過注資及銀行借款取得資 金。

於報告期末,按已訂約但未貼現付款為 基礎的金融負債的到期情況如下:

#### 於二零一五年十二月三十一日

		On demand 於要求時 RMB'000 人民幣千元	Less than 3 months 三個月內 RMB'000 人民幣千元	3 to 12 months 三個月 至十二個月 RMB'000 人民幣千元	1 to 5 years 一年 至五年 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Trade payables Financial liabilities included in other payables and accruals	應付貿易款項 計入其他應付 款項及應計 項目的金融	68,122	50,337	-	-	118,459
Interest-bearing bank and other borrowings	負債 計息銀行及 其他借款	_	22,758 84,714	– 504,671	 77,836	22,758 667,221
		68,122	157,809	504,671	77,836	808,438

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)

## 32. 財務風險管理目標及政策(續)

Liquidity risk (Continued)

At 31 December 2014

流動性風險(續)

於二零一四年十二月三十一日

			Less than	3 to 12	1 to 5	
		On demand	3 months	months	years	Total
				三個月	一年	
		於要求時	三個月內	至十二個月	至五年	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Trade payables	應付貿易款項	73,459	102,149	_	_	175,608
Financial liabilities included	計入其他應付					
in other payables	款項及應計					
and accruals	項目的金融					
	負債	_	42,027	_	_	42,027
Interest-bearing bank and	計息銀行及					
other borrowings	其他借款	_	26,590	302,753	116,300	445,463
		73,459	170,766	302,753	116,300	663,278

#### Capital management

The primary objectives of the Group's capital management are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maintain healthy capital ratios in order to support its business and maximise shareholders' value. The Group manages its capital structure and makes adjustments to it in light of changes in economic conditions. To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the dividend payment to shareholders, return capital to shareholders or issue new shares.

#### 資本管理

本集團資本管理的主要目標為確保本集 團持續經營能力以及維持穩健的資本 率,以支持其業務及為股東爭取最大的 價值。本集團考慮經濟狀況的轉變,以 管理及調整其資本架構。為維持或調整 資本架構,本集團或會調整支付予股東 的股息、退回股本予股東或發行新股。

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 32. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued)

#### Capital management (Continued)

The Group monitors capital using a gearing ratio, which is net debt divided by capital plus net debt. Net debt includes trade payables, other payables and accruals, interest-bearing bank and other borrowings and other long term liabilities less cash and cash equivalents. Capital represents total equity of the Company. The Group's policy is to keep the gearing ratio at a reasonable level. The gearing ratios as at the end of the reporting periods are as follows:

#### Group

## 32. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 資本管理(續)

本集團採用資本負債比率監控資本,該 比率按淨債務除以資本再加上淨債務計 算。淨債務包括應付貿易款項、其他應 付款項及應計項目、計息銀行及其他借 款以及其他長期負債減現金及現金等價 物。資本指本公司的總權益。本集團的 政策是將資本負債比率維持於合理的水 平。於報告期末的資本負債比率如下:

#### 本集團

		2015	2014
		二零一五年	二零一四年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Trade payables	應付貿易款項	118,459	175,608
Other payables and accruals	其他應付款項及應計項目	55,847	58,344
Interest-bearing bank and other borrowings	計息銀行及其他借款	644,760	417,760
Other long term liabilities	其他長期負債	4,505	4,684
Less: Cash and cash equivalents	減:現金及現金等價物	(186,048)	(218,466)
Net debt	淨債務 ————————————————————————————————————	637,523	437,930
Total equity	總權益	1,423,331	1,254,404
	we be an	-,,	1,201,101
Capital and net debt	資本及淨債務	2,060,854	1,692,334
Gearing ratio	資本負債比率	31%	26%

#### 33. COMPARATIVE AMOUNTS

As further explained in note 2.2 to the financial statements, due to the implementation of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), the presentation and disclosures of certain items and balances in the financial statements have been revised to comply with the new requirements. Accordingly, certain comparative amounts have been restated to conform with the current year's presentation and disclosures.

#### 33. 比較數字

誠如財務報表附註2.2所進一步闡釋,由 於本年度實施香港公司條例(第622章), 財務報表中若干項目及結餘之呈列及披 露已作出修訂,以符合新規定。因此, 已重述若干比較數字,以符合本年度之 呈列及披露。



31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 34. STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 34. 本公司之財務狀況表 OF THE COMPANY

Information about the statement of financial position of the Company at the end of the reporting period is as follows:

於報告期末,有關本公司財務狀況表之 資料如下:

2015

2014

		二零一五年 RMB'000 人民幣千元	二零一四年 RMB'000 人民幣千元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產		
Investments in subsidiaries	於附屬公司之投資	-	_
Total non-current assets	非流動資產總值	-	_
CURRENT ASSETS	流動資產		
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項	178	1,455
Due from a subsidiary	應收一間附屬公司款項	689,193	699,757
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	1,309	7,076
Total current assets	流動資產總值	690,680	708,288
CURRENT LIABILITIES	流動負債		
Other payables and accruals	其他應付款項及應計項目	50	48
Total current liabilities	流動負債總額	50	48
NET CURRENT ASSETS AND NET ASSETS	淨流動資產及淨資產	690,630	708,240
FOLUTY	排 24		
EQUITY Share conital	權益	1 504	1.504
Share capital	已發行股本	1,584	1,584
Reserves	儲備	689,046	706,656
Total equity	權益總額	690,630	708,240

31 December 2015 二零一五年十二月三十一日

## 34. STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 34. 本公司之財務狀況表(續) OF THE COMPANY (Continued)

Note:

附註:

A summary of the Company's reserves is as follows:

本公司儲備概要如下:

		Share premium account	Warrant reserve 認股權證	Exchange fluctuation reserve 匯兑波動	Accumulated losses	Total
		股本溢價	儲備	儲備	累計虧損	總計
		RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2014	於二零一四年一月一日	_	_	_	(64,008)	(64,008)
Total comprehensive loss for the year Issue of shares in connection	年內綜合損失 上市發行股份	_	_	2,929	(9,713)	(6,784)
with the Listing		806,694	_	_	_	806,694
Share issue expenses	股份發行開支	(37,205)	_	_	_	(37,205)
Net proceeds from issue of warrants	到期認股權證收益		7,959			7,959
At 31 December 2014 and	於二零一四年 十二月三十一日及					
1 January 2015	二零一五年一月一日	769,489	7,959	2,929	(73,721)	706,656
Total comprehensive income for the year	年內綜合收入總額	_	— (7,959)	41,569	655	42,224
Gain on expiry of warrants 2014 final dividend declared	到期認股權證收益 已宣派二零一四年股息	(51,875)	(7,959)			(7,959) (51,875)
At 31 December 2015	於二零一五年					
	十二月三十一日	717,614	_	44,498	(73,066)	689,046

## 35. APPROVAL OF THE FINANCIAL STATEMENTS

#### 35. 批准財務報表

The financial statements were approved and authorised for issue by the board of directors on 29 March 2016.

董事會已於二零一六年三月二十九日批 准及授權刊發財務報表。





Honworld Group Limited 老恒和釀造有限公司\* Room 606–607, 6/F China Merchants Building 152–155 Connaught Road Central Sheung Wan Hong Kong 香港上環干諾道中152–155號 招商局大廈6樓606–607室

